



Modelli Softail 2002

Manuale del proprietario

AVVISO IMPORTANTE! DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni minori o di moderata entità.

ATTENZIONE

La parola **ATTENZIONE** usata senza il simbolo di avvertenza di sicurezza indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni al veicolo.

Stampato negli U.S.A.

NOTA

Fa riferimento ad informazioni importanti ed appare in corsivo.

Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.

LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE SOLO AI PERCORSI SU STRADA.

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è concepita esclusivamente per l'uso su strada. Pertanto la guida fuori strada in alcune zone potrebbe essere considerata illegale. Attenersi a leggi e regolamenti locali. Questo manuale va considerato parte permanente della motocicletta e va consegnato al nuovo proprietario all'atto di vendita della motocicletta.

VISITATE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON
<http://www.harley-davidson.com>

IL MANUALE PER IL PROPRIETARIO

LA VOSTRA SICUREZZA CI STA A CUORE

Benvenuti alla famiglia di motociclette Harley-Davidson®! Durante la guida della vostra motocicletta Harley-Davidson, procedete in modo sicuro e difensivo, attenendovi alle leggi vigenti. Guidate con il fanale anteriore acceso, indossate sempre casco, occhiali ed indumenti adeguati, ed insistete affinché i vostri passeggeri facciano altrettanto. Non guidate mai dopo aver bevuto bevande alcoliche o sotto l'effetto di farmaci o sostanze stupefacenti. Prendete dimestichezza con la vostra Harley® e leggete l'intero Manuale per il proprietario. Valorizzate ancora di più la vostra motocicletta personalizzandola installando componenti Harley-Davidson® Genuine Motor Parts™ e Genuine Motor Accessories™ provati e collaudati. Al momento di aggiungere prodotti mirati a migliorare le prestazioni della vostra Harley, non dimenticate i vostri doveri civici e scegliete prodotti conformi ai regolamenti locali sui rumori e sulle emissioni atmosferiche. Proteggete il vostro diritto a guidare ed iscrivetevi all'American Motorcyclist Association.

Questo manuale è stato redatto per informarvi sul funzionamento, la cura e la manutenzione della vostra motocicletta, e per fornire importanti informazioni sulla sicurezza. Vi preghiamo pertanto di attenervi a queste istruzioni per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per garantire la vostra incolumità.

Il manuale per il proprietario contiene istruzioni relative al funzionamento della motocicletta e a piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni di maggiore portata sono descritte nel Manuale di manutenzione Harley-Davidson. Queste ultime riparazioni richiedono l'intervento di un meccanico qualificato e l'uso di attrezzi ed apparecchiature speciali. I concessionari Harley-Davidson® dispongono degli impianti, dell'esperienza e di ricambi Harley-Davidson Genuine™ necessari per provvedere a tale servizio. Per la manutenzione dell'impianto di scarico consigliamo di rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson autorizzato.

Harley-Davidson Motor Company

©COPYRIGHT 2001
HARLEY-DAVIDSON MOTOR COMPANY
TUTTI I DIRITTI RISERVATI

CMI-2.5M-06/01

Stampato negli Stati Uniti d'America

NOTE

SOMMARIO

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

IL MANUALE PER IL PROPRIETARIO

MODELLI SOFTAIL

| | |
|----------------------------|-----|
| MODELLI SOFTAIL 2002 | I-7 |
|----------------------------|-----|

LA SICUREZZA IN PRIMO LUOGO

| | |
|--|-----|
| REGOLE PER UN FUNZIONAMENTO SICURO | I-9 |
|--|-----|

REGOLE STRADALI

| | |
|---|------|
| ACCESSORI E CARICO | I-13 |
| Direttive in merito ad accessori e carico. | I-14 |

IDENTIFICAZIONE

| | |
|---|------|
| NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO (V.I.N.) .. | I-15 |
|---|------|

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|---|------|
| DIMENSIONI | I-23 |
| PESO | I-23 |
| RIFORNIMENTI | I-24 |
| IMPIANTO DI ACCENSIONE | I-25 |
| CANDELE | I-25 |
| MOTORE | I-25 |
| CAMBIO | I-25 |
| NUMERO DI DENTI DEGLI INGRANAGGI (CATENA PRIMARIA) | I-25 |
| NUMERO DI DENTI SUGLI INGRANAGGI | I-25 |
| RAPPORTI DI TRASMISSIONE | I-25 |
| DATI SUI PNEUMATICI | I-26 |
| INFORMAZIONI SUL COMBUSTIBILE | I-26 |
| MISCELE DI BENZINA | I-27 |
| CATALIZZATORI | I-27 |
| GRAFICO LAMPADINE (TABELLA) | I-28 |

COMANDI E SPIE

| | |
|--|------|
| INTERRUTTORE A CHIAVE DI ACCENSIONE/LUCI | I-29 |
| INTERRUTTORE DEL MOTORINO D'AVVIAMENTO | I-31 |
| INTERRUTTORE DI ARRESTO DEL MOTORE | I-31 |
| PULSANTE DELL'AVVISATORE ACUSTICO | I-31 |
| INTERRUTTORE DEL FARO ANTERIORE | I-31 |
| INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE – GENERALITÀ | I-31 |
| FUNZIONAMENTO DEGLI INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE | I-31 |
| LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA | I-31 |
| LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE (MODELLI FXSTD/I) | I-31 |
| Accesso ai cappucci dei trasparenti | I-31 |
| Rimozione e installazione della lampadina | I-32 |
| Sostituzione dei cappucci dei trasparenti | I-32 |
| LAMPADINE DELLA TARGA E DELLA LUCE POSTERIORE (MODELLI FXSTD/I) | I-32 |
| Accesso alla luce posteriore. | I-32 |
| Installazione e rimozione della lampadina della luce posteriore | I-32 |
| Installazione del gruppo della luce posteriore | I-32 |

| | |
|---|------|
| Installazione e rimozione della lampadina della targa | I-33 |
| INTERRUTTORE DELLA LUCE DI SORPASSO/ FENDINEBBIA (MODELLI FLSTC/I/FLSTS/I) ... | I-33 |
| SPIE LUMINOSE – GENERALITÀ | I-34 |
| TACHIMETRO/CONTACHILOMETRI | I-34 |
| TACHIMETRO ELETTRONICO | I-34 |
| CONTACHILOMETRI PARZIALE | I-35 |
| MANOPOLA COMANDO GAS | I-35 |
| ARRICCHITORE (MODELLI CON CARBURATORE) | I-36 |
| Arricchitore del carburatore a giri costanti (C.V.) .. | I-36 |
| INIEZIONE COMBUSTIBILE AD APERTURE IN SEQUENZA | I-36 |
| Spia di controllo motore | I-36 |
| Spia di basso livello del combustibile. | I-36 |
| LEVA DELLA FRIZIONE | I-36 |
| CAMBIO | I-37 |
| FRENI | I-38 |
| SPECCHIETTI (CONVESSI) | I-38 |
| RUBINETTO DEL COMBUSTIBILE (MODELLI CON CARBURATORE) | I-38 |
| TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE | I-38 |
| BLOCCO DELLA FORCELLA | I-39 |
| REGOLAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI | I-40 |
| BORSE PORTAPACCHI (MODELLI FLSTC/FLSTS) | I-40 |
| Rimozione | I-40 |
| Installazione | I-40 |
| FUNZIONAMENTO BORSE PORTAPACCHI | I-41 |
| Apertura | I-41 |
| Chiusura | I-41 |
| PARABREZZA (MODELLI FLSTC/I) | I-42 |
| Rimozione | I-42 |
| Installazione | I-42 |
| CAVALLETTO | I-42 |

SISTEMA DI SICUREZZA DI FABBRICA H-D

| | |
|--|------|
| FUNZIONI DEL SISTEMA DI SICUREZZA | I-43 |
| Funzionamento del sistema di sicurezza. | I-43 |
| Opzioni del sistema di sicurezza | I-43 |
| NORME FCC | I-43 |
| FUNZIONI DI IMMOBILIZZAZIONE E DELL'ALLARME DI SICUREZZA | I-43 |
| ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI SICUREZZA | I-44 |
| Tutti i modelli tranne EFI Softail. | I-44 |
| USO PORTACHIAVI ELETTRONICO | I-44 |
| Attivazione del sistema | I-44 |
| Disattivazione del sistema | I-44 |
| Individuazione dei guasti | I-44 |
| DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI SICUREZZA CON IL CODICE PERSONALE ... | I-44 |
| MODALITÀ DI TRASPORTO | I-45 |
| Disattivazione del sistema di sicurezza | I-45 |
| SENSIBILITÀ DELL'ALLARME | I-46 |
| RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE | I-46 |
| CONFIGURAZIONE DELL'AUTOATTIVAZIONE ... | I-47 |
| RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE | I-47 |
| CONFIGURAZIONE DELLA MODALITÀ DI RIMESSAGGIO | I-48 |

SOMMARIO

| | | | |
|--|------|---|------|
| RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE | I-48 | PUNTERIE IDRAULICHE | I-71 |
| IMMISSIONE DEL CODICE PERSONALE | I-49 | CUSCINETTI DELLA FORCELLA ANTERIORE | I-71 |
| Prima immissione del codice | I-49 | PERNO DELLA FORCELLA POSTERIORE | I-71 |
| Modifica dei codici esistenti | I-49 | FRENI | I-72 |
| ASSEGNAZIONE DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO | I-51 | PNEUMATICI | I-73 |
| RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE | I-51 | AMMORTIZZATORI | I-73 |
| SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO | I-52 | CANDELE | I-73 |
| DIAGNOSTICA DELLA SIRENA | I-52 | ACCENSIONE | I-74 |
| CONFIGURAZIONE CON SIDECAR (SISTEMA DI SICUREZZA) | I-53 | CARBURATORE | I-74 |
| SPIA SULLO STATO DELLA SICUREZZA | I-53 | FILTRO DELL'ARIA | I-74 |
| | | FARO ANTERIORE | I-75 |
| | | LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE ... | I-76 |
| | | Accesso ai cappucci dei trasparenti. | I-76 |
| | | Rimozione e installazione della lampadina | I-76 |
| | | Sostituzione dei cappucci dei trasparenti. | I-76 |
| | | VELOCITÀ DI CARICA DELL'ALTERNATORE E REGOLATORE DI TENSIONE | I-76 |
| | | BATTERIA | I-76 |
| | | Generalità. | I-76 |
| | | PROVA DELLA BATTERIA | I-78 |
| | | Prova con il voltmetro. | I-78 |
| | | Prova con il voltmetro (tabella). | I-78 |
| | | SCOLLEGAMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA | I-78 |
| | | PULIZIA E CONTROLLO | I-78 |
| | | CARICA DELLA BATTERIA | I-79 |
| | | Misure di sicurezza | I-79 |
| | | Carica della batteria | I-79 |
| | | INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA | I-80 |
| | | DEPOSITO DELLA BATTERIA | I-81 |
| | | PROCEDURA DI AVVIAMENTO CON CAVI PONTE | I-81 |
| | | Cavo positivo | I-82 |
| | | Cavo negativo | I-82 |
| | | FUSIBILI | I-82 |
| | | Generalità. | I-82 |
| | | Rimozione | I-83 |
| | | Installazione | I-83 |
| | | INTERRUTTORI AUTOMATICI | I-83 |
| | | SELLE | I-84 |
| | | Generalità. | I-84 |
| | | SELLA (MODELLI FLSTS/I) | I-84 |
| | | Asportazione della sella a seggiolino. | I-84 |
| | | Rimozione della sella Springer. | I-84 |
| | | Installazione della sella a seggiolino | I-84 |
| | | Installazione della sella Springer | I-85 |
| | | SELLA (MODELLI FLSTC/I/FLSTF/I) | I-85 |
| | | Rimozione | I-85 |
| | | Installazione | I-86 |
| | | SELLA (MODELLI FXST/I, FXSTB/I E FXSTS/I) | I-87 |
| | | Rimozione | I-87 |
| | | Installazione | I-87 |
| | | RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA | I-87 |
| | | FINE DEL RIMESSAGGIO | I-88 |
| | | | |
| | | MANUTENZIONE DEGLI ACCESSORI | |
| | | MANUTENZIONE GENERALE | I-89 |
| | | PULIZIA DELLA MOTOCICLETTA | I-89 |
| | | CURA DEI PRODOTTI IN PELLE | I-89 |
| | | PNEUMATICI CON FASCIA BIANCA | I-89 |
| | | CURA DELLE RUOTE | I-90 |
| | | PARABREZZA | I-90 |

SOMMARIO

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

| | |
|---|------|
| GENERALITÀ | I-91 |
| MOTORE | I-91 |
| Il motorino di avviamento non funziona o il motore non si avvia. | I-91 |
| Il motore gira, ma non si avvia. | I-91 |
| Difficoltà di avviamento | I-91 |
| Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi. | I-91 |
| Una candela continua a sporcarsi. | I-91 |
| Pre-accensione o detonazione (battiti in testa intermittenti). | I-91 |
| Surriscaldamento. | I-91 |
| Vibrazione eccessiva. | I-91 |
| IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE | I-92 |
| L'olio non ritorna al serbatoio | I-92 |
| Il motore perde olio dal carter, dalle aste di spinta, dai tubi flessibili. | I-92 |
| IMPIANTO ELETTRICO | I-92 |
| L'alternatore non carica | I-92 |
| Velocità di carica dell'alternatore inferiore al normale. | I-92 |
| CARBURATORE | I-92 |
| Carburatore ingolfato. | I-92 |
| CAMBIO | I-92 |
| Cambio marcia faticoso. | I-92 |
| La trasmissione non mantiene la marcia ingranata. | I-92 |
| La frizione slitta | I-92 |
| La frizione rimane parzialmente ingranata o non si disinnesta | I-92 |
| La frizione vibra | I-92 |
| FRENI | I-92 |
| I freni non tengono. | I-92 |

GARANZIE E RESPONSABILITÀ

| | |
|---|------|
| GARANZIA E MANUTENZIONE | I-93 |
| TESSERINO DI IDENTIFICAZIONE DEL PROPRIETARIO | I-93 |
| UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY | I-94 |
| INFORMAZIONI IMPORTANTI IN CASO DI TRASLOCO | I-94 |
| INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA | I-94 |
| GARANZIA LIMITATA HARLEY-DAVIDSON (12 MESI/CHILOMETRAGGIO ILLIMITATO) | I-95 |
| Durata e trasferimento. | I-95 |
| Obblighi del proprietario | I-95 |
| Esclusioni | I-95 |
| Altre limitazioni | I-95 |
| Importante/leggere attentamente | I-95 |
| MODULO DI TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA LIMITATA | I-96 |

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

| | |
|---|------|
| INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA | I-97 |
| DOCUMENTAZIONE PER GLI INTERVENTI DI ASSISTENZA | I-99 |
| Manuale del proprietario | I-99 |
| Manuale di manutenzione | I-99 |
| Manuale di diagnostica elettrica | I-99 |
| Catalogo ricambi | I-99 |
| REGISTRAZIONI DELLA MANUTENZIONE DA PARTE DEL PROPRIETARIO (TABELLA) ... | I-99 |

INDICE ANALITICO

MEMO TASCABILE DEL SISTEMA DI SICUREZZA DI FABBRICA HARLEY-DAVIDSON

CARTOLINA DI RISPOSTA

MODELLI SOFTAIL 2002

La sezione Softail contiene le specifiche dei veicoli per i seguenti modelli Harley-Davidson:

| | |
|---------------|--------------------------|
| FXST/I | Standard |
| FXSTB/I | Night Train |
| FXSTD/I | Softail Deuce |
| FXSTS/I | Springer Softail |
| FLSTF/I | Fat Boy |
| FLSTC/I | Heritage Softail Classic |
| FLSTS/I | Heritage Springer |

NOTE

REGOLE PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è **responsabilità del proprietario** leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale, e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- È importante conoscere e rispettare il codice della strada (vedere la sezione REGOLE STRADALI). Leggere e osservare con attenzione le regole riportate negli opuscoli sull'USO SICURO DELLA MOTOCICLETTA acclusi al Manuale del proprietario. Leggere e apprendere quanto contenuto nel MANUALE DELLA MOTOCICLETTA del Paese in cui si vive.
- Prima di avviare il motore, controllare che i freni, la frizione, il cambio ed il comando del gas funzionino correttamente e che vi sia un'adeguata erogazione di combustibile e di olio.

AVVERTENZA

La Harley-Davidson invita a non utilizzare parti non standard, ad esempio parti non originali e forcelle anteriori allungate e personalizzate, che potrebbero compromettere le prestazioni e la manovrabilità della motocicletta. Rimuovendo oppure apportando modifiche alle parti standard installate in fabbrica si corre il pericolo di alterare le prestazioni della motocicletta, causando gravi lesioni o persino la morte.

- Utilizzare solo parti ed accessori Harley-Davidson omologati. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia sulla motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

AVVERTENZA

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. Arrestare sempre il motore quando si fa rifornimento di combustibile o si interviene sull'impianto di alimentazione. Non fumare né tenere fiamme libere o scintille in prossimità del combustibile. Misure di sicurezza insufficienti possono causare un'esplosione e la morte o lesioni gravi.

- Quando si rifornisce la moto di combustibile, attenersi alle seguenti regole.
 - a. Rabboccare il serbatoio di combustibile in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
 - b. Togliere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
 - c. **NON** fumare ed evitare l'esposizione a fiamme libere o a scintille quando si fa rifornimento di combustibile o si interviene sull'impianto di alimentazione.
 - d. Chiudere sempre il rubinetto del combustibile quando il motore non è in moto. In questo modo si evita di riempire il carburatore e far fuoriuscire la benzina.
 - e. **NON** rabboccare il serbatoio oltre la tacca del bocchettone di rifornimento.
 - f. Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

AVVERTENZA

In talune condizioni, la benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. La benzina va maneggiata con molta cautela. Una motocicletta che contiene benzina nel serbatoio non va messa in rimessaggio in casa o in garage, dove possono prodursi fiamme aperte, fiamme pilota e scintille o dove sono presenti motori elettrici. Precauzioni di sicurezza inadeguate possono causare esplosioni o incendi che possono provocare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Gli scarichi della motocicletta contengono monossido di carbonio velenoso. Non respirare i gas di scarico e non lasciare il motore in moto in un garage chiuso o in un'area limitata. L'inalazione di monossido di carbonio può provocare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Il veicolo è dotato di un cavalletto che si blocca in posizione completamente avanzata (abbassato) e con tutto il peso della motocicletta su di esso. Se la motocicletta non poggia completamente sul cavalletto, quest'ultimo può ritrarsi al minimo spostamento del veicolo. Se il cavalletto non è completamente esteso e bloccato quando la motocicletta vi si poggia sopra, il veicolo può cadere e danneggiarsi e causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Prima di montare sul veicolo, accertare che il cavalletto sia completamente ritratto. In caso contrario, il contatto imprevisto del cavalletto con la superficie stradale può causare un disturbo momentaneo. Tale disturbo momentaneo può a sua volta distrarre il pilota, facendogli perdere il controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

- Una motocicletta **nuova** va usata secondo le modalità speciali di rodaggio. Vedere la sezione RODAGGIO – I PRIMI 800 km (500 MIGLIA).
- Guidare la motocicletta solo a velocità moderata e lontano da zone di traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le sue caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

AVVERTENZA

Evitare velocità eccessive e non viaggiare mai a velocità superiori al limite di legge. Una velocità eccessiva può causare la perdita di controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o la morte.

- **Non** superare il limite di velocità consentito dalla legge e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Viaggiare **sempre** a velocità ridotta se le condizioni di guida non sono ottimali. La velocità eccessiva ha infatti influenza su tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- **Non** superare i 130 km/h (80 mph) se sulla moto si trasporta un passeggero o un carico.
- **Non** superare il limite di 145 km/h (90 mph) se si viaggia da soli.
- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tutti i veicoli su due ruote sono soggetti alle seguenti condizioni:
 - a. colpi di vento causati da autocarri in sorpasso;
 - b. buche nella strada;
 - c. strade in cattive condizioni;
 - d. errori da parte del motociclista, ecc.

Queste condizioni possono influenzare le caratteristiche di manovrabilità della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riassumere il controllo della motocicletta. **Non** frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.

NOTA

I piloti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. **Gli incidenti più comuni sono provocati dal guidatore di un altro veicolo che non vede o non individua una motocicletta e gira in direzione della stessa.** Guidare la motocicletta con il faro anteriore acceso.
- Indossare un casco omologato e indumenti e scarpe da motociclista. Per una migliore visibilità in zone di traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.

AVVERTENZA

Evitare qualsiasi contatto con l'impianto di scarico e, durante la guida, indossare abiti che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Il mancato uso di abiti protettivi o adeguati può causare la morte o lesioni gravi.

- In caso di trasporto passeggeri, è **responsabilità di chi guida** istruirli sulle giuste procedure. (vedere i suggerimenti per il motociclista acclusi con il kit del proprietario della Harley-Davidson).

- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non si sappia con certezza che abbiano esperienza, siano in possesso di patente ed abbiano dimestichezza con il funzionamento del modello di motocicletta in questione.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo averla parcheggiata, bloccare la testa dello sterzo ed estrarre la chiave dall'interruttore di accensione. Attivare l'allarme di sicurezza, se in dotazione.
- Un funzionamento sicuro della motocicletta richiede sveltezza e prontezza mentale in aggiunta ad uno stile di guida difensivo. **NON** guidare in condizioni di affaticamento, dopo aver bevuto alcool o sotto l'effetto di droghe, onde evitare di mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.
- Sui veicoli dotati di impianto audio, prima di accendere il veicolo regolare il volume audio su un livello che non distraiga il pilota.
- Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento adeguate, in base alla tabella degli intervalli di manutenzione riportata in questo manuale del proprietario. Per garantire la stabilità della motocicletta è particolarmente importante mantenere un'adeguata pressione dei pneumatici, che il battistrada sia in buone condizioni ed i cuscinetti della testa dello sterzo siano regolati correttamente.

AVVERTENZA

Per la propria sicurezza personale, eseguire tutte le procedure consigliate per l'assistenza e la manutenzione. La mancanza di una manutenzione regolare agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta, causando gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non usare la motocicletta se lo sterzo è allentato, usurato o danneggiato, incluse le sospensioni anteriori e posteriori. Rivolgersi ad un concessionario per far riparare le sospensioni o lo sterzo usurato o danneggiato. I componenti dello sterzo o delle sospensioni danneggiati possono compromettere la manovrabilità del veicolo, causando morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Controllare periodicamente gli ammortizzatori e le forcelle anteriori, accertandosi che non vi siano perdite. Sostituire le parti usurate. Le parti usurate possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo ed essere causa di gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Impiegare soltanto bulloneria di ricambio Harley-Davidson e serrarla al valore di coppia corretto. (vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson). Si sconsiglia vivamente l'utilizzo di parti non standard, quali bulloneria non originale e personalizzata che potrebbero non soddisfare i requisiti specifici in termini di resistenza, finitura e tipo per garantire prestazioni adeguate alla struttura e all'ambiente. L'uso di qualsiasi parte non omologata, compresa la bulloneria, può causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Le motociclette Harley-Davidson Twin Cam 88B™ hanno un raccordo di trabocco del combustibile con tappo. Se il motore è fermo il rubinetto del combustibile sul veicolo deve sempre essere chiuso. La mancata osservanza di questa precauzione causa l'infiltrazione di combustibile nel motore, la diluizione dell'olio motore e gravi danni al motore stesso.

AVVERTENZA

Mantenere una corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici ed un giusto equilibrio tra ruote e pneumatici. Controllare periodicamente i pneumatici e sostituirli solo con altri pneumatici approvati. A tale proposito, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a problemi di equilibrio, ad usura irregolare del battistrada e ad una cattiva manovrabilità, causando gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

La Harley-Davidson consiglia di sostituire i pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nell'area del battistrada dall'interno del pneumatico, dopo averlo smontato. La velocità **NON DEVE** superare gli 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione, mentre il pneumatico riparato non deve essere **MAI** utilizzato a velocità maggiori di 130 km/h (80 mph).

Nelle situazioni di emergenza, se viene effettuata una riparazione temporanea, limitare la velocità e utilizzare carichi leggeri finché il pneumatico non viene sostituito o riparato in modo permanente.

La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Non superare il peso lordo nominale del veicolo. Il GVWR (Gross Vehicle Weight Rating, peso lordo nominale del veicolo) è riportato sulla targhetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio. (il peso lordo nominale del veicolo è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del conducente, del passeggero e del carico trasportabile con sicurezza). Il superamento del peso lordo nominale del veicolo può causare l'instabilità della motocicletta, con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in panne con un altro veicolo. La forza creata dalla fune o catena di traino compromette le caratteristiche di sterzata e di manovrabilità della motocicletta. Si consiglia pertanto di caricare il veicolo su un camion o su un rimorchio. Il traino con un altro veicolo di una motocicletta in panne può provocare la perdita di controllo della motocicletta ed essere causa di gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Un rimorchio può sovraccaricare i pneumatici, con conseguenti problemi di manovrabilità e/o riduzione dell'efficienza dell'impianto frenante che possono causare gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE

Se il fluido per freni D.O.T. 5 entra in contatto con gli occhi può causare irritazione, gonfiore e arrossamento. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e rivolgersi a un medico. Se ingerito in grandi quantità il fluido per freni D.O.T. 5 può causare disturbi digestivi. In caso di ingestione, rivolgersi a un medico. Usare in aree ben ventilate. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi relativi al funzionamento della motocicletta, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale, che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, mettere a repentaglio l'incolumità del pilota, e persino causare gravi lesioni o morte.

- Accertarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge siano installate ed in buone condizioni di funzionamento.

NOTE

REGOLE STRADALI

NOTA

Le seguenti regole valgono negli Stati Uniti. Attenersi alla normativa locale.

- Tenersi sul lato destro della linea di mezzzeria quando si incontrano altri veicoli provenienti da direzione opposta. Viaggiare sul lato sinistro della propria corsia per evitare eventuali zone di asfalto oleoso.
- Usare sempre l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai di sorpassare un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o salendo e scendendo su percorsi collinosi.
- Agli incroci dare la precedenza al veicolo proveniente da destra. **Non** presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere a chi tocca passare.
- Segnalare sempre quando si è pronti a fermarsi o svoltare.
- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, inclusi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Osservare **sempre** i segnali DI RALLENTAMENTO in prossimità di scuole ed i segnali di ATTENZIONE in prossimità di passaggi a livello; procedere di conseguenza.
- Quando si ha l'intenzione di svoltare a destra o a sinistra, azionare gli indicatori di direzione almeno 30,5 metri (100 piedi) prima di raggiungere il punto di svolta. Spostarsi verso la linea di mezzzeria della carreggiata (a meno che le leggi locali stabiliscano diversamente), rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione a sinistra (o a destra).
- **Non** cercare mai di battere sul tempo un semaforo. Quando il semaforo cambia da ROSSO a VERDE (o viceversa) in prossimità di un incrocio, attendere fino a quando non cambia il segnale. **Non passare** mai col semaforo giallo o rosso.
- Prima di svoltare a destra o a sinistra, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- **Non** partire dalla posizione di sosta senza segnalare le proprie intenzioni. Accertarsi che non stia sopravvenendo altro traffico. Il traffico in movimento ha la precedenza.
- Accertarsi che la targa sia attaccata nel punto specificato dalla legge e che sia sempre ben visibile. Mantenere pulita la targa.
- Procedere a velocità sicura, che sia in conformità con il tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada, in particolare se è asciutta, oleosa, ghiacciata o bagnata
- Prestare attenzione a foglie o pietriccio sulla strada.
- Adeguare la proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

ACCESSORI E CARICO

La Harley-Davidson Motor Company non è in grado di effettuare prove e di offrire consigli specifici a tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. **È pertanto responsabilità del pilota provvedere ad un funzionamento sicuro della motocicletta** al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.

AVVERTENZA

Non caricare pesi né installare sulla moto accessori in modo scorretto. Ciò può compromettere la stabilità della motocicletta, le caratteristiche di guidabilità e la velocità operativa di sicurezza, provocando così lesioni gravi o la morte.

AVVERTENZA

Non superare il peso lordo nominale del veicolo. Il GVWR (Gross Vehicle Weight Rating, peso lordo nominale del veicolo) è riportato sulla targhetta informativa che si trova sulla testa dello sterzo (il peso lordo nominale del veicolo è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del conducente, del passeggero e del carico trasportabile in tutta sicurezza). Il superamento del peso lordo nominale del veicolo può causare l'instabilità della motocicletta, con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Un rimorchio può creare una condizione di sovraccarico sui pneumatici, con conseguenti problemi di manovrabilità e/o riduzione dell'efficienza dell'impianto frenante che possono causare gravi lesioni o morte.

Direttive in merito ad accessori e carico

Attenersi alle direttive che seguono al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico.

AVVERTENZA

Evitare velocità eccessive e non viaggiare mai a velocità superiori al limite di legge. Una velocità eccessiva può causare la perdita di controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o la morte.

- **Non** superare il limite di velocità consentito dalla legge e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva ha infatti influenza su tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perdere il controllo del veicolo.
- **Non** superare il limite di 130 km/h (80 mph) se sulla moto si trasporta un passeggero o un carico.
- **Non** superare il limite di 145 km/h (90 mph) se si viaggia da soli.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta ed il più in basso possibile, in modo da ridurre cambiamenti nel centro di gravità del veicolo.
 - a. **Distribuire il peso in modo** uniforme su entrambi i lati del veicolo.
 - b. **Non** caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al motociclista e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle anteriori.
 - c. **Non** superare il peso massimo di 6,8 kg (15 libbre) in ciascuna borsa portapacchi.
- I portabagagli sono concepiti per pesi leggeri e **non** vanno pertanto caricati in eccedenza.
- Accertarsi che il carico sia fissato e che **non** si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente.

Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.

- Ulteriori attrezzature elettriche possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, causando guasti all'impianto o a componenti dello stesso.

AVVERTENZA

In talune condizioni le protezioni anteriore e/o posteriore possono fornire un supporto limitato ed un certo livello di protezione al veicolo dal punto di vista estetico. (caduta laterale da fermi o ripresa molto lenta.) Non sono intese come protezioni da lesioni a persone in caso di incidente con un altro veicolo o un qualsiasi altro oggetto.

- Superfici di dimensioni maggiori, quali carenatura, parabrezza, poggiaschiena e portabagagli possono incidere negativamente sulla manovrabilità del veicolo. Utilizzare soltanto componenti Harley-Davidson originali, concepiti in modo specifico per il modello di motocicletta in dotazione ed installati in modo adeguato.

AVVERTENZA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite e realizzate con cura per essere guidate nella loro configurazione originale. Non modificare le caratteristiche di guida delle motociclette nei seguenti modi:

- **cambiando o aggiungendo pesi, per esempio carenature o radio;**
- **tentando di introdurre modifiche personalizzate, per esempio le forcelle anteriori allungate.**

La modifica delle configurazioni standard di una motocicletta può causare la morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA

La Harley-Davidson invita a non utilizzare parti non standard, ad esempio parti non originali e forcelle anteriori estese e personalizzate, che potrebbero compromettere le prestazioni della motocicletta e la manovrabilità della stessa. Rimuovendo oppure apportando modifiche alle parti standard installate in fabbrica si corre il pericolo di alterare le prestazioni della motocicletta, causando gravi lesioni o persino morte.

AVVERTENZA

SOLTANTO i modelli di motociclette Harley-Davidson FLT sono adatti per l'utilizzo con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'utilizzo con sidecar di modelli diversi dall'FLT può causare lesioni gravi o morte.

AVVERTENZA

Non ignorare le specifiche del modello/progettazione. Ciò costituisce un uso improprio del veicolo e può compromettere la manovrabilità della motocicletta ed essere causa di morte o gravi lesioni.

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO (V.I.N.)

Vedere la Figura 1. Il numero di serie completo a 17 cifre, o numero d'identificazione veicolo (V.I.N.), è stampigliato sia sulla testa dello sterzo che sulla targhetta situata sulla trave discendente anteriore destra del telaio. Il V.I.N. abbreviato è stampigliato sulla parte sinistra del basamento del motore, alla base del cilindro posteriore.

NOTA

Riportare sempre il numero d'identificazione (V.I.N.) completo per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla moto in dotazione.

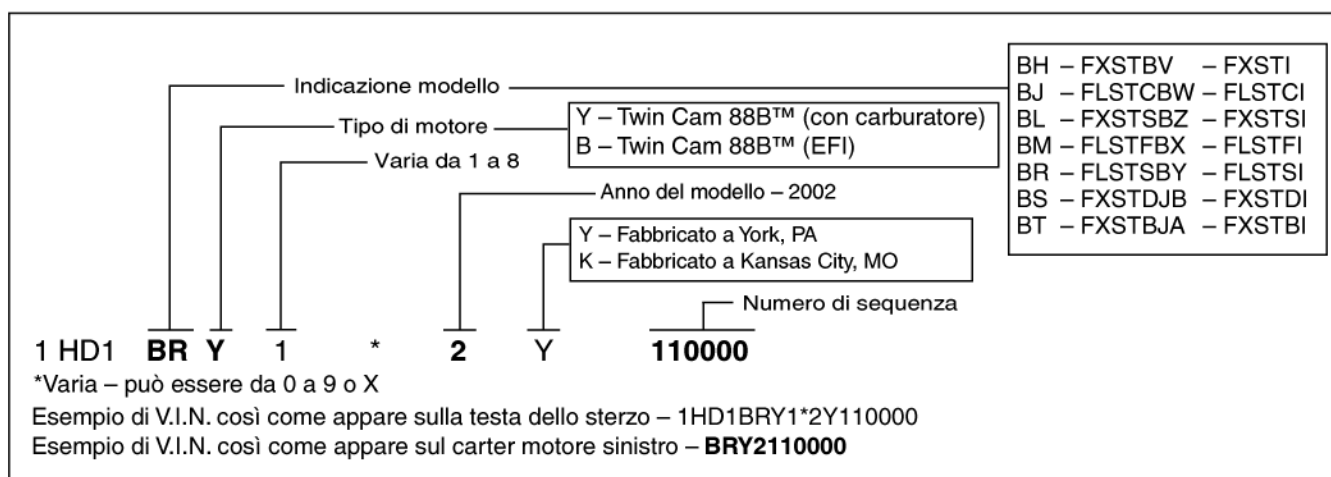
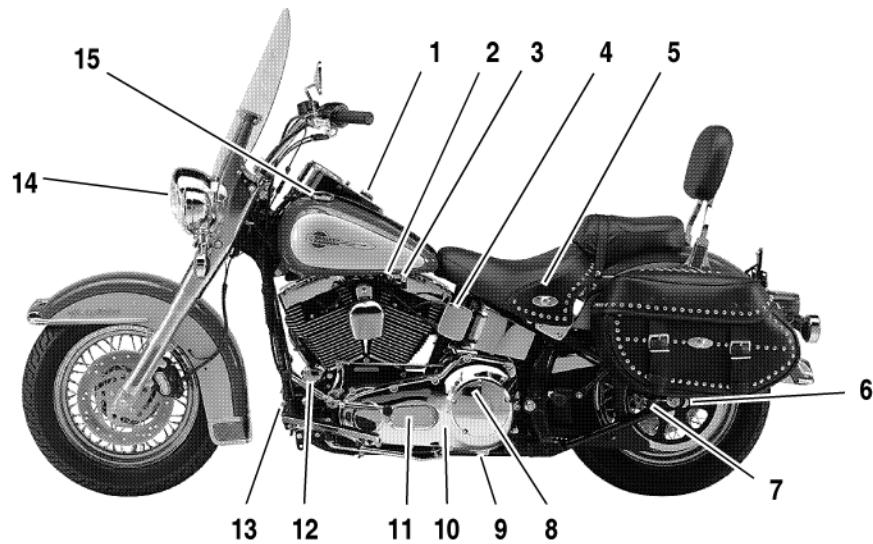
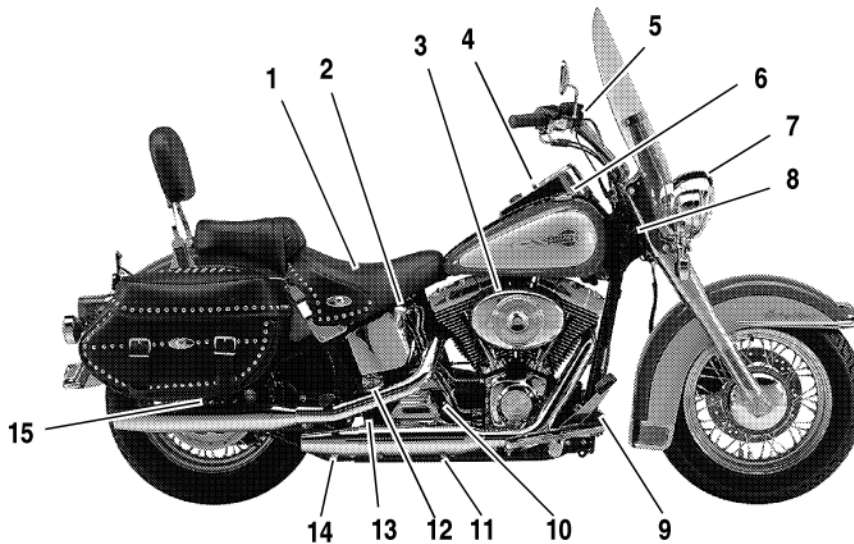


Figura 1. Numero d'identificazione veicolo



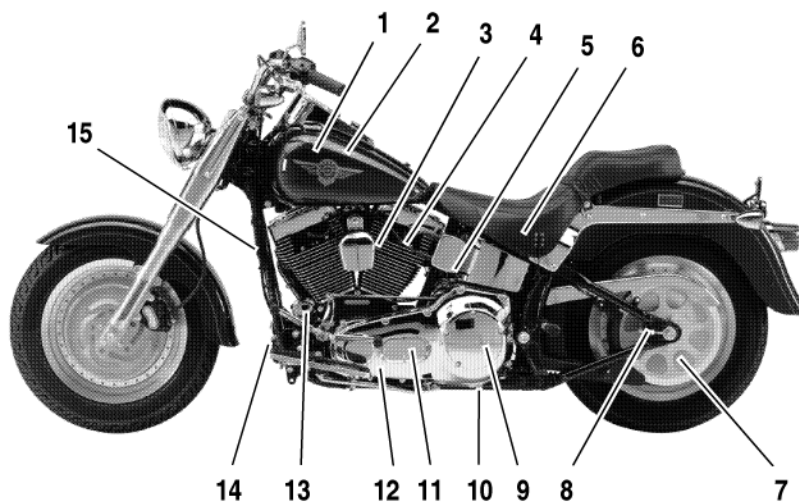
- | | | |
|---|---|--|
| 1. Interruttore a chiave di accensione/luci | 6. Trasmissione e corona dentata della ruota posteriore | 11. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria |
| 2. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Registro asse ruota posteriore | 12. Filtro dell'olio motore |
| 3. Rubinetto del combustibile (solo modelli con carburatore) | 8. Coperchio di accesso alla frizione | 13. Regolatore di tensione |
| 4. Bobina | 9. Tappo di scarico primario | 14. Indicatore di sorpasso/fendinebbia |
| 5. Modulo di accensione (sotto la sella) | 10. Coperchio della catena della trasmissione primaria | 15. Indicatore di livello del combustibile |

Figura 2. Modello Heritage Softail Classic (FLSTC/I) – Vista fiancata sinistra



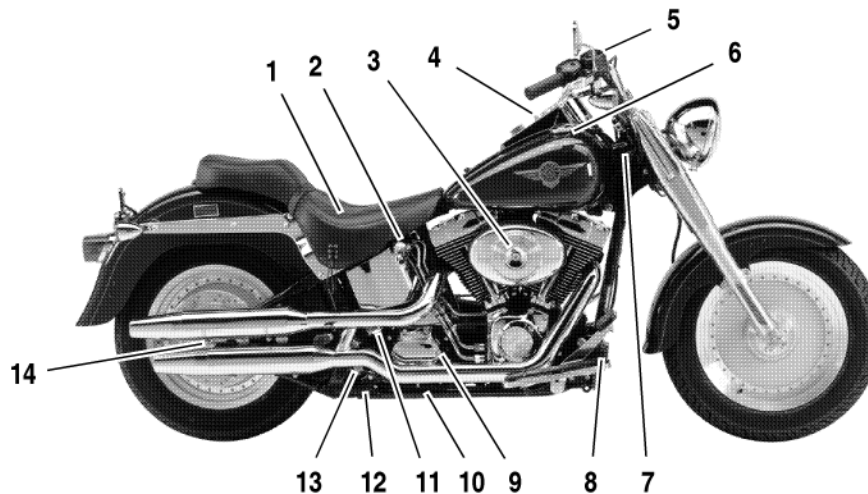
- | | | |
|---|---|--|
| 1. Batteria (sotto la sella) | 6. Tappo del serbatoio del combustibile | 10. Tappo di rabbocco dell'olio del cambio |
| 2. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 7. Indicatore di sorpasso/fendinebbia | 11. Tappo di scarico del cambio |
| 3. Filtro dell'aria | 8. Blocco della forcella | 12. Motorino d'avviamento elettrico |
| 4. Tachimetro e spie | 9. Serbatoio e pompa del freno posteriore | 13. Ammortizzatori |
| 5. Serbatoio e pompa freno anteriore | | 14. Scarico del serbatoio olio motore |
| | | 15. Registro asse ruota posteriore |

Figura 3. Modello Heritage Softail Classic (FLSTC/I) – Vista fiancata destra



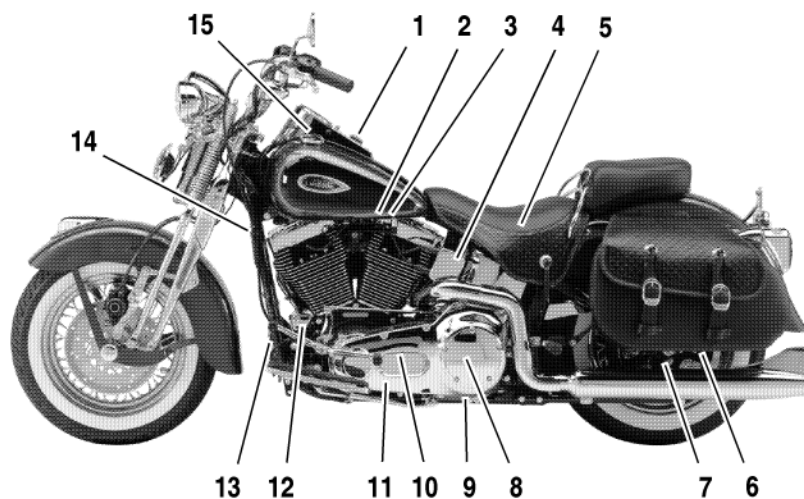
- | | | |
|---|---|--|
| 1. Indicatore di livello del combustibile | 5. Bobina | 11. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria |
| 2. Interruttore a chiave di accensione/luci | 6. Modulo di accensione (sotto la sella) | 12. Coperchio della catena della trasmissione primaria |
| 3. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Trasmissione e corona dentata della ruota posteriore | 13. Filtro dell'olio motore |
| 4. Rubinetto del combustibile (solo modelli con carburatore) | 8. Registro asse ruota posteriore | 14. Regolatore di tensione |
| | 9. Coperchio di accesso alla frizione | 15. Registro cavo frizione |
| | 10. Tappo di scarico primario | |

Figura 4. Modello Fat Boy (FLSTF/I) – Vista fiancata sinistra



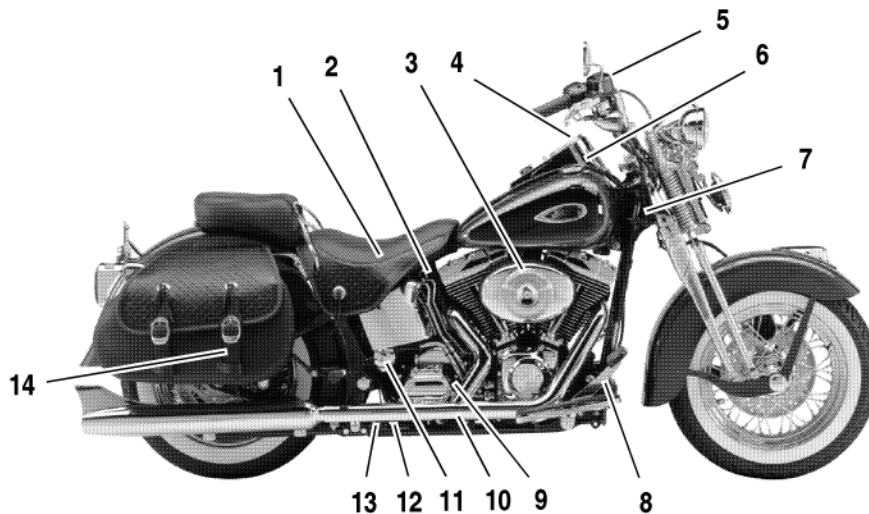
- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| 1. Batteria (sotto la sella) | 6. Tappo del serbatoio del combustibile | 10. Tappo di scarico del cambio |
| 2. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 7. Blocco della forcella | 11. Motorino d'avviamento elettrico |
| 3. Filtro dell'aria | 8. Serbatoio e pompa del freno posteriore | 12. Ammortizzatori |
| 4. Tachimetro e spie | 9. Tappo di rabbocco dell'olio del cambio | 13. Scarico del serbatoio olio motore |
| 5. Serbatoio e pompa freno anteriore | | 14. Registro asse ruota posteriore |

Figura 5. Modello Fat Boy (FLSTF/I) – Vista fiancata destra



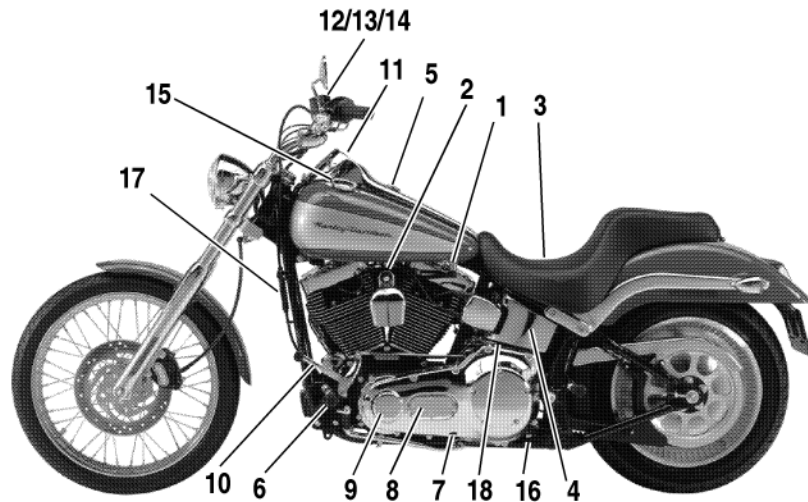
- | | | |
|---|--|--|
| 1. Interruttore a chiave di accensione/luci | 6. Trasmissione e corona dentata della ruota posteriore | 11. Coperchio della catena della trasmissione primaria |
| 2. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Registro asse ruota posteriore | 12. Filtro dell'olio motore |
| 3. Rubinetto del carburante (solo modelli con carburatore) | 8. Coperchio di accesso alla frizione | 13. Regolatore di tensione |
| 4. Bobina | 9. Tappo di scarico primario | 14. Registro cavo frizione |
| 5. Modulo di accensione (sotto la sella) | 10. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria | 15. Indicatore di livello del combustibile |

Figura 6. Modello Heritage Springer (FLSTS/I) – Vista fiancata sinistra



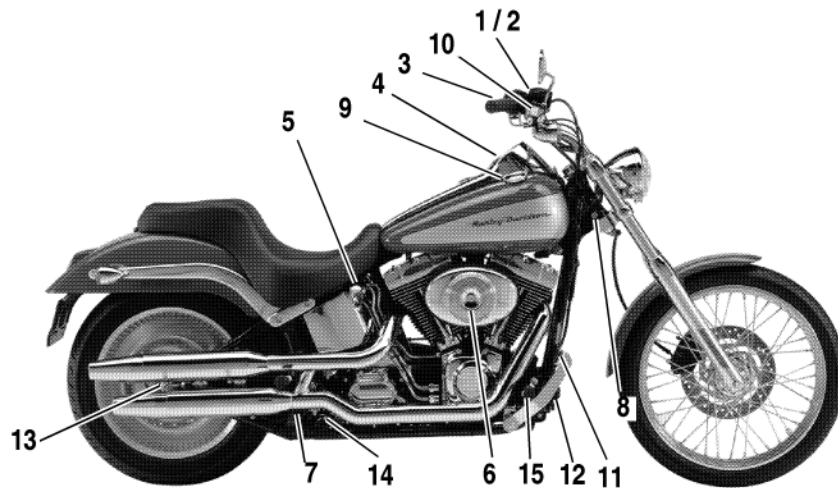
- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| 1. Batteria (sotto la sella) | 6. Tappo del serbatoio del combustibile | 10. Tappo di scarico del cambio |
| 2. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 7. Blocco della forcella | 11. Motorino d'avviamento elettrico |
| 3. Filtro dell'aria | 8. Serbatoio e pompa del freno posteriore | 12. Ammortizzatori |
| 4. Tachimetro e spie | 9. Tappo di rabbocco dell'olio del cambio | 13. Scarico del serbatoio olio motore |
| 5. Serbatoio e pompa freno anteriore | | 14. Registro asse ruota posteriore |

Figura 7. Modello Heritage Springer (FLSTS/I) – Vista fiancata destra



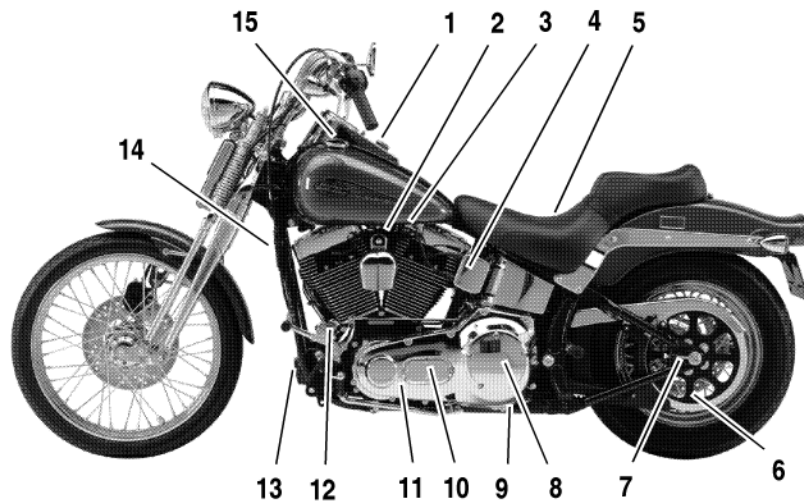
- | | | |
|---|---|---|
| 1. Rubinetto del combustibile (solo modelli con carburatore) | 6. Filtro dell'olio | 11. Contachilometri parziale |
| 2. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Tappo di scarico della trasmissione & primario | 12. Pulsante avvisatore acustico |
| 3. Batteria (sotto la sella) | 8. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria | 13. Interruttore faro anteriore |
| 4. Interruttori automatici | 9. Coperchio della catena della trasmissione primaria | 14. Pulsante indicatore di direzione sinistro |
| 5. Interruttore a chiave di accensione/luci | 10. Comando del cambio | 15. Indicatore di livello del combustibile |
| | | 16. Cavalletto |
| | | 17. Registro cavo frizione |

Figura 8. Modello Softail Deuce (FXSTD/I) – Vista fiancata sinistra



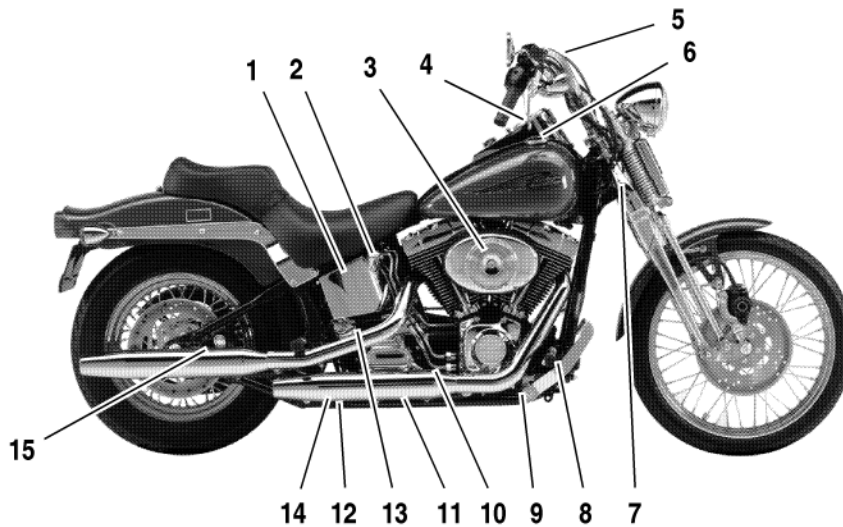
- | | | |
|--|---|--|
| 1. Interruttori di avvio/arresto | 5. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 11. Freno posteriore |
| 2. Pulsante indicatore di direzione destro | 6. Filtro dell'aria | 12. Regolatore di tensione |
| 3. Manopola di controllo comando gas | 7. Ammortizzatori posteriori | 13. Registro asse ruota posteriore |
| 4. Spie luminose | 8. Blocco della forcella | 14. Tappo di scarico serbatoio dell'olio |
| | 9. Tappo del serbatoio | 15. Serbatoio e pompa del freno posteriore |
| | 10. Freno anteriore | |

Figura 9. Modello Softail Deuce (FXSTD/I) – Vista fiancata destra



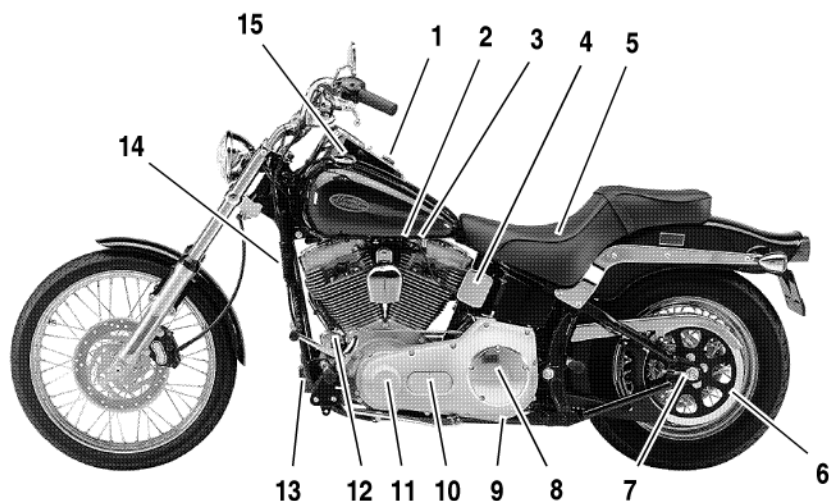
- | | | |
|---|--|--|
| 1. Interruttore a chiave di accensione/luci | 6. Trasmissione e corona dentata della ruota posteriore | 11. Coperchio della catena della trasmissione primaria |
| 2. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Registro asse ruota posteriore | 12. Filtro dell'olio motore |
| 3. Rubinetto del combustibile (solo modelli con carburatore) | 8. Coperchio di accesso alla frizione | 13. Regolatore di tensione |
| 4. Bobina | 9. Tappo di scarico primario | 14. Registro cavo frizione |
| 5. Modulo di accensione (sotto la sella) | 10. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria | 15. Indicatore di livello del combustibile |

Figura 10. Modello Springer Softail (FXSTS/I) – Vista fiancata sinistra



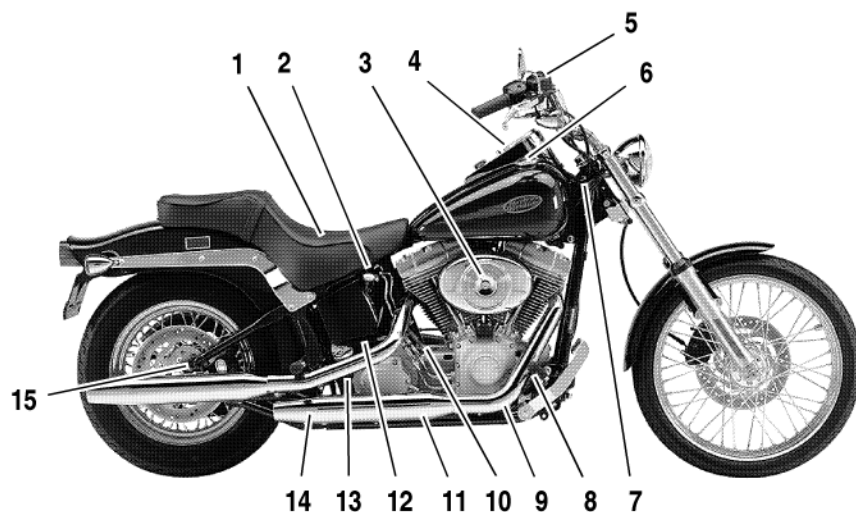
- | | | |
|---|--|---------------------------------------|
| 1. Batteria (sotto la sella) | 6. Tappo del serbatoio del combustibile | 11. Tappo di scarico del cambio |
| 2. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 7. Blocco della forcella | 12. Scarico del serbatoio olio motore |
| 3. Filtro dell'aria | 8. Serbatoio del freno posteriore | 13. Motorino d'avviamento elettrico |
| 4. Tachimetro e spie | 9. Pompa freno posteriore | 14. Ammortizzatori |
| 5. Serbatoio e pompa freno anteriore | 10. Tappo di rabbocco dell'olio del cambio | 15. Registro asse ruota posteriore |

Figura 11. Modello Springer Softail (FXST/I) – Vista fiancata destra



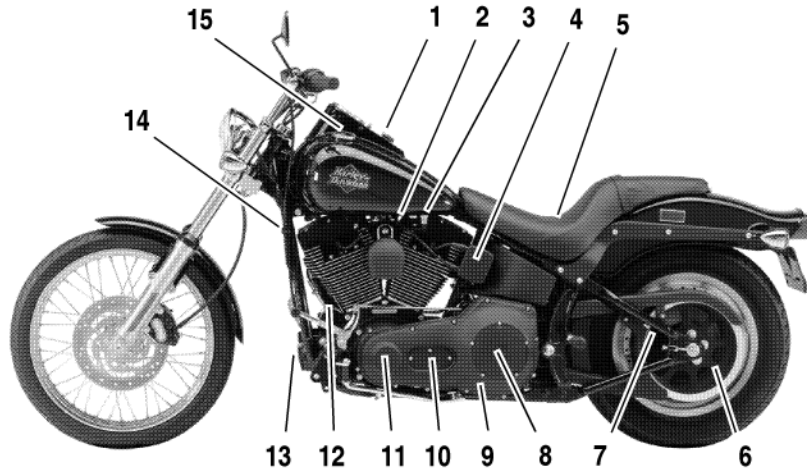
- | | | |
|---|--|--|
| 1. Interruttore a chiave di accensione/luci | 6. Trasmissione e corona dentata della ruota posteriore | 11. Coperchio della catena della trasmissione primaria |
| 2. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Registro asse ruota posteriore | 12. Filtro dell'olio motore |
| 3. Rubinetto del combustibile (solo modelli con carburatore) | 8. Coperchio di accesso alla frizione | 13. Regolatore di tensione |
| 4. Bobina | 9. Tappo di scarico primario | 14. Registro cavo frizione |
| 5. Modulo di accensione (sotto la sella) | 10. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria | 15. Indicatore di livello del combustibile |

Figura 12. Modello Softtail standard (FXST/I) – Vista fiancata sinistra



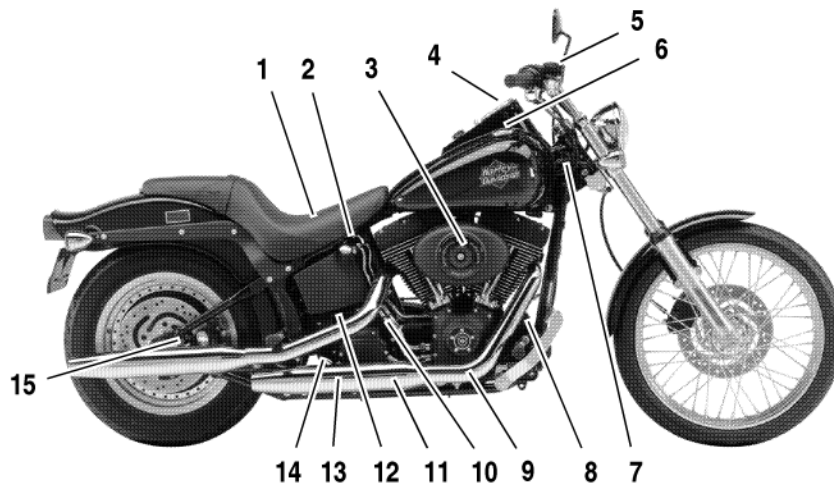
- | | | |
|---|--|---------------------------------------|
| 1. Batteria (sotto la sella) | 6. Tappo del serbatoio del combustibile | 11. Tappo di scarico del cambio |
| 2. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 7. Blocco della forcella | 12. Motorino d'avviamento elettrico |
| 3. Filtro dell'aria | 8. Serbatoio del freno posteriore | 13. Scarico del serbatoio olio motore |
| 4. Tachimetro e spie | 9. Pompa freno posteriore | 14. Ammortizzatori |
| 5. Serbatoio e pompa freno anteriore | 10. Tappo di rabbocco dell'olio del cambio | 15. Registro asse ruota posteriore |

Figura 13. Modello Softtail standard (FXST/I) – Vista fiancata destra



- | | | |
|---|--|--|
| 1. Interruttore a chiave di accensione/luci | 6. Trasmissione e corona dentata della ruota posteriore | 11. Coperchio della catena della trasmissione primaria |
| 2. Pomello dell'arricchitore del carburatore (solo modelli con carburatore) | 7. Registro asse ruota posteriore | 12. Filtro dell'olio motore |
| 3. Rubinetto del combustibile (solo modelli con carburatore) | 8. Coperchio di accesso alla frizione | 13. Regolatore di tensione |
| 4. Bobina | 9. Tappo di scarico primario | 14. Registro cavo frizione |
| 5. Modulo di accensione (sotto la sella) | 10. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria | 15. Indicatore di livello del combustibile |

Figura 14. Modello Night Train (FXSTB/I) – Vista fiancata sinistra



- | | | |
|---|--|---------------------------------------|
| 1. Batteria (sotto la sella) | 6. Tappo del serbatoio del combustibile | 11. Tappo di scarico del cambio |
| 2. Astina e tappo del serbatoio olio motore | 7. Blocco della forcella | 12. Motorino d'avviamento elettrico |
| 3. Filtro dell'aria | 8. Serbatoio del freno posteriore | 13. Scarico del serbatoio olio motore |
| 4. Tachimetro e spie | 9. Pompa freno posteriore | 14. Ammortizzatori |
| 5. Serbatoio e pompa freno anteriore | 10. Tappo di rabbocco dell'olio del cambio | 15. Registro asse ruota posteriore |

Figura 15. Modello Night Train (FXSTB/I) – Vista fiancata destra

DIMENSIONI

Tabella 1. Dimensioni dei modelli

| PARTE | FXST/I | | FXSTD/I | | FXSTB/I | | FXSTS/I | |
|-------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | pol. | mm | pol. | mm | pol. | mm | pol. | mm |
| Base ruota | 66,90 | 1699,26 | 66,60 | 1691,64 | 66,90 | 1699,26 | 65,40 | 1661,16 |
| Lunghezza massima | 95,00 | 2413,00 | 95,40 | 2423,16 | 95,00 | 2413,00 | 93,50 | 2374,90 |
| Larghezza massima | 37,87 | 961,90 | 35,90 | 912,00 | 30,90 | 784,86 | 32,60 | 828,04 |
| Distanza da terra | 5,60 | 142,24 | 5,60 | 142,24 | 5,60 | 142,24 | 5,40 | 137,16 |
| Altezza massima | 46,38 | 1178,00 | 46,40 | 1179,00 | 44,88 | 1139,95 | 47,30 | 1201,42 |
| Altezza sella | 26,10 | 662,94 | 26,00 | 660,40 | 25,20 | 640,08 | 25,80 | 655,32 |
| PARTE | FLSTC/I | | FLSTS/I | | FLSTF/I | | | |
| | pol. | mm | pol. | mm | pol. | mm | | |
| Base ruota | 64,50 | 1638,30 | 64,20 | 1630,68 | 64,50 | 1638,30 | | |
| Lunghezza massima | 94,50 | 2400,30 | 94,10 | 2390,14 | 94,30 | 2395,22 | | |
| Larghezza massima | 37,50 | 952,50 | 35,00 | 889,00 | 40,20 | 1021,08 | | |
| Distanza da terra | 5,10 | 129,54 | 4,90 | 124,46 | 5,10 | 129,54 | | |
| Altezza massima | 57,80 | 1468,12 | 46,00 | 1168,40 | 44,50 | 1130,30 | | |
| Altezza sella | 25,40 | 645,16 | 25,90 | 657,86 | 25,50 | 647,70 | | |

PESO

NOTA

Il peso lordo nominale del veicolo (GVWR), ossia il peso massimo autorizzato a pieno carico, ed il corrispondente peso lordo nominale per asse (GAWR) sono riportati sulla targhetta posta sulla testa dello sterzo.

Tabella 2. Peso dei modelli

| PARTE | FXST/I | | FXSTD/I | | FXSTB/I | | FXSTS/I | |
|--|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|
| | libbre | kg | libbre | kg | libbre | kg | libbre | kg |
| Peso senza rifornimenti (in uscita dalla fabbrica) | 628,6 | 285,4 | 644,6 | 292,4 | 629,6 | 285,6 | 652,6 | 296,3 |
| GVWR | 1125 | 510,3 | 1125 | 510,3 | 1125 | 510,3 | 1125 | 510,3 |
| Peso lordo nominale asse anteriore | 415 | 188,2 | 415 | 188,2 | 415 | 188,2 | 415 | 188,2 |
| Peso lordo nominale asse posteriore | 710 | 322,0 | 710 | 322,0 | 710 | 322,0 | 710 | 322,0 |
| PARTE | FLSTC/I | | FLSTS/I | | FLSTF/I | | | |
| | libbre | kg | libbre | kg | libbre | kg | | |
| Peso senza rifornimenti (in uscita dalla fabbrica) | 695,6 | 315,5 | 716,6 | 325,4 | 665,6 | 301,9 | | |
| GVWR | 1160 | 526,1 | 1175 | 532,1 | 1160 | 526,1 | | |
| Peso lordo nominale asse anteriore | 430 | 195,0 | 430 | 195,0 | 430 | 195,0 | | |
| Peso lordo nominale asse posteriore | 730 | 331,1 | 745 | 337,9 | 730 | 331,1 | | |

RIFORNIMENTI

Tabella 3. Capacità del modello

| PARTE | FLSTC/F/I | | FXST/B/I | | FLSTS//FXSTS/I | | FXSTD/I | |
|--|-----------|-------|----------|-------|----------------|-------|---------|-------|
| | U.S. | L | U.S. | L | U.S. | L | U.S. | L |
| Serbatoio del combustibile (totale) | 5,0 gal | 18,92 | 5,0 gal | 18,92 | 5,0 gal | 18,92 | 4,9 gal | 18,55 |
| Serbatoio del combustibile (riserva) (solo modelli con carburatore) | 0,5 gal | 1,89 | 0,5 gal | 1,89 | 0,5 gal | 1,89 | 0,5 gal | 1,89 |
| Serbatoio dell'olio con filtro | 3,5 qt. | 3,31 | 3,5 qt. | 3,31 | 3,5 qt. | 3,31 | 3,5 qt. | 3,31 |
| Trasmissione (approssimativi) | 24 oz. | 0,71 | 24 oz. | 0,71 | 24 oz. | 0,71 | 24 oz. | 0,71 |
| Carter della catena primaria (approssimativi) | 26 oz. | 0,77 | 26 oz. | 0,77 | 26 oz. | 0,77 | 26 oz. | 0,77 |

IMPIANTO DI ACCENSIONE

Registrazione anticipo Non regolabile
Batteria (sigillata,
non richiede manutenzione) 12 V, 19 amperore

CANDELE

Tipo..... HD-6R12
Diametro 12 mm
Distanza elettrodi.....0,97-1,09 mm (0,038-0,043 pol.)
Coppia 14,9-24,4 N·m (11-18 piedi-libbre)

MOTORE

Numero di cilindri..... 2
Tipo.....a 4 tempi, a V di 45°, raffreddato ad aria
Rapporto di compressione 9,0 a 1
Alesaggio in mm (pol.)..... 95,25 mm (3,75 pol.)
Corsa in mm (pol.) 101,6 mm (4,00 pol.)
Cilindrata cu.in./cc 88/1450
Coppia 115 N·m (85,0 piedi-libbre) @ 3000 giri/minuto

CAMBIO

Tipo..... Sempre in presa, comando a pedale
Marce..... 5 in avanti

NUMERO DI DENTI DEGLI INGRANAGGI (CATENA PRIMARIA)

Motore.....25
Frizione36

NUMERO DI DENTI DEGLI INGRANAGGI

Cambio.....32
Ruota posteriore70

RAPPORTI DI TRASMISSIONE

Tabella 4. Rapporti di riduzione complessivi
(tutti i modelli)

| Marcia | Rapporto |
|----------------|----------|
| Prima marcia | 10,110 |
| Seconda marcia | 6,958 |
| Terza marcia | 4,953 |
| Quarta marcia | 3,862 |
| Quinta marcia | 3,150 |

DATI SUI PNEUMATICI

AVVERTENZA

I pneumatici, i cerchi e le valvole dell'aria devono essere accoppiati con i cerchi delle ruote. A tale proposito, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Un mancato accoppiamento di pneumatici, camere d'aria, cerchi e valvole dell'aria può causare danni al tallone durante il montaggio, provocando lo scivolamento del cerchio o la rottura del pneumatico, con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

L'installazione di ruote diverse da quelle specificate può compromettere la stabilità della motocicletta, causando morte o lesioni a persone.

- Su tutte le motociclette Harley-Davidson dotate di ruote a raggi è possibile installare pneumatici tubeless con camere d'aria delle dimensioni adatte. Con i pneumatici di tipo tubeless (dotati di camera d'aria della dimensione giusta) montati su ruote a raggi occorre usare strisce di protezione in gomma.

AVVERTENZA

Non usare camere d'aria interne per i pneumatici radiali, e non usare pneumatici radiali per le ruote raggiate. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni o morte.

- I pneumatici di tipo tubeless vengono utilizzati su tutte le ruote Harley-Davidson pressofuse e a disco.
- Le dimensioni dei pneumatici sono riportate sul fianco degli stessi. Le dimensioni delle camere d'aria sono stampigliate sulle stesse.

AVVERTENZA

I pneumatici Dunlop® anteriore e posteriore per le motociclette Harley-Davidson non sono uguali e non sono intercambiabili. Utilizzare il pneumatico anteriore SOLO come pneumatico anteriore. Non montare un pneumatico posteriore sul lato anteriore del veicolo. Lo scambio del pneumatico anteriore con quello posteriore può causare gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non gonfiare i pneumatici oltre il limite massimo consentito, specificato sul fianco dello pneumatico. Pneumatici eccessivamente gonfi possono scoppiare durante la guida del veicolo, determinandone la perdita di controllo e conseguente morte o lesioni gravi.

Tabella 5. Specifiche per la pressione dei pneumatici

| VEICOLI 2002 DUNLOP SOLO PNEUMATICI HARLEY-DAVIDSON | PRESSIONE DEI PNEUMATICI (a freddo) | | | |
|--|--|-----|------------|-----|
| | Anteriore | | Posteriore | |
| FLSTC/F/S/I | PSI | kPa | PSI | kPa |
| Solo pilota | 36 | 248 | 36 | 248 |
| Pilota ed un passeggero | 36 | 248 | 40 | 276 |
| FXST/B/D/S/I | PSI | kPa | PSI | kPa |
| Solo pilota | 30 | 207 | 36 | 248 |
| Pilota ed un passeggero | 30 | 207 | 40 | 276 |

INFORMAZIONI SUL COMBUSTIBILE

- Usare una benzina senza piombo e di buona qualità.
- Usare benzina con un numero di ottano di almeno 91 (R+M)/2 (95 RON).
- Il numero di ottano è solitamente indicato sulla pompa della benzina.

AVVERTENZA

Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile e rabboccare lentamente il combustibile, per evitare di disperderlo. Non rabboccare il serbatoio oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento. Lasciare inoltre dello spazio per consentire l'espansione del combustibile. In un serbatoio troppo pieno, l'espansione del combustibile può provocare la fuoriuscita di benzina sulle aree circostanti, attraverso il tappo del serbatoio. Dopo il rifornimento, verificare che il tappo del serbatoio del combustibile sia ben serrato. In questo modo si evita il pericolo di esplosioni o incendi, con conseguenti gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE

Non disperdere la miscela di benzina ed alcool sulla motocicletta durante il rabbocco. Pulire immediatamente eventuali fuoriuscite di benzina ed alcool sulla motocicletta Harley-Davidson. Il versamento di benzina sulla motocicletta può danneggiare la vernice o il veicolo.

Oggi le stazioni di servizio offrono varietà di combustibile sempre maggiori. Dato l'alto flusso di benzina nel serbatoio della motocicletta, è possibile il rischio di bolle d'aria e pressurizzazione. L'aria sotto pressione può forzare la fuoriuscita di combustibile attraverso qualsiasi sfogo disponibile nel tubo di rabbocco. Questo può rovinare gli abiti e anche costituire un potenziale pericolo di incendio.

AVVERTENZA

Fare attenzione quando si rabbocca il serbatoio del combustibile. L'aria sotto pressione può forzare la fuoriuscita di combustibile attraverso qualsiasi sfogo disponibile sul tubo di rabbocco, causando una perdita che può costituire un potenziale rischio di incendio con conseguenti morte o lesioni gravi.

MISCELE BENZINA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per rendere il meglio in termini di prestazioni ed efficienza con benzina senza piombo. Alcune benzine sono miscelate con alcool e/o etere al fine di creare miscele ossigenate. È **importante** conoscere il tipo e la quantità di alcool aggiunto al combustibile.

ATTENZIONE

Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature.

- Benzine contenenti METILTERZIARIOBUTILETERE (MTBE): Le miscele di benzina e MTBE sono una combinazione di benzina e di non oltre il 15 % di MTBE: Le miscele di benzina e MTBE possono essere usate con questo modello di motocicletta.
- Le benzine con ETANOLO sono miscele composte dal 10 % di etanolo (alcool di grano) e dal 90 % di benzina senza piombo. Le miscele di etanolo/benzina possono essere usate se il contenuto di etanolo **non** supera il 10 %.
- BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG): Per benzina riformulata si intende una miscela di benzina concepita in modo specifico per una combustione meno inquinante rispetto ad altri tipi, generando pertanto meno emissioni dal tubo di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, evapora di meno durante il rabbocco del serbatoio. Le benzine riformulate usano additivi al fine di favorire l'ossigenazione. La motocicletta funzionerà regolarmente con questo tipo di combustibile e la Harley-Davidson consiglia di farne uso quando possibile, per rispettare l'ambiente.

Alcune miscele di combustibile incidono negativamente sull'avviamento, la manovrabilità e l'efficienza del combustibile della motocicletta. Se si riscontra uno o più di questi problemi, si consiglia di usare la motocicletta solo con benzina senza piombo.

CATALIZZATORI

Le motociclette con carburatore per la California e tutti i modelli internazionali sono dotati di catalizzatore.

ATTENZIONE

Non usare un veicolo dotato di catalizzatore se il motore perde colpi o in un cilindro non c'è accensione. Se si usa il veicolo in queste condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda, causando danni al veicolo stesso, inclusa la perdita del controllo delle emissioni.

ATTENZIONE

Nelle motociclette dotate di convertitore catalitico si può usare solamente benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo causa danni al sistema di controllo delle emissioni.

QUADRO RIASSUNTIVO LAMPADE (TABELLA)

Tabella 6. Quadro riassuntivo lampade

| DESCRIZIONE LUCI (TUTTE LE LAMPADE SONO A 12 VOLT) | NUMERO DI LAMPADINE (NECESSARIO) | CONSUMO DI CORRENTE (AMPERAGGIO) | | NUMERO DI PARTE RICAMBIO HARLEY-DAVIDSON | |
|---|--|-------------------------------------|--------------|---|--------------|
| | | FLSTC/F/S/I | FXST/B/D/S/I | FLSTC/F/S/I | FXST/B/D/S/I |
| Faro anteriore | | | | | |
| Abbaglianti/anabbaglianti | 1 | 4,7/4,3 | 4,7/4,3 | 67713-86 | 67697-81 |
| Luce di posizione (HDI) | 1 | 0,32 | 0,32 | 53438-92 | 53438-92 |
| Luci di coda e di arresto | | | | | |
| Luce di coda | 1 | | 0,59 | | 68168-89A |
| Luce di arresto | 1 | | 2,25 | | 68168-89A |
| Luce di coda (HDI) | 1 | | 0,42 | | 68169-90A |
| Luce di arresto (HDI) | 1 | | 1,75 | | 68169-90A |
| Lampadine per indicatori di direzione | | | | | |
| Anteriore/di posizione | 2 | | 2,25/0,59 | | 68168-89A |
| Anteriore (HDI) | 2 | | 1,75 | | 68163-84 |
| Posteriore | 2 | | 2,25 | | 68572-64B |
| Posteriore (HDI) | 2 | | 1,75 | | 68163-84 |
| Connettore della | | | | | |
| FLSTC/I/FLSTS/I | 2 | | 2,50 | | 68674-69A |
| Fanalino antinebbia (HDI) | 2 | | 2,92 | | 68847-98 |
| Luce della targa | | | | | |
| FLSTS/I | 1 | | 0,35 | | 52441-95 |
| FLSTS/I (HDI) FXSTD/I | 1 | | 0,37 | | 53436-97 |
| Luce estremità parafango | | | | | |
| FLSTC/I | 2 | | 0,10 | | 53439-79 |
| FLSTS/I | 1 | | 0,35 | | 52441-95 |
| Luci pannello strumentazione – Illuminato con spie LED | | | | | |

NOTA

Questo Manuale d'uso tratta i modelli di motociclette Harley-Davidson dell'anno 2002. Alcuni degli elementi illustrati sono specifici di determinati modelli. È possibile che tali elementi siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson in dotazione. Per un elenco completo degli accessori adeguati a ogni modello rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Per individuare i componenti trattati in questo manuale consultare le fotografie con vista laterale riportate all'inizio del manuale stesso.

INTERRUTTORE A CHIAVE DI ACCENSIONE/LUCI

⚠ AVVERTENZA

Non modificare il cablaggio dell'interruttore di accensione/luci per escludere la funzione di accensione automatica del faro anteriore. La visibilità elevata è una misura di sicurezza importante per i piloti. Accertare che il faro anteriore sia sempre acceso. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

Vedere la sezione del MANUALE DEL PROPRIETARIO. Accertarsi di trascrivere tutti i numeri importanti nello spazio apposito fornito all'inizio di questo manuale.

Vedere la Figura 16. L'interruttore a chiave di accensione/luci controlla le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta.

ATTENZIONE

Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo averla parcheggiata, bloccare la testa dello sterzo ed estrarre la chiave dal commutatore di accensione. La mancata osservanza di tale precauzione può determinare il furto e/o seri danni al veicolo.

ATTENZIONE

Non lubrificare i dispositivi di arresto con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare i dispositivi di arresto stessi.

1. Vedere la Figura 16. Verificare che l'interruttore sia in posizione di BLOCCO.
2. Verificare che la chiave di accensione sia sulla posizione di BLOCCO.
3. Per togliere la chiave dall'accensione, spingerla e tirarla verso l'esterno.

4. Posizionare l'interruttore in posizione di BLOCCO ed estrarre sempre la chiave dall'accensione prima di usarla e dopo aver parcheggiato.

ATTENZIONE

Portare l'interruttore di accensione sulla posizione OFF ed estrarre la chiave prima di bloccare la motocicletta. Se si lascia la chiave nella posizione ACC (accessori), le luci del pannello strumentazione rimangono accese, scaricando così la batteria.

NOTA

Se si lascia l'interruttore viene lasciato in posizione ACC a moto incustodita, le luci degli strumenti scaricheranno la batteria.

5. Per togliere la chiave dall'accensione, spingerla e ruotarla in senso antiorario.
6. Estrarre la chiave.

NOTE

- *ACC. – È possibile accendere gli accessori e le luci d'emergenza. Le luci della strumentazione sono accese. La luce di arresto e l'avvisatore acustico possono essere azionati. Non è possibile togliere la chiave.*
- *Le luci funzionano quando l'interruttore di accensione è in posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni stati.*

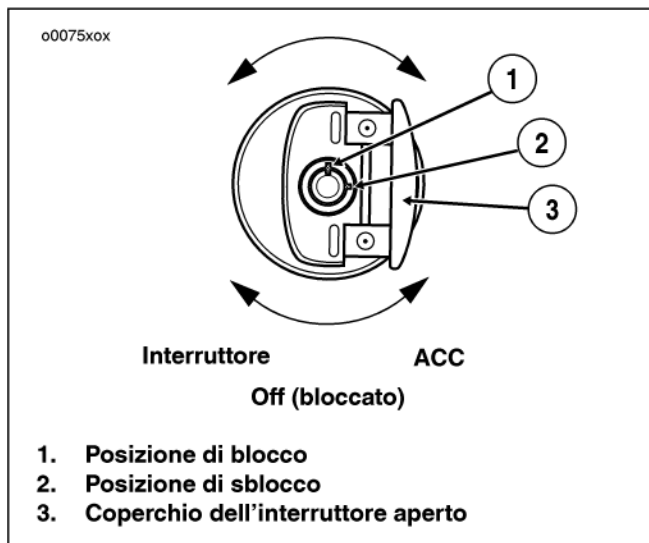


Figura 16. Interruttore a chiave di accensione/luci

Tabella 7. Interruttore di accensione/luci

| MODELLO | POSIZIONE | POSIZIONI/FUNZIONI DELL'INTERRUTTORE |
|---------|--|---|
| Softail | Sul quadro strumenti del serbatoio del combustibile. | Per bloccare o sbloccare l'interruttore, sollevarne il coperchio, inserire la chiave e ruotarla in senso antiorario per bloccare, o orario per sbloccare. La chiave può essere estratta in qualsiasi posizione. |
| | | OFF – Accensione, luci ed accessori spenti. |
| | | ACC – Gli accessori sono accesi. È possibile azionare le luci d'emergenza. Le luci della strumentazione sono accese. La luce di arresto e l'avvisatore acustico possono essere attivati. |
| | | LIGHTS e IGNITION – Accensione, luci ed accessori accesi.* |
| | | NOTA IMPORTANTE |
| | | La Harley-Davidson consiglia di estrarre la chiave dall'accensione/dal blocco della forcella prima di usare la motocicletta. In caso contrario, la chiave può cadere dalla motocicletta in corsa (fatta eccezione per i modelli internazionali). |

* I modelli internazionali (modelli HDI) hanno una funzione ulteriore: anche le luci di posizione ed la luce posteriore vengono accesi.

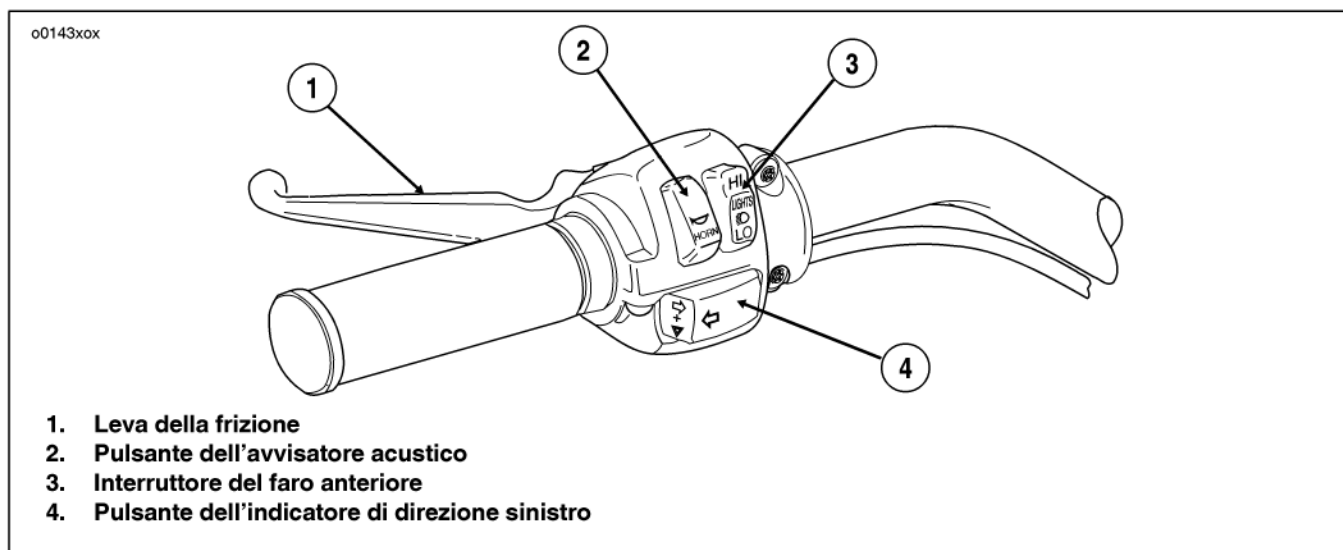


Figura 17. Comandi del manubrio sinistro

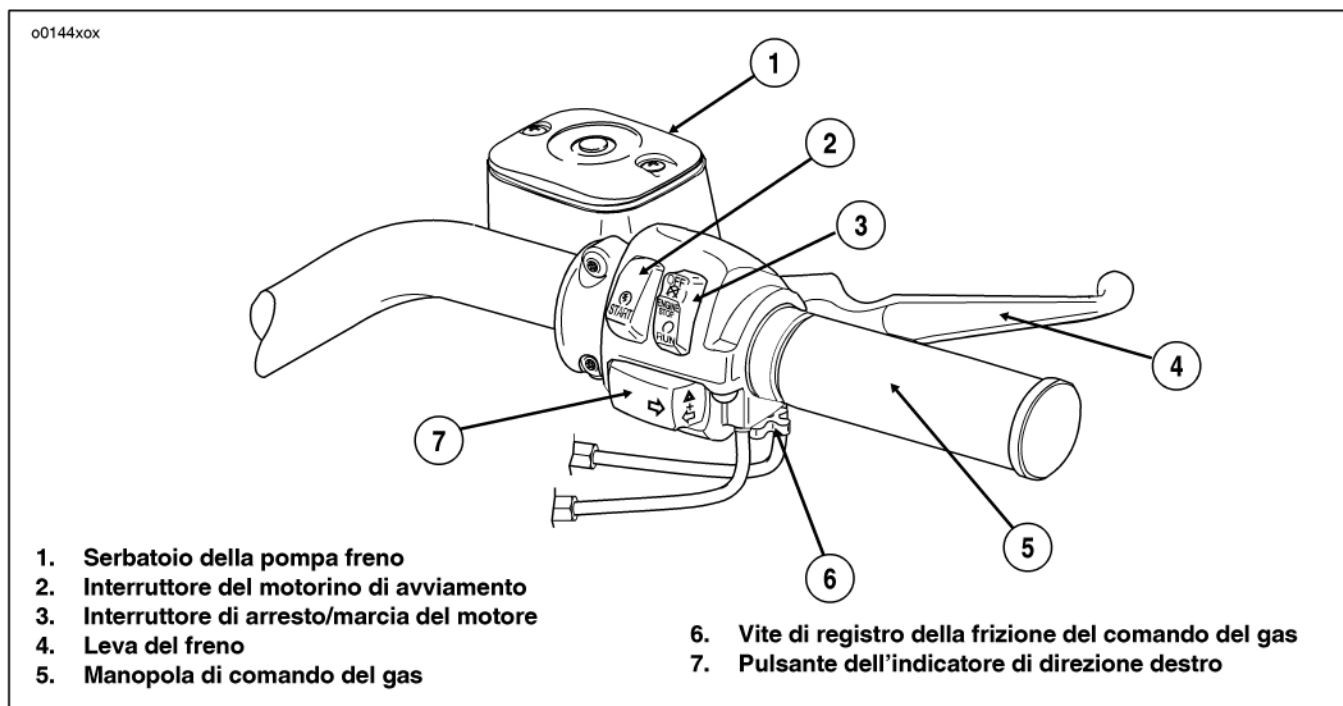


Figura 18. Comandi del manubrio destro

INTERRUTTORE DEL MOTORINO DI AVVIAMENTO

NOTA

Perché sia possibile azionare il motore, l'interruttore di arresto/marcia DEVE essere in posizione di marcia (RUN).

Vedere la Figura 18. L'interruttore del motorino d'avviamento è situato sul gruppo dei comandi del manubrio destro. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere la sezione AVVIAMENTO DEL MOTORE.

1. Portare l'interruttore di arresto/marcia del motore in posizione marcia (RUN) e la trasmissione in folle. Deve illuminarsi la spia del folle (**verde**).
2. Vedere la Figura 16. Ruotare l'interruttore di accensione/luci su acceso (ON) e spingere l'interruttore di avviamento per azionare il motorino d'avviamento.

INTERRUTTORE DI ARRESTO DEL MOTORE

Vedere la Figura 18. L'interruttore di arresto del motore è situato sul gruppo dei comandi del manubrio destro.

L'interruttore di arresto/marcia del motore attiva e disattiva l'impianto di accensione e va sempre usato per arrestare il motore, soprattutto in situazioni di emergenza.

1. Per arrestare il motore, portare l'interruttore di arresto/marcia del motore nella posizione OFF.
2. Vedere la Figura 16. Portare la chiave di accensione sulla posizione OFF.

PULSANTE DELL'AVVISATORE ACUSTICO

Vedere la Figura 17. L'avvisatore acustico viene azionato spingendo il pulsante dell'avvisatore acustico situato sul gruppo dei comandi del manubrio sinistro.

INTERRUTTORE DEL FARO ANTERIORE

Vedere la Figura 17. L'interruttore del faro anteriore è situato sul gruppo dei comandi del manubrio sinistro e controlla le luci abbaglianti e anabbaglianti del faro anteriore.

NOTA

*La spia degli abbaglianti (**blu**) rimane accesa quando gli abbaglianti sono in funzione.*

INTERRUTTORE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE – GENERALITÀ

Vedere la Figura 18. L'interruttore degli indicatori di direzione a destra aziona gli indicatori rossi lampeggianti, anteriore e posteriore destro.

Vedere la Figura 17. L'interruttore degli indicatori di direzione a sinistra aziona gli indicatori rossi lampeggianti, anteriore e posteriore sinistro.

NOTA

Le lampadine degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di posizione

FUNZIONAMENTO DEGLI INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE

Gli interruttori degli indicatori di direzione sono controllati da un microprocessore che riceve informazioni dal tachimetro/contachilometri e dal modulo degli indicatori di direzione.

Premere per qualche istante l'interruttore desiderato. Gli indicatori di direzione cominciano a lampeggiare e continuano fin quando non ricevono un segnale di movimento dal tachimetro. Il segnale continua a lampeggiare finché la motocicletta resta ferma.

NOTE

- *Tenere premuto l'interruttore per lasciare gli indicatori di direzione accesi più a lungo. Gli indicatori cominciano a lampeggiare subito, ma il microprocessore comincia a calcolare la distanza solo quando si rilascia l'interruttore.*
- *Se si sta segnalando la svolta in una direzione e poi si preme l'interruttore di svolta nella direzione opposta, il primo segnale viene cancellato e comincia a lampeggiare il secondo.*
- *Premere rapidamente l'interruttore degli indicatori di direzione una seconda volta per spegnerli. Gli indicatori cessano di lampeggiare.*

LAMPEGGIATORI D'EMERGENZA A 4 DIREZIONI (INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE)

Per attivare i lampeggiatori di emergenza, usare il metodo seguente.

1. Con la chiave di accensione su ON e il sistema di sicurezza disinserito (solo nei modelli muniti di sistema di sicurezza), premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione destro e sinistro.
2. Vedere la Figura 17. e la Figura 18. Portare la chiave di accensione su OFF e se si desidera, attivare (se presente) il sistema di sicurezza. I lampeggiatori di emergenza continueranno a lampeggiare per due ore.
3. Per annullare il lampeggio dei lampeggiatori di emergenza, disinserire, se necessario, il sistema di sicurezza, mettere la chiave di accensione su ON e premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione destro e sinistro.

Questo sistema consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su un veicolo in panne e attivare il sistema di sicurezza in attesa di soccorsi.

LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE (MODELLI FXSTD/I)

Accesso ai cappucci dei trasparenti

1. Vedere la Figura 19. Per avere accesso alle lampadine degli indicatori di direzione anteriori o posteriori per sostituirle, individuare la tacca sul cappuccio dei trasparenti gialli degli indicatori di direzione.
2. Inserire una moneta nella tacca del cappuccio del trasparente e girarla **con cautela** fino a che il cappuccio non esce dall'alloggiamento.

Rimozione e installazione della lampadina

1. Spingere e ruotare la lampadina in senso antiorario ed estrarla dalla sede.
2. Allineare i perni di guida sulla lampadina della spia **nuova** alle guide all'interno della presa della lampadina.
3. Spingere la lampadina e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.

Sostituzione dei cappucci dei trasparenti

Far scattare il cappuccio dei trasparenti gialli nell'alloggiamento della spia.

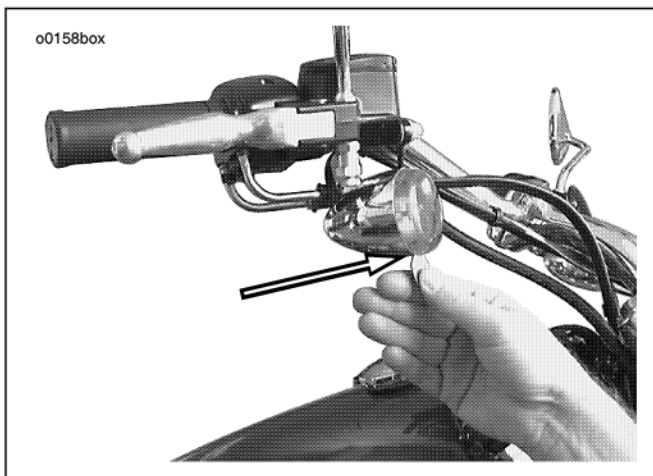


Figura 19. Tacca del trasparente degli indicatori di direzione (modelli FXSTD/I)

LAMPADINE DELLA TARGA E DELLA LUCE POSTERIORE (MODELLI FXSTD/I)

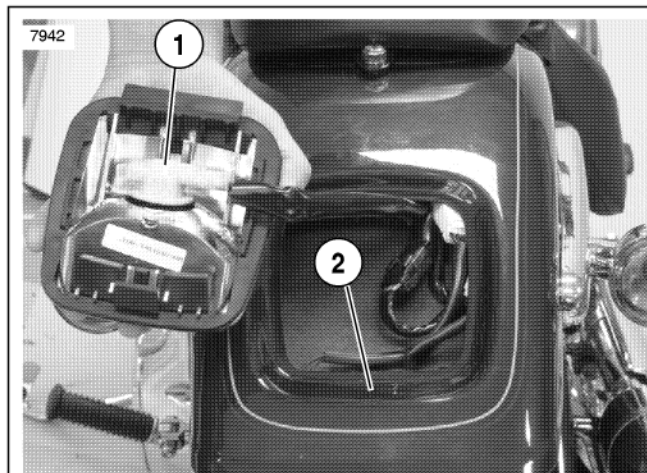
Accesso alla luce posteriore

1. Vedere la Figura 20. Inserire un piccolo cacciavite nel foro **centrale** del coperchio della luce della targa. Spingere in avanti per liberare il fermo sulla luce posteriore.



Figura 20. Foro di accesso per la rimozione della luce posteriore (modelli FXSTD/I)

2. Vedere la Figura 21. Sollevare la luce posteriore esponendo i connettori elettrici, il portalampada della luce posteriore e i portalampade delle due luci della targa



1. Portalampada della luce posteriore
2. Portalampada della luce targa e lampadine sotto il parafango

Figura 21. Luce posteriore asportata (modelli FXSTD/I)

Installazione e rimozione della lampadina della luce posteriore

1. Vedere la Figura 22. Per rimuovere il portalampada della luce posteriore, girarlo in senso antiorario ed estrarlo dall'alloggiamento della luce.
2. Spingere e ruotare la lampadina in senso antiorario ed estrarla dalla sede.
3. Allineare i perni guida sulla lampadina della spia **nuova** alle guide all'interno del portalampada.
4. Spingere la lampadina nel portalampada e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.

Installazione del gruppo della luce posteriore

1. Orientare il portalampada della luce posteriore in modo che le linguette penetrino nell'alloggiamento della luce. Spingere la lampadina nel portalampada e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.
2. Disporre i cavi e i connettori elettrici su uno dei lati della cavità della luce del parafango, lontano dal portalampada della luce posteriore.

NOTA

Quando si installa la luce posteriore, accertare che la lampadina sia rivolta verso il lato posteriore del veicolo.

3. Vedere la Figura 22. Per la luce posteriore, installare **prima la parte superiore**, in modo che la tacca del fermo a contatto con il parafango scatti al suo posto. Quindi spingere la luce posteriore verso il lato anteriore del veicolo. Incastrare bene la coppa posteriore nell'apertura della luce del parafango e spingere verso il basso per bloccare in posizione. Viene prodotto uno scatto udibile.

NOTA

Le tacche del fermo devono bloccarsi nell'apertura del para-fango posteriore perché la luce posteriore sia bloccata in posizione sul para-fango posteriore.

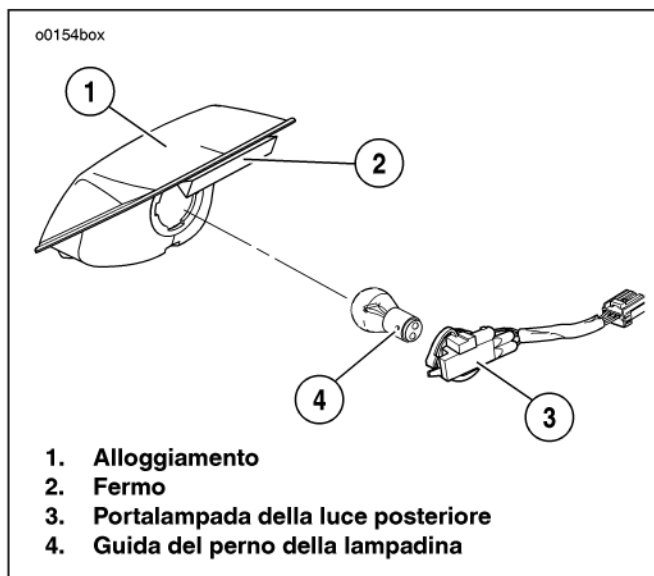


Figura 22. Gruppo della luce posteriore

Installazione e rimozione della lampadina della targa

1. Rimuovere dalla cavità del para-fango il gruppo dell'alloggiamento della luce posteriore.
2. Vedere la Figura 21. Per rimuovere l'alloggiamento della lampadina della targa, ruotarlo fino a estrarlo dalla sede.
3. Estrarre la lampadina dall'alloggiamento.
4. Installare la **nuova** lampadina per la luce della targa spingendola nell'alloggiamento.
5. Reinstallare l'alloggiamento della lampadina per la targa nella relativa sede.
6. Reinstallare il gruppo di alloggiamento della luce posteriore.

INTERRUTTORE DELLA LUCE DI SORPASSO/ FENDINEBBIA (MODELLI FLSTC/FLSTS/I)

Vedere la Figura 23. Utilizzare l'interruttore per accendere gli indicatori di sorpasso quando necessario.

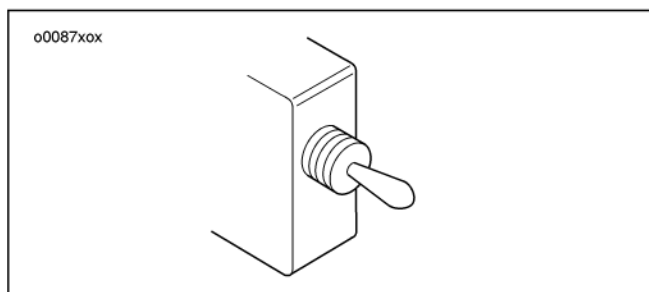


Figura 23. Interruttore della luce di sorpasso/fendinebbia

NOTE

- Sui modelli FLSTC, l'interruttore della luce di sorpasso/fendinebbia si trova sul lato sinistro, dentro il guscio del manicotto bloccante triplo.
- Sui modelli FLSTS, l'interruttore della luce di sorpasso/fendinebbia si trova sotto il serbatoio combustibile sinistro, accanto al pomello dell'arricchimento.
- Questo interruttore non funziona se si azionano i fanali abbaglianti.

SPIE LUMINOSE – GENERALITÀ

Vedere la Figura 24. Sono disponibili cinque spie luminose.

- Le spie **verdi** DI SVOLTA lampeggiano quando si azionano gli indicatori di direzione e pertanto indicano la direzione di svolta. Quando si azionano le luci d'emergenza a 4 direzioni, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.
- La spia **blu** degli ABBAGLIANTI, quando accesa, segnala il funzionamento delle luci abbaglianti del faro anteriore.
- La spia **verde** del FOLLE, quando accesa, segnala che la trasmissione è in folle.
- La spia **rossa** dell'OLIO, quando accesa, segnala che l'olio non sta circolando attraverso il motore.

NOTA

La spia dell'OLIO lampeggia quando si aziona l'accensione, prima di avviare il motore. Quando il motore è acceso, la spia deve essere spenta se la velocità è superiore al minimo.

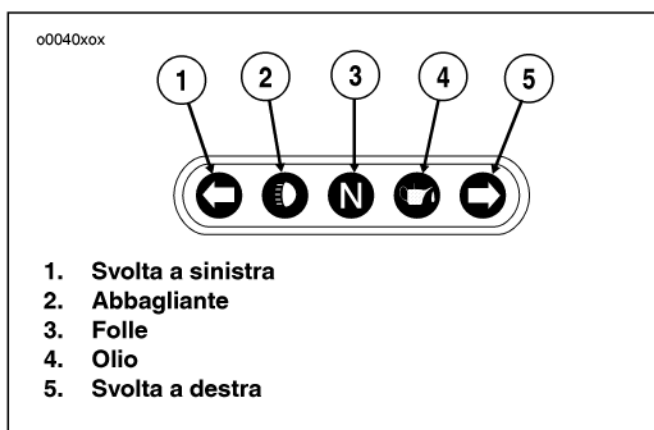


Figura 24. Spie luminose

Vi sono altre circostanze che possono causare l'accensione della spia **rossa** dell'olio, tra le quali:

- se la spia della pressione dell'olio non si spegne a velocità superiori al minimo, solitamente il serbatoio dell'olio è vuoto o l'olio è diluito;
- a temperature gelide la conduttura di alimentazione dell'olio si ostruisce a causa di ghiaccio o melma, impedendo la circolazione dell'olio;
- il filo dell'interruttore dei segnali dell'olio fa massa;
- l'interruttore dei segnali è difettoso;
- la valvola di ritegno è danneggiata o installata male;
- vi sono problemi con la pompa.

ATTENZIONE

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, controllare sempre prima l'alimentazione di olio. Se questa risulta regolare, spegnere subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si è individuato e risolto il problema. La mancata osservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore.

TACHIMETRO/CONTACHILOMETRI

Vedere la Figura 25. Il tachimetro registra la velocità (km/ora) di marcia. Il contachilometri registra invece il chilometraggio percorso dal veicolo.

AVVERTENZA

Evitare velocità eccessive e non viaggiare mai a velocità superiori al limite di legge. Le velocità eccessive possono comportare la perdita di controllo e provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

Non tentare mai di manomettere o alterare il contachilometri del veicolo. È illegale. La manomissione o alterazione del contachilometri può danneggiare il veicolo.

TACHIMETRO ELETTRONICO

Vedere la Figura 25. Il tachimetro/contachilometri elettronico dispone di un'unica schermata per il chilometraggio ed il chilometraggio parziale.

1. Premere l'interruttore delle funzioni (rivestito in gomma) per alternare, sulla schermata del tachimetro, la modalità tachimetro, chilometraggio o chilometraggio parziale.
2. Per azzerare il chilometraggio parziale, premere il pulsante sino a richiamare la modalità ODOMETER (contachilometri) e tenerlo premuto per circa 2-3 secondi.

Il tachimetro/contachilometri passa alla modalità di chilometraggio parziale e riporta il valore a zero.

CONTACHILOMETRI PARZIALE

Vedere la Figura 25. Utilizzare il contachilometri parziale per misurare il numero di chilometri percorse durante un viaggio o tra un rifornimento e l'altro di combustibile.

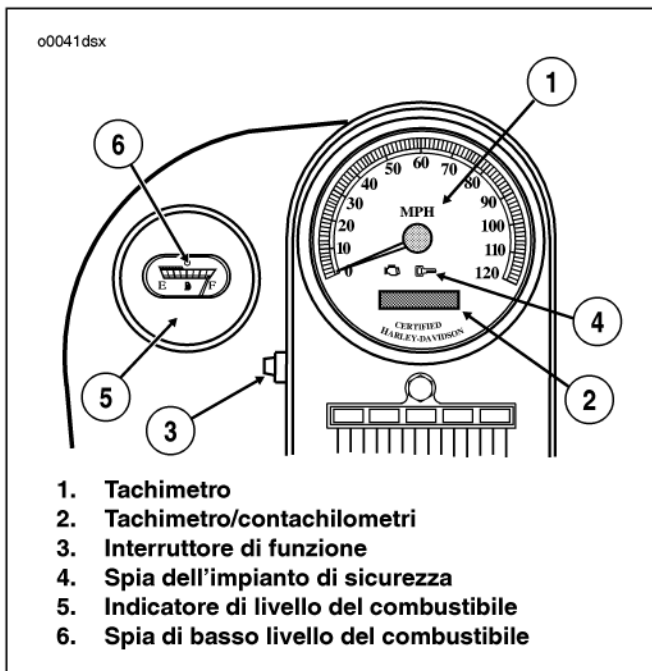


Figura 25. Tachimetro/contachilometri

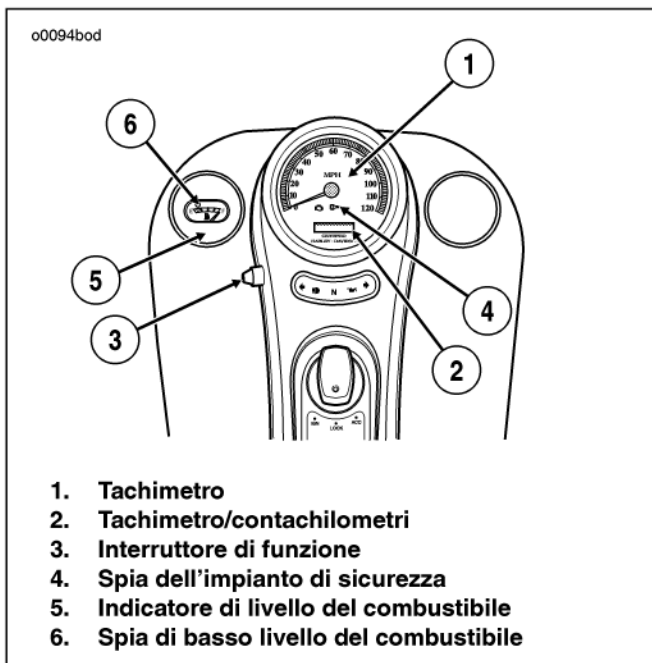


Figura 26. Tachimetro/contachilometri (modelli FXSTD/I)

MANOPOLA COMANDO GAS

Vedere la Figura 18. La manopola comando gas è situata sul gruppo di comandi del manubrio destro.

1. Girare la manopola in senso orario per chiudere il comando del gas.
2. Girare la manopola in senso antiorario per aprire il comando del gas.

Per ridurre l'affaticamento del pilota durante i viaggi lunghi, al fondo del morsetto della manopola è situata una vite elastica per il registro della frizione del comando gas.

⚠ AVVERTENZA

Non serrare vite di registro della frizione del comando gas fino al punto in cui il motore non ritorna automaticamente al minimo. Ciò può determinare la perdita di controllo della motocicletta, causando gravi lesioni o morte.

3. Vedere la Figura 18. Svitare la vite di registro comando gas in modo che quando si abbandona la presa sulla manopola, il comando gas ritorni al minimo.
4. Avvitare invece la vite di registro per aumentare la frizione sulla manopola. In questo modo il movimento del comando gas viene smorzato.

NOTA

La vite di registro della frizione del comando gas non va utilizzata per procedure regolari di arresto e partenza della motocicletta.

ARRICCHITORE (MODELLI CON CARBURATORE)

Arricchitore del carburatore a giri costanti (C.V.)

Un carburatore a giri costanti utilizza un arricchitore anziché uno starter. L'arricchitore viene azionato pressoché allo stesso modo di uno starter, fatta eccezione per le due differenze seguenti.

- Per avviare un motore freddo, il comando gas **DEVE ESSERE CHIUSO** per consentire il corretto funzionamento dell'arricchitore.
- L'arricchitore non deve subire arresti. Il pomello dell'arricchitore può essere regolato su qualsiasi posizione dall'inserimento all'esclusione completi.

Vedere la Figura 27. La velocità del motore aumenta man mano che si estrae il pomello dell'arricchitore. Spostando il pomello si regola la miscela di aria/combustibile per consentire di avviare un motore freddo o caldo.

1. Tirare il pomello completamente in fuori per avviare un motore freddo.
2. La posizione del pomello dell'arricchitore deve essere passata da **FULL OUT** (estrazione completa) a **FULL IN** (inserimento completo) a seconda della situazione.

NOTE

- Per istruzioni dettagliate sulle procedure di avviamento, vedere la sezione **FUNZIONAMENTO**.
- I modelli ad iniezione **NON** fanno uso di carburatore.

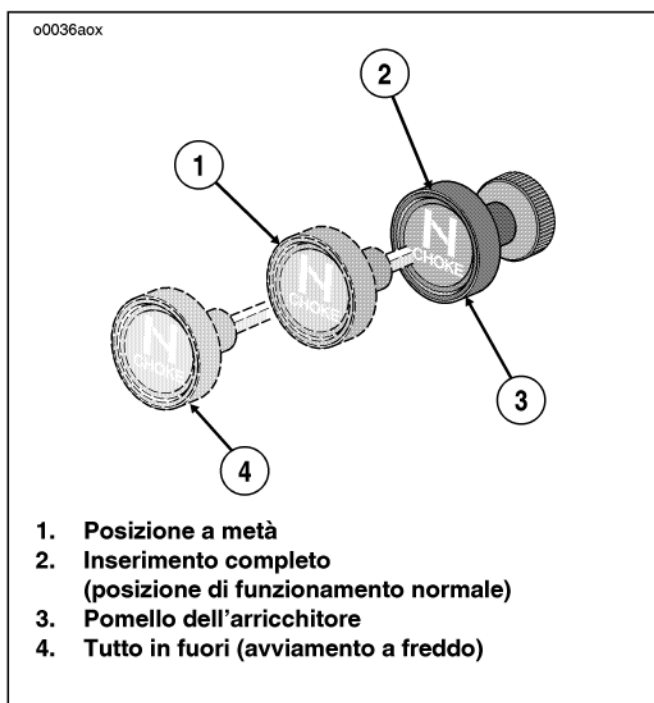


Figura 27. Regolazione dell'arricchitore

INIEZIONE COMBUSTIBILE AD APERTURE IN SEQUENZA

Spia di controllo motore

Vedere la Figura 25. La spia di controllo motore si trova in posizione alta e più o meno centrale, sul lato sinistro del tachimetro. Ha lo scopo di segnalare se il motore o il sistema di controllo del motore stanno funzionando regolarmente o meno. Il colore della spia motore è **rosso**.

La spia motore solitamente si illumina all'accensione della motocicletta e rimane accesa per circa 4 secondi, mentre il sistema di controllo del motore esegue una serie di prove di autodiagnostica.

Se la spia motore si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia di basso livello del combustibile

Una spia della riserva di combustibile si trova al centro sulla parte superiore dell'indicatore di livello del combustibile (vedere la Figura 25.) o a sinistra sulla parte superiore dell'indicatore di livello del combustibile (vedere la Figura 26.). Questa spia si accende per indicare che nel serbatoio del combustibile restano all'incirca 1,9 litri (0,5 gal) di benzina. La spia di livello combustibile basso è di colore **ambra**.

LEVA DELLA FRIZIONE

⚠ AVVERTENZA

Non infilare le dita tra le leve manuali e le manopole di comando dei manubri per non compromettere il funzionamento dei comandi. La posizione scorretta delle mani può provocare la perdita di controllo della motocicletta e causare gravi lesioni o morte.

Vedere la Figura 17. La leva della frizione è situata sul manubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

1. Tirare la leva della frizione contro la manopola di comando del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Dopo avere selezionato la marcia corretta, innestare la frizione rilasciando lentamente la leva in posizione di estrazione completa.

COMANDO DEL CAMBIO

Vedere la Figura 28. Il cambio è situato sul lato sinistro del veicolo e viene azionato con il piede sinistro.

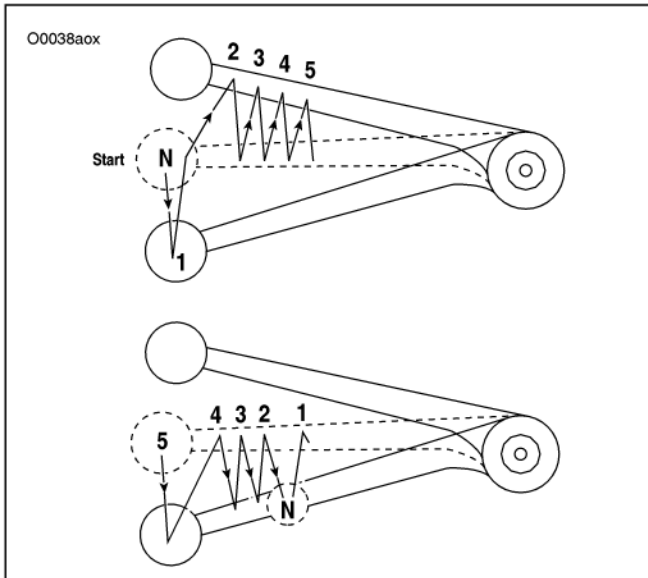


Figura 28. Pedale del cambio

NOTA

Vedere la Figura 29. Alcune motociclette sono dotate di pedale del cambio tacco-punta. Con questo tipo di pedale, il passaggio alle marce superiori può essere effettuato con il tacco sinistro; il passaggio alle marce inferiori è eseguibile con la punta del piede.

- Spingendo il pedale del cambio fino in fondo (corsa completa) si scala alla marcia immediatamente inferiore.
- Sollevando invece completamente il piede (corsa completa) si passa alla marcia immediatamente superiore.

Dopo ogni cambio di marcia rilasciare il piede. In questo modo il pedale torna in posizione centrale, spostamento necessario prima che sia possibile un altro cambio di marcia.

- La posizione di folle è tra la prima marcia (bassa) e la seconda.
- La prima marcia corrisponde all'ultima posizione spingendo il pedale del cambio completamente in basso.

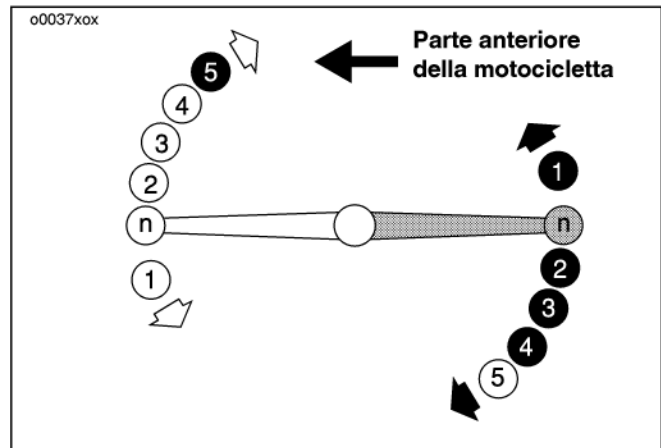


Figura 29. Pedale (punta/tacco) del cambio

NOTA

Sollevando il pedale del cambio di marcia si innesta una marcia superiore; abbassandolo si scala alla marcia inferiore. Per fermare il veicolo azionare il pedale del cambio fino a passare in folle. La posizione di folle si trova a metà corsa dalla prima marcia.

A volte è necessario spingere la motocicletta per innestare completamente le marce.

Per spingere la motocicletta in avanti o indietro:

1. Fermare la motocicletta, sostenerla e spegnere il motore.
2. Disinnestare la frizione mantenendo una leggera pressione sul pedale del cambio per passare da una marcia all'altra.

Anche con il motore acceso e la motocicletta ferma potrebbe essere difficile cambiare marcia. Le difficoltà aumentano quando le marce della trasmissione non girano e pertanto non si allineano correttamente per consentire l'innesto delle parti.

ATTENZIONE

In caso di difficoltà nell'innestare le marce non tentare mai di forzare il pedale. Una tale forzatura può danneggiare o rompere il meccanismo del pedale.

Se non si riesce a cambiare marcia:

1. Spingere la motocicletta a mano, come descritto in precedenza.

OPPURE

2. Se il motore è acceso, innestare **leggermente** la frizione applicando una leggera pressione al pedale del cambio per cambiare marcia.

Vedere la sezione FUNZIONAMENTO. Entrambe queste procedure mettono in movimento gli ingranaggi della trasmissione per facilitare il cambio di marcia.

FRENI

Il pedale del freno controlla il freno della ruota posteriore e si trova sul lato destro della motocicletta. Viene azionato dal piede destro.

Vedere la Figura 18. La leva dei freni controlla il freno della ruota anteriore e si trova sul manubrio destro. Viene azionata dalla mano destra.

NOTA

Azionare i freni in modo uniforme per evitare di bloccare le ruote. Si consiglia un corretto equilibrio tra l'azione frenante delle ruote posteriore ed anteriore.

AVVERTENZA

Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. Ciò può causare lo slittamento della ruota con conseguente perdita di controllo della moto e provocare la morte o lesioni gravi.

SPECCHIETTI (CONVESSI)

Il veicolo è dotato di specchietti convessi, dalla superficie ricurva. Questo tipo di specchietto è concepito per offrire una visione posteriore più ampia rispetto ad uno specchietto piatto; tuttavia macchine ed altri oggetti visti da questo tipo di specchietto sembrano più piccoli e più lontani di quanto non appaiano in uno specchietto piatto. Fare molta attenzione quando si calcolano le dimensioni o la distanza degli oggetti visti da questi specchietti.

AVVERTENZA

Gli oggetti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Esercitare particolare cautela quando si giudica la distanza degli oggetti negli specchietti. Una valutazione erronea delle distanze degli oggetti riflessi negli specchietti può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

Regolare gli specchietti in modo che riflettano chiaramente l'area posteriore alla motocicletta.

NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ognuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo sarà di ausilio nel calcolare la distanza relativa dei veicoli rispetto alla parte posteriore della motocicletta.

RUBINETTO DEL COMBUSTIBILE (MODELLI CON CARBURATORE)

Il rubinetto del combustibile è situato sotto il serbatoio. Se il manico del rubinetto è in posizione orizzontale, l'erogazione di combustibile al motore viene interrotta e il motore si spegne (OFF).

- Vedere la Figura 30. Portare il manico in posizione orizzontale per arrestare (OFF) l'alimentazione principale di combustibile.
- Portare il manico in posizione verticale (3) per avviare (ON) l'alimentazione principale di combustibile.
- Portare il manico in posizione verticale (1) per avviare (ON) l'alimentazione di riserva di combustibile.

La valvola è termionica e si apre e chiude all'avviamento (ON) ed all'arresto (OFF) del motore.

NOTA

Se il motore è spento il rubinetto del combustibile sul veicolo deve sempre essere chiuso.

ATTENZIONE

Se il motore è fermo il rubinetto del combustibile sul veicolo deve sempre essere chiuso. La mancata osservanza di questa precauzione causa l'infiltrazione di combustibile nel motore, la diluizione dell'olio motore e gravi danni al motore stesso.

NOTA

Per avere sempre della riserva, dopo il rifornimento di combustibile non azionare mai la motocicletta con la valvola in posizione RES (riserva).

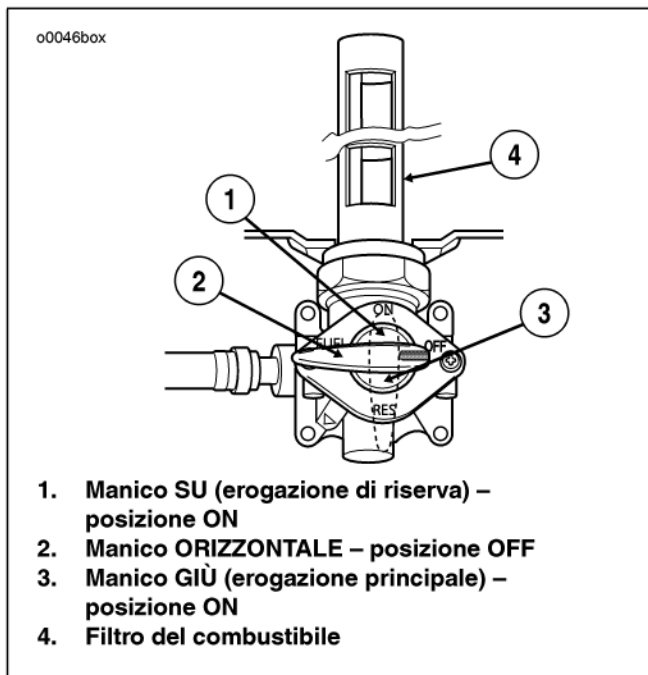


Figura 30. Rubinetto del combustibile

TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

Vedere la Figura 31. Per aprire, ruotare in senso antiorario il tappo del serbatoio del combustibile e sollevarlo. Per chiudere, ruotare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile fin quando scatta in posizione. Il meccanismo a nottolini d'arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

NOTE

- Il tappo del serbatoio del combustibile ruota all'incirca di 3/4 di giro prima di cominciare a svitarsi.
- Il tappo del serbatoio del combustibile dei modelli Softail è situato sul lato destro del serbatoio del combustibile. Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore del combustibile e NON è rimovibile.

Vedere REGOLE PER UN FUNZIONAMENTO SICURO ed attenersi alle procedure di sicurezza elencate di seguito.

ATTENZIONE

Non disperdere la miscela di benzina ed alcool sulla motocicletta durante il rabbocco. Pulire immediatamente eventuali fuoriuscite di benzina ed alcool sulla motocicletta Harley-Davidson. Il versamento di benzina sulla motocicletta può danneggiare la vernice o il veicolo.

ATTENZIONE

Nelle motociclette dotate di convertitore catalitico si può usare **SOLAMENTE** combustibile senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo causa danni al sistema di controllo delle emissioni.

AVVERTENZA

In talune condizioni, la benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. La benzina va maneggiata con molta cautela. Una motocicletta che contiene benzina nel serbatoio non va messa in rimessaggio in casa o in garage, dove possono prodursi fiamme aperte, fiamme pilota e scintille o dove sono presenti motori elettrici. Altrimenti si corrono rischi di esplosione o incendio, che possono provocare la morte o lesioni gravi.

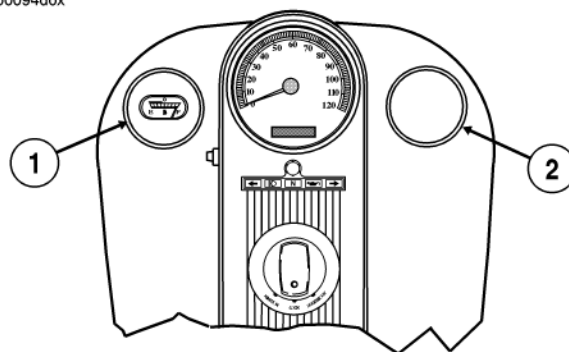
AVVERTENZA

Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile e rabboccare lentamente il combustibile, per evitare di disperderlo. Non rabboccare il serbatoio oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento. Lasciare inoltre dello spazio per consentire l'espansione del combustibile. In un serbatoio troppo pieno, l'espansione del combustibile può provocare la fuoriuscita di benzina sulle aree circostanti, attraverso il tappo del serbatoio. Dopo il rifornimento, verificare che il tappo del serbatoio del combustibile sia ben serrato. In questo modo si evita il pericolo di esplosioni o incendi, con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non usare le coperture decorative per tappi del serbatoio disponibili in commercio, in quanto possono determinare l'allentamento dei tappi in conseguenza di un urto. Consultare la Harley-Davidson per informazioni sul tipo giusto di tappo del serbatoio del combustibile da usare. In questo modo si evita il pericolo di esplosioni o incendi, con conseguenti gravi lesioni o morte.

o0094dax



1. Indicatore di livello del combustibile

Figura 31. Serbatoio del combustibile

BLOCCO DELLA FORCELLA

AVVERTENZA

Non azionare il veicolo con le forcelle bloccate. Così facendo si limita la capacità di svolta del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

Vedere la Figura 32. Nei modelli Softail, il dispositivo di blocco della forcella è incorporato nella testa dello sterzo, sul lato destro.

ATTENZIONE

Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo averla parcheggiata, bloccare la testa dello sterzo ed estrarre la chiave dall'interruttore di accensione. La mancata osservanza di tale precauzione può determinare il furto e/o seri danni al veicolo.

L'utilizzo del dispositivo di arresto della forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta impedisce l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa.

1. Ruotare la forcella completamente a sinistra.
2. Inserire la chiave di accensione nell'interruttore di blocco della forcella.
3. Spingere in basso l'interruttore di blocco della forcella e ruotarlo a sinistra.
4. Rimuovere la chiave di accensione.

o0102aax

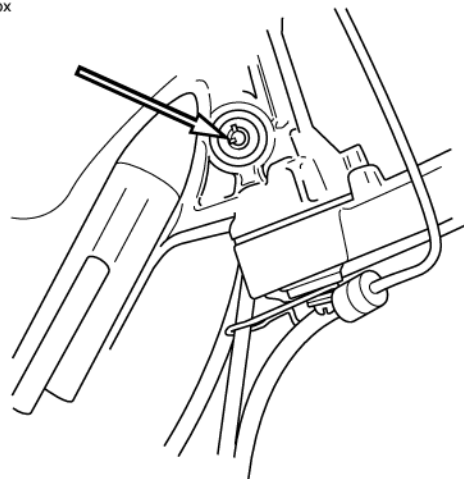


Figura 32. Blocco della forcella

REGOLAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI

AVVERTENZA

Regolare entrambi gli ammortizzatori sulla stessa posizione di precarico. Degli ammortizzatori non regolati sulla stessa posizione di precarico possono compromettere la manovrabilità della motocicletta. Se gli ammortizzatori non vengono regolati correttamente prima della guida, si può perdere il controllo della motocicletta con conseguenti gravi lesioni o morte.

Vedere la Figura 33. I modelli Softail offrono la possibilità di regolare gli ammortizzatori posteriori. Gli ammortizzatori possono essere regolati secondo la comodità del pilota.

- Con una chiave per molle ruotare la staffa di regolazione molle alla posizione desiderata.
- Girando le staffe di registro verso l'esterno (verso il controdado) si aumenta il precarico delle molle per sostenere un carico più pesante.
- Girando invece le staffe di registro verso l'interno (ossia nella direzione opposta rispetto al controdado) si diminuisce il precarico delle molle per sostenere un carico più leggero.
- Gli ammortizzatori posteriori devono essere regolati con il veicolo appoggiato sul cavalletto.

Per informazioni sull'installazione e la rimozione degli ammortizzatori posteriori dei modelli Softail, consultare il manuale di manutenzione corrispondente o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

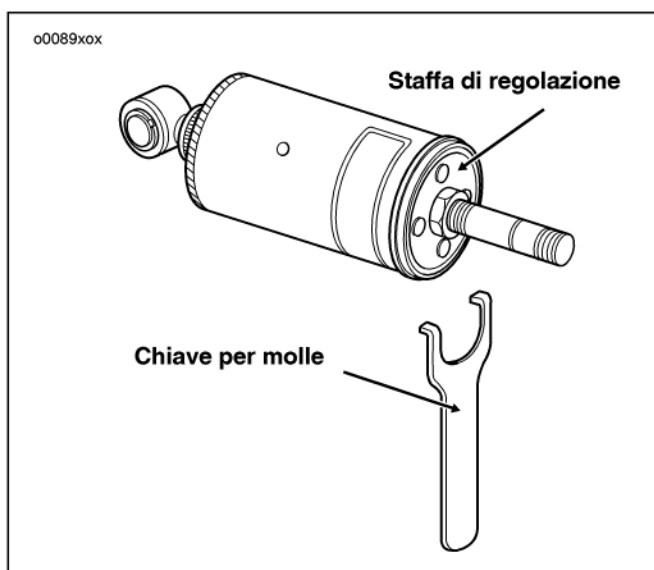


Figura 33. Ammortizzatore posteriore (Softail)

BORSE PORTAPACCHI (MODELLI FLSTC//FLSTS/I)

AVVERTENZA

Non caricare pesi né installare sulla moto accessori in modo scorretto. Ciò può compromettere la stabilità della motocicletta, le caratteristiche di guidabilità e la velocità operativa di sicurezza, provocando così lesioni gravi o la morte.

ATTENZIONE

Verificare che i telai delle borse portapacchi siano ben appoggiati sui prigionieri di fissaggio, e che le viti a manopola siano ben strette. La mancata osservazione di tali precauzioni può causare il distacco delle borse portapacchi, o danneggiarle.

Vedere la Figura 34. Sfibbiare le cinghie delle borse portapacchi.

Le borse portapacchi sono fissate alla moto in diversi punti, sempre tramite un telaio solidale. Sui due lati del parafango posteriore sono montate due borse portapacchi con relative staffe. Ogni borsa portapacchi è fissata al sostegno del parafango e al telaio della motocicletta. Ogni staffa della borsa portapacchi sostiene le borse portapacchi ed è montata sul sostegno del parafango e sul telaio della motocicletta.

Rimozione

1. Vedere la Figura 34. Utilizzare una mano per sostenere la borsa portapacchi e l'altra per svitare i controdadi a flangia sulla staffa della borsa portapacchi.
2. Rimuovere i controdadi a flangia, i prigionieri appendi-borsa, le rondelle, i dadi ciechi e la borsa portapacchi dal sostegno del parafango.

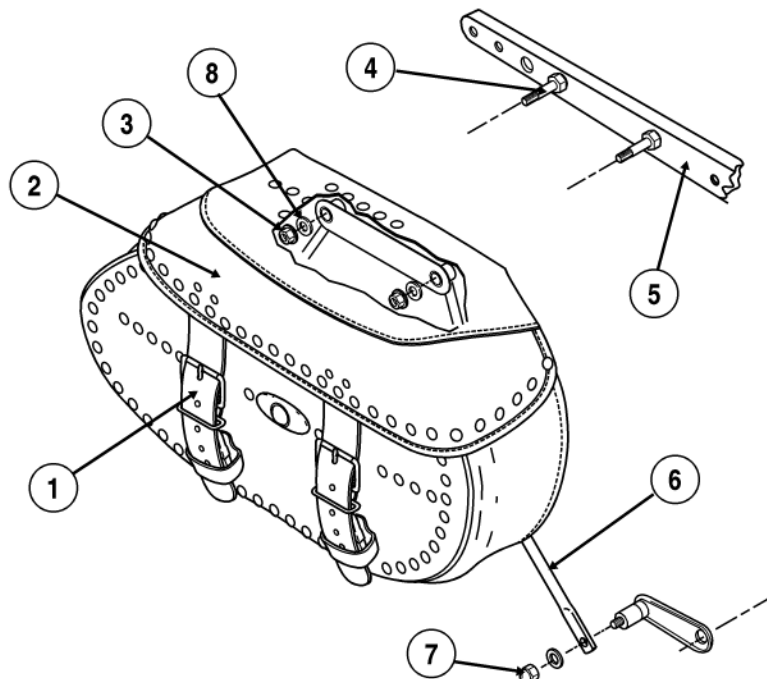
Installazione

1. Vedere la Figura 34. Posizionare la borsa portapacchi in corrispondenza dei fori di fissaggio sul sostegno del parafango.
2. Spingere i prigionieri appendi-borsa, le rondelle ed i controdadi a flangia attraverso i fori di fissaggio della borsa portapacchi, il telaio della borsa ed il sostegno del parafango, come mostrato.
3. Serrare i bulloni finché sono ben stretti.
4. Cinghie delle borse portapacchi a fibbia.

AVVERTENZA

Evitare che le borse portapacchi vengano usate come maniglie di presa. Esse non sono destinate a servire da maniglie di presa per il passeggero. Quando si viaggia con un passeggero, verificare che sia installata l'apposita cinghia di presa per il passeggero. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

Per una corretta manutenzione delle borse portapacchi, vedere la sezione MANUTENZIONE ACCESSORI



1. Fibbia
2. Protezione
3. Controdadi a flangia
4. Prigionieri appendi-borsa
5. Sostegno del parapango
6. Telaio borse portapacchi
7. Dado cieco
8. Rondella

Figura 34. Gruppo borse portapacchi (in figura FLSTC/I)

FUNZIONAMENTO BORSE PORTAPACCHI

Apertura

Vedere la Figura 35. Alcune borse portapacchi sono dotate di una funzione di sgancio rapido. Come utilizzare la funzione di sgancio rapido

1. Sollevare l'estremità della cinghia per scoprire la fibbia a sgancio rapido.
2. Premere le linguette di chiusura come mostrato.
3. È possibile aprire e chiudere le cinghia anche utilizzando la fibbia nel modo convenzionale.

Chiusura

1. Inserire l'estremità maschio della cinghia nell'apposita sede sulla borsa.
2. Spingere fino ad udire un clic definito.

NOTA

Per un'adeguata cura delle borse portapacchi, leggere la sezione **MANUTENZIONE DEGLI ACCESSORI**.

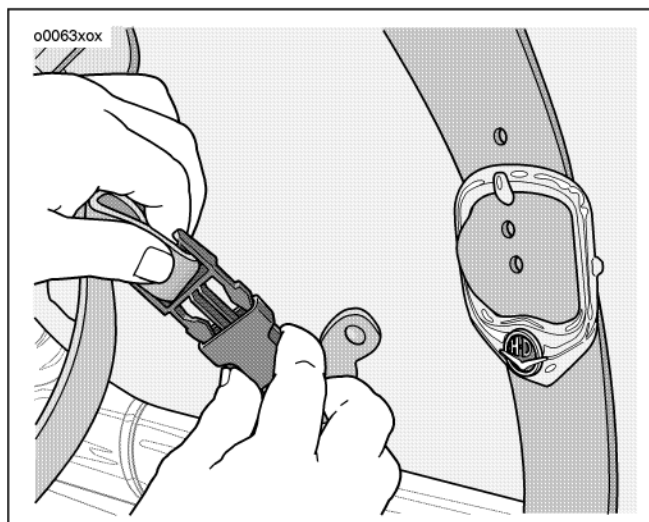


Figura 35. Borse portapacchi (modello Heritage Classic)

PARABREZZA (MODELLI FLSTC/I)

Rimozione

1. Vedere la Figura 36. Inserire le dita nelle molle a forma di anello sui due lati del parabrezza e spostare in avanti la SOMMITÀ del gruppo parabrezza, sino a far fuoriuscire dai gommini le tacche SUPERIORI della staffa.
2. Con delicatezza, sollevare le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza facendole fuoriuscire dai gommini inferiori. Rimuovere il parabrezza.

Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere la sezione MANUTENZIONE DEGLI ACCESSORI.

Installazione

ATTENZIONE

Verificare di avere collocato la staffa del parabrezza tra i gommini. Così facendo si evita il rischio di un'installazione non corretta, con conseguenti danni al parabrezza stesso.

1. Vedere la Figura 36. Inserire le dita nelle molle a forma di anello sui due lati del parabrezza e far scorrere le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza nei gommini inferiori.
2. Far scorrere le tacche SUPERIORI della staffa sui gommini superiori.

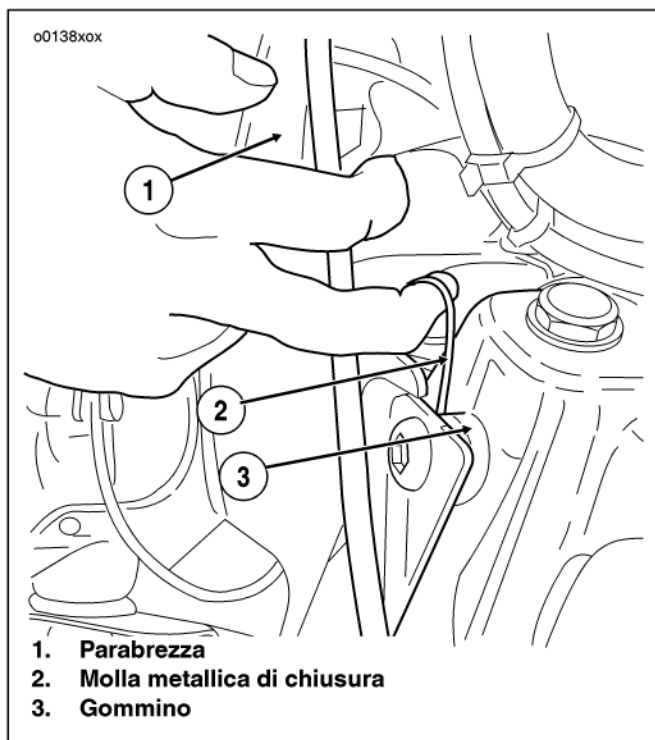


Figura 36. Gruppo parabrezza

CAVALLETTO

Vedere la Figura 37. Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta e fuoriesce per sostenere la motocicletta in posizione di parcheggio.

AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando gravi lesioni o morte.

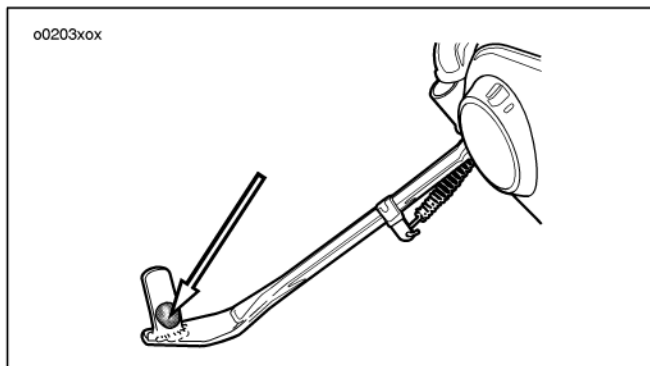


Figura 37. Guarnizione di gomma del cavalletto

AVVERTENZA

Il veicolo è dotato di un cavalletto che si blocca in posizione completamente avanzata (abbassato) e con tutto il peso della motocicletta su di esso. Se la motocicletta non poggia completamente sul cavalletto, quest'ultimo può ritrarsi al minimo spostamento del veicolo. Se il cavalletto non è completamente esteso e bloccato quando la motocicletta vi si poggia sopra, il veicolo potrebbe cadere e danneggiarsi o causare lesioni gravi.

AVVERTENZA

Prima di montare sul veicolo, accertare che il cavalletto sia completamente ritratto. In caso contrario, il contatto imprevisto del cavalletto con la superficie stradale può causare un disturbo momentaneo. Tale disturbo momentaneo può a sua volta distrarre il pilota, facendogli perdere il controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

FUNZIONI DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Funzionamento del sistema di sicurezza

Il sistema di sicurezza offre funzioni per l'immobilizzazione e la sicurezza del veicolo. Il sistema di sicurezza disattiva il motorino d'avviamento, l'accensione o il sistema EFI. Ulteriori funzioni includono la possibilità di far lampeggiare i quattro indicatori di direzione e un allarme acustico (disponibile come opzionale) se viene rilevato un tentativo di furto.

Di seguito sono elencate le condizioni che attivano dell'allarme di sicurezza quando questo è inserito.

- Rilevamento spostamenti del veicolo.
- Rilevamento manomissioni del circuito dell'interruttore di accensione.
- Rilevamento manomissioni del circuito della spia di sicurezza.
- Rilevamento disconnessione della batteria mentre è inserito il sistema di sicurezza (la sirena P&A viene attivata solo se installata).

Per maggiori informazioni, vedere la sezione ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE SISTEMA DI SICUREZZA.

Opzioni del sistema di sicurezza

Sul modulo del sistema di sicurezza sono disponibili le seguenti configurazioni:

- sensibilità di rilevamento manomissioni;
- attivazione automatica;
- modalità di rimessaggio.

Le impostazioni di fabbrica per il sistema di sicurezza includono:

- sensibilità media al movimento su rilevamento di manomissione;
- modalità di attivazione del portachiavi;
- modalità di rimessaggio impostata su 60 giorni.

NORME FCC

Questo dispositivo è conforme alla Part 15 delle norme FCC e alle norme industriali canadesi RSS-210.

Il funzionamento deve rispettare le seguenti condizioni:

- il dispositivo non può causare interferenze pericolose;
- il dispositivo deve ricevere tutte le interferenze, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

FUNZIONI DI IMMOBILIZZAZIONE E DELL'ALLARME DI SICUREZZA

Attivazione/disattivazione remota: vedere Figura 38. I proprietari possono attivare e disattivare le funzioni di immobilizzazione e dell'allarme di sicurezza mediante un trasmettitore a distanza portatile. Nel presente documento il trasmettitore viene denominato **portachiavi elettronico**.

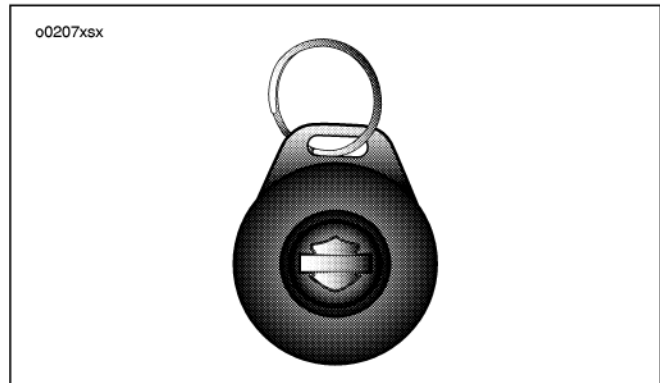


Figura 38. Portachiavi elettronico

- **Spia sullo stato della sicurezza:** Vedere la Figura 39. Una spia collocata nella schermata del tachimetro indica al pilota se il sistema è inserito o no.

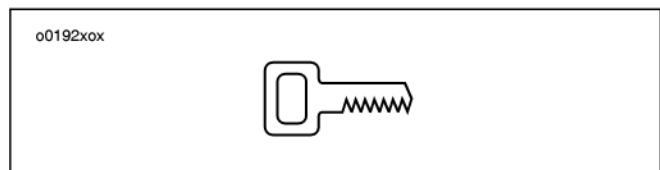


Figura 39. Spia sullo stato di sicurezza

- **Disattivazione con codice personale:** se non è disponibile un portachiavi elettronico, il sistema di sicurezza consente al pilota di disinserire le funzioni di immobilizzazione e dell'allarme di sicurezza mediante il codice personale immesso in precedenza.
- **Conferma del comando di sicurezza:** l'attivazione o disattivazione vengono segnalate al pilota mediante il lampeggiamento degli indicatori di direzione. Se presente, la sirena P&A emette un segnale acustico per indicare che è stata attivata.
- **Autoattivazione:** il sistema di sicurezza viene attivato entro 30 secondi dallo spegnimento (posizione OFF) del commutatore di ACCENSIONE .

NOTA

I veicoli HDI sono configurati per l'autoattivazione. Questa configurazione non può essere modificata.

- **Modalità di trasporto:** per un solo ciclo di accensione il sistema di sicurezza può essere attivato senza abilitare il rilevatore di movimenti. In questo modo il veicolo in stato di immobilizzazione può essere prelevato e trasportato.
- **Disattivazione accensione/motorino d'avviamento:** se un rischio alla sicurezza fa scattare sul veicolo le funzioni di immobilizzazione e allarme di sicurezza, vengono disattivati il motorino d'avviamento, l'accensione o il sistema EFI (i modelli Dyna non sono dotati di EFI).
- **Allarme dell'impianto di sicurezza:** se mentre il sistema di sicurezza è inserito viene rilevata una condizione rischiosa per la sicurezza, gli indicatori di direzione lampeggiano e scatta la sirena opzionale

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE SISTEMA DI SICUREZZA

Per inserire il sistema di sicurezza sono disponibili due metodi.

- Utilizzo del portachiavi elettronico.
- Utilizzo dell'AUTOATTIVAZIONE.

NOTA

Il sistema di sicurezza del veicolo non può essere attivato se il motore è in moto o l'accensione è su ON.

Per disattivare il sistema sono disponibili due metodi.

- Utilizzo del portachiavi elettronico.
- Il codice personale.

NOTA

Quando è attiva la modalità di rimessaggio, il portachiavi elettronico non viene riconosciuto fino a che l'interruttore di accensione resta su ON.

Tutti i modelli tranne EFI Softail

Se l'interruttore di accensione è in posizione ON e il sistema di sicurezza è inserito, viene attivato l'allarme.

L'allarme deve essere spento (OFF) E il commutatore di accensione deve completare un ciclo OFF-ON, altrimenti il veicolo NON potrà essere avviato.

USO PORTACHIAVI ELETTRONICO

Il campo del segnale può essere influenzato dalle condizioni ambientali e geografiche.

Attivazione del sistema

Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a che il sistema risponde facendo lampeggiare due volte l'indicatore di direzione e facendo emettere due segnali acustici alla sirena eventualmente installata.

NOTA

Se la batteria della sirena è scarica, i segnali acustici emessi sono tre.

Disattivazione del sistema

Premere rapidamente due volte il pulsante sul portachiavi elettronico. Il sistema risponde facendo lampeggiare una volta gli indicatori di direzione.

NOTA IMPORTANTE

La funzione di disattivazione può richiedere un po' di pratica. Il pulsante del portachiavi elettronico va premuto due volte entro 1,5 secondi per inviare il comando di disattivazione. L'azione è molto simile al doppio clic sul mouse di un computer.

Individuazione dei guasti

Se il pulsante del portachiavi elettronico viene premuto più volte non in prossimità del veicolo, il portachiavi può perdere la sincronia con il sistema di sicurezza. In questo caso il sistema di sicurezza può non riconoscere i comandi del portachiavi elettronico.

Per risolvere il problema, tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico per 10-15 secondi, sino a che il sistema di sicurezza risponde facendo lampeggiare due volte gli indicatori di direzione. Dopo la conferma, il portachiavi elettronico riprende a funzionare normalmente.

DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI SICUREZZA CON IL CODICE PERSONALE

Vedere la Tabella 8. Il codice personale è formato da cinque cifre immesse con gli interruttori degli indicatori di direzione destro e sinistro. Ogni cifra può essere un numero compreso tra 1 e 9. Il codice personale va usato per disattivare il sistema di sicurezza del veicolo se il portachiavi elettronico viene perso o non funziona.

Il codice personale va trascritto sulle schede inserite alla fine del manuale del proprietario. Una delle schede va portata con sé come riferimento, quando si guida la motocicletta.

Vedere la sezione CODICE DI IMMISSIONE PERSONALE per informazioni su come impostare un codice personale.

NOTA

*Se si fa un errore mentre si disattiva il sistema di sicurezza con il codice personale, l'allarme si attiva per 30 secondi dopo l'immissione dell'ultima cifra. Dopo un tentativo non riuscito, la spia di sicurezza lampeggia **una volta ogni secondo, per 10 minuti**. In questo periodo il veicolo non consente l'immissione del codice personale.*

NOTA

*In Tabella 8. **a b c d e** è un esempio di codice personale.*

Tabella 8. Immissione di un codice personale per disattivare il sistema di sicurezza

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|--|---|---|---|
| NOTA: L'indicatore di direzione sinistro è usato per immettere il numero del codice e il destra è usato come tasto di "conferma". | | | |
| 1 | Ruotare la chiave IGN. in posizione ACC | | |
| 2 | Tenere premuti entrambi gli interruttori degli indicatori di direzione fino alla conferma. | La spia di sicurezza lampeggia rapidamente. | Il sistema è pronto per l'immissione del codice personale. |
| 3 | Immettere la prima cifra del codice (a) premendo l'interruttore di direzione sinistro per a volte. | | |
| 4 | Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione destra 1 volta . | | Questo funge da tasto di conferma per la prima cifra. |
| 5 | Immettere la seconda cifra del codice (b) premendo l'interruttore di direzione sinistro per b volte. | | |
| 6 | Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione destra 1 volta . | | Questo funge da tasto di conferma per la seconda cifra. |
| 7 | Immettere la terza cifra del codice (c) premendo l'interruttore di direzione sinistro per c volte. | | |
| 8 | Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione destra 1 volta . | | Questo funge da tasto di conferma per la terza cifra. |
| 9 | Immettere la quarta cifra del codice (d) premendo l'interruttore di direzione sinistro per d volte. | | |
| 10 | Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione destra 1 volta . | | Questo funge da tasto di conferma per la quarta cifra. |
| 11 | Immettere la quinta cifra del codice (e) premendo l'interruttore di direzione sinistro per e volte. | | |
| 12 | Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione destra 1 volta . | La spia di sicurezza smette di lampeggiare. | Il sistema è disattivato. È possibile utilizzare il veicolo o programmare un altro portachiavi elettronico. |

MODALITÀ DI TRASPORTO

La modalità di trasporto viene utilizzata per spostare o trasportare su un rimorchio un veicolo con il sistema di sicurezza inserito, senza far scattare l'allarme. Quando il veicolo è in modalità di trasporto, il sistema di sicurezza **non risponde quando rileva il movimento**.

- Per uscire dalla modalità di trasporto, utilizzare il portachiavi elettronico oppure disattivare il sistema di sicurezza.
- Per accedere alla modalità di trasporto, vedere Tabella 9.

Disattivazione del sistema di sicurezza

Disattivare il sistema di sicurezza con il portachiavi elettronico o il codice personale. A questo punto è possibile rimuovere il fusibile di sicurezza o scollegare la batteria.

NOTA

La modalità di trasporto è particolarmente utile con i veicoli HDI. Se non viene utilizzata, l'allarme scatta durante molte delle normali attività di manutenzione.

Tabella 9. Modalità di trasporto

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|--|---|--|
| 1 | Ruotare la chiave IGN. in posizione ON . | | |
| 2 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 3 volte | |
| 3 | Ruotare la chiave IGN. in posizione OFF . | | |
| 4 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 3 volte | Il veicolo può essere spostato senza che scatti l'allarme. |

SENSIBILITÀ DELL'ALLARME

L'allarme antimanomissione può essere regolato su quattro livelli di sensibilità.

- Bassissima
- Bassa
- Media
- Alta

L'impostazione scelta controlla la sensibilità del sistema di sicurezza in risposta a contatti rapidi (ad esempio se qualcuno urta il veicolo).

Per impostare la sensibilità dell'allarme, vedere la Tabella 10.

RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE

Dopo il ricollegamento di una batteria, il sistema di sicurezza non entra in modalità di configurazione al primo tentativo. Dopo il ricollegamento di una batteria è quindi necessario modificare la sequenza di configurazione come segue.

1. Impostare l'interruttore di marcia su **OFF**, far completare alla chiave di accensione un ciclo **ON-OFF-ON-OFF-ON** e premere **due volte** l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.

Attendere come conferma che gli indicatori di direzione lampeggino da una a tre volte e quindi passare l'interruttore della chiave di accensione su **OFF**.

2. Ripetere i passi elencati sopra.
3. Continuare con la sequenza di configurazione elencata.

Tabella 10. Regolazione della sensibilità dell'allarme antimanomissione

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|---|---|---|
| 1 | Girare la chiave IGN. su ON-OFF-ON-OFF-ON . | | |
| 2 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 2 volte e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano 2 o 3 volte in base alla configurazione del veicolo (Vedere la sezione RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE). | 2 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione nazionale/ America del Nord 3 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione HDI/Europa |
| 3 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta | |
| 4 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano per indicare l'opzione selezionata. | 1 lampeggiamento – sensibilità bassissima 2 lampeggiamenti – sensibilità bassa 3 lampeggiamenti – sensibilità media 4 lampeggiamenti – sensibilità alta |
| 5 | Premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per avanzare tra le opzioni. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano per indicare l'opzione selezionata. | 1 lampeggiamento – sensibilità bassissima 2 lampeggiamenti – sensibilità bassa 3 lampeggiamenti – sensibilità media 4 lampeggiamenti – sensibilità alta |
| 6 | Ruotare la chiave IGN. in posizione OFF . | | |

CONFIGURAZIONE DELL'AUTOATTIVAZIONE

L'autoattivazione determina l'inserimento automatico del sistema di sicurezza (senza che venga usato il portachiavi elettronico) entro 30 secondi da quando la chiave di accensione viene ruotata in posizione OFF. Durante questo periodo, la spia di sicurezza resta illuminata per indicare l'avvio dell'autoattivazione del sistema.

In questi 30 secondi il veicolo può essere spostato senza che scatti l'allarme. Qualsiasi spostamento successivo a tale intervallo di tempo fa però scattare l'allarme di sicurezza. Quando scade il tempo di autoattivazione, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte, la spia di sicurezza inizia a lampeggiare e la sirena (se installata) emette un doppio segnale acustico.

Per impostare la configurazione di autoattivazione, vedere la Tabella 11. Il sistema di sicurezza permette sempre l'attivazione a distanza tramite il portachiavi elettronico. Ma se il sistema viene disattivato a distanza (con il portachiavi elettronico) ma la chiave di accensione non viene messa su ON entro 30 secondi il sistema si riattiva quando viene abilitata l'attivazione automatica.

NOTA

Sui veicoli HDI la configurazione dell'autoattivazione non può essere modificata.

RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE

Dopo il ricollegamento di una batteria, il sistema di sicurezza non entra in modalità di configurazione al primo tentativo. Dopo il ricollegamento di una batteria è quindi necessario modificare la sequenza di configurazione come segue.

1. Impostare l'interruttore di marcia su **OFF**, far completare alla chiave di accensione un ciclo **ON-OFF-ON-OFF-ON** e premere **due volte** l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.
Attendere come conferma che gli indicatori di direzione lampeggino da una a tre volte e quindi passare l'interruttore della chiave di accensione su **OFF**.
2. Ripetere i passi elencati sopra.
3. Continuare con la sequenza di configurazione elencata.

Tabella 11. Configurazione dell'autoattivazione (non disponibile sui veicoli HDI)

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|---|---|--|
| 1 | Girare la chiave IGN. su ON-OFF-ON-OFF-ON. | | |
| 2 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 2 volte e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano 2 o 3 volte in base alla configurazione del veicolo. (Vedere la sezione RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE). | 2 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione nazionale/America del Nord 3 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione HDI/Europa |
| 3 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta | |
| 4 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte | |
| 5 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano per indicare l'opzione selezionata. | 1 lampeggiamento – autoattivazione disabilitata 2 lampeggiamenti – autoattivazione abilitata |
| 6 | Premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per avanzare tra le opzioni. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano per indicare l'opzione selezionata. | |
| 7 | Ruotare la chiave IGN. in posizione OFF. | | |

CONFIGURAZIONE DELLA MODALITÀ DI RIMESSAGGIO

Il sistema di sicurezza è dotato di una speciale modalità per il rimessaggio a lungo termine. Questa modalità impedisce al sistema di sicurezza di scaricare la batteria dopo un determinato periodo di giorni (30, 60, 90 o infinito) in assenza di attività dall'interruttore della chiave di accensione.

- Se il sistema di sicurezza è impostato per un tempo indefinito, il sistema non entra in modalità di rimessaggio. In questo caso, dopo un rimessaggio di 60 giorni il cliente deve usare un caricamento di mantenimento per evitare che la batteria si scarichi.
- I veicoli entrano in modalità di rimessaggio a prescindere dall'attivazione del sistema di sicurezza.

In modalità di rimessaggio tutte le funzioni di allarme vengono sospese e il ricevitore è spento, per cui non reagisce al portachiavi elettronico. Il veicolo rimane immobile perché sono disabilitati il motorino di avviamento e i controllori EFI/l'accensione. Quando si passa in modalità di rimessaggio, la spia di sicurezza smette di lampeggiare per conservare energia.

Per riattivare il sistema di sicurezza dalla modalità di rimessaggio, è necessario mettere in posizione ON la chiave di accensione. In questo modo, se il sistema era stato attivato in precedenza, scatta l'allarme. Per disinserire il sistema e arre-

stare l'allarme è necessario utilizzare il portachiavi elettronico o il codice personale.

Se la chiave di accensione viene passata rapidamente su **OFF-ON-OFF**, il sistema di sicurezza viene riattivato senza far scattare l'allarme.

Per impostare le preferenze della modalità di rimessaggio, vedere Tabella 12.

RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE

Dopo il ricollegamento di una batteria, il sistema di sicurezza non entra in modalità di configurazione al primo tentativo. Dopo il ricollegamento di una batteria è quindi necessario modificare la sequenza di configurazione come segue.

1. Impostare il commutatore di marcia su **OFF**, far completare alla chiave di accensione un ciclo **ON-OFF-ON-OFF-ON** e premere **due volte** l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.
Attendere come conferma che gli indicatori di direzione lampeggino da una a tre volte e quindi passare l'interruttore della chiave di accensione su **OFF**.
2. Ripetere i passi elencati sopra.
3. Continuare con la sequenza di configurazione elencata.

Tabella 12. Configurazione della modalità di rimessaggio

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|---|---|--|
| 1 | Girare la chiave IGN. su ON-OFF-ON-OFF-ON . | | |
| 2 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 2 volte e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano 2 o 3 volte in base alla configurazione del veicolo. (Vedere la sezione RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE). | 2 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione nazionale/America del Nord 3 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione HDI/Europa |
| 3 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta | |
| 4 | Rilasciare e tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte | |
| 5 | Rilasciare e tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 3 volte | |
| 6 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano per indicare l'opzione selezionata. | 1 lampeggiamento – 30 giorni 2 lampeggiamenti – 60 giorni 3 lampeggiamenti – 90 giorni 4 lampeggiamenti – a tempo indeterminato |
| 7 | Premere l'interruttore di direzione sinistro per avanzare tra le opzioni. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano per indicare l'opzione selezionata. | 1 lampeggiamento – 30 giorni 2 lampeggiamenti – 60 giorni 3 lampeggiamenti – 90 giorni 4 lampeggiamenti – a tempo indeterminato |
| 8 | Ruotare la chiave IGN. in posizione OFF . | | |

IMMISSIONE DEL CODICE PERSONALE

Prima immissione del codice

NOTA IMPORTANTE

Non dimenticare di inserire un codice personale per i veicoli muniti di sistema di sicurezza. Se non viene assegnato un codice e si perde o danneggia il portachiavi elettronico mentre sul veicolo è attivato il sistema di sicurezza, quest'ultimo va necessariamente sostituito.

Il codice personale del sistema di sicurezza è composto da cinque cifre. Ogni cifra può essere un numero compreso tra 1 e 9. Il codice personale **deve** essere usato per disattivare il sistema di sicurezza del veicolo se il portachiavi elettronico non è più disponibile.

Per informazioni sull'impostazione di un codice personale su una motocicletta in cui non è stato ancora installato alcun codice, vedere la Tabella 13. Per il codice personale di esempio usato nella descrizione della procedura vengono usate le cifre 3-1-3-1-3.

NOTA

Per questioni di sicurezza, non usare la sequenza 3-1-3-1-3 per il codice personale. Questo codice ha solo il valore di esempio.

Stabilire il codice a cinque cifre da utilizzare. Il codice viene programmato utilizzando il portachiavi elettronico e gli interruttori degli indicatori di direzione. Il codice personale va trascritto sulle schede inserite alla fine del manuale del proprietario. Una delle schede va portata con sé come riferimento, quando si guida la motocicletta.

- Quando si programma il codice personale, la spia di sicurezza lampeggia per confermare l'immissione di ogni cifra.
- Il numero di lampeggiamenti della spia di sicurezza corrisponde al numero selezionato per una data cifra. Quindi la spia può lampeggiare da 1 a 9 volte, in base al numero che viene immesso.
- Premere l'indicatore di direzione sinistro per aumentare ogni cifra del codice.
- Premere rapidamente due volte il pulsante del portachiavi elettronico per passare alla cifra successiva del codice.

NOTA

La modalità di programmazione si chiude quando l'interruttore a chiave viene messo in posizione OFF (spegnimento) oppure se per 60 secondi non viene rilevata alcuna attività dal pulsante del portachiavi/indicatore di direzione. Non vengono salvati i dati immessi durante dei tentativi parziali di configurazione.

Modifica dei codici esistenti

Se è già stato immesso un codice, la spia lampeggia per un numero di volte equivalente alla cifra. La cifra aumenta ad ogni ulteriore pressione dell'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.

- Per passare da 5 a 6, premere e rilasciare 1 volta l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.
- Per passare da 8 a 2, premere e rilasciare 3 volte l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro (9-1-2).

Tabella 13. Programmazione di un codice personale

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|---|---|---|--|
| NOTA: per questioni di sicurezza, non usare la sequenza 3-1-3-1-3 per il codice personale. Questo codice è usato solo come esempio . | | | |
| 1 | Impostare l'interruttore RUN/OFF (marcia/spento) su OFF . | | Verificare che la spia di sicurezza non lampeggi (veicolo con sistema di sicurezza disinserito). |
| 2 | Girare la chiave IGN. su ON-OFF-ON-OFF-ON . | | |
| 3 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 2 volte e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano 1 o 3 volte in base alla configurazione del veicolo. (Vedere la sezione RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE). | 1 lampeggiamento – TSM in tutti i paesi, nessuna sicurezza 2 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione nazionale/America del Nord. 3 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione HDI/Europa. |
| 4 | Premere velocemente il pulsante del portachiavi elettronico 2 volte e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta. | Il veicolo è in modalità di immissione codice personale. |
| 5 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Nessuna se non è stato immesso alcun codice. | L'assenza del lampeggiamento di conferma significa che non sono state immesse cifre. |
| | | 1-9 lampeggiamenti se è stato già immesso un codice. | |

Tabella 13. Programmazione di un codice personale

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|--|---|---|
| 6 | In questo esempio l'interruttore viene premuto e rilasciato tre volte. Se il codice è stato già immesso, contare i lampeggiamenti per il numero e quindi premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per passare alle altre cifre. | La spia di sicurezza lampeggia per indicare ogni cifra selezionata. In questo esempio la spia lampeggia 3 volte. | Per la prima cifra è stato selezionato il numero 3. |
| 7 | Premere velocemente il pulsante del portachiavi elettronico 2 volte e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte. | Per la prima cifra è stato confermato il numero 3 e ora si è passati all'immissione della cifra successiva. |
| 8 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Nessuna se non è stato immesso alcun codice. | L'assenza del lampeggiamento di conferma significa che non sono state immesse cifre. |
| | | 1-9 lampeggiamenti se è stato già immesso un codice. | |
| 9 | In questo esempio questo passo va eseguito una sola volta. Se il codice è stato già immesso, contare i lampeggiamenti per il numero e quindi premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per passare alle altre cifre. | La spia di sicurezza lampeggia per indicare ogni cifra selezionata. In questo esempio la spia lampeggia 1 volta. | Per la seconda cifra è stato selezionato il numero 1. |
| 10 | Premere velocemente il pulsante del portachiavi elettronico 2 volte e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 3 volte. | Per la seconda cifra è stato confermato il numero 1 e ora si è passati all'immissione della terza cifra. |
| 11 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Nessuna se non è stato immesso alcun codice. | L'assenza del lampeggiamento di conferma significa che non sono state immesse cifre. |
| | | 1-9 lampeggiamenti se è stato già immesso un codice. | |
| 12 | In questo esempio questo passo va eseguito tre volte. Se il codice è stato già immesso, contare i lampeggiamenti per il numero e quindi premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per passare alle altre cifre. | La spia di sicurezza lampeggia per indicare ogni cifra selezionata. In questo esempio la spia lampeggia 3 volte. | Per la terza cifra è stato selezionato il numero 3. |
| 13 | Premere velocemente il pulsante del portachiavi elettronico 2 volte e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 4 volte. | Per la terza cifra è stato confermato il numero 3 e ora si è passati all'immissione della quarta cifra. |
| 14 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Nessuna se non è stato immesso alcun codice. | L'assenza del lampeggiamento di conferma significa che non sono state immesse cifre. |
| | | 1-9 lampeggiamenti se è stato già immesso un codice. | |
| 15 | In questo esempio questo passo va eseguito una sola volta. Se il codice è stato già immesso, contare i lampeggiamenti per il numero e quindi premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per passare alle altre cifre. | La spia di sicurezza lampeggia per indicare ogni cifra selezionata. In questo esempio la spia lampeggia 1 volta. | Per la quarta cifra è stato selezionato il numero 1. |
| 16 | Premere velocemente il pulsante del portachiavi elettronico 2 volte e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 5 volte. | Per la quarta cifra è stato confermato il numero 1 e ora si è passati all'immissione della quinta cifra. |
| 17 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | Nessuna se non è stato immesso alcun codice. | L'assenza del lampeggiamento di conferma significa che non sono state immesse cifre. |
| | | 1-9 lampeggiamenti se è stato già immesso un codice. | |

Tabella 13. Programmazione di un codice personale

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|---|---|---|
| 18 | In questo esempio questo passo va eseguito tre volte. Se il codice è stato già immesso, contare i lampeggiamenti per il numero e quindi premere e rilasciare l'interruttore di direzione sinistro per passare alle altre cifre. | La spia di sicurezza lampeggia per indicare ogni cifra selezionata. In questo esempio la spia lampeggia 3 volte. | Per la quinta cifra è stato selezionato il numero 3. |
| 19 | Premere velocemente il pulsante del portachiavi elettronico 2 volte e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta. | Per la quinta cifra è stato confermato il numero 3 e ora si è ritornati alla prima cifra. |
| 20 | Ruotare la chiave IGN. in posizione OFF. | | |
| 21 | Trascrivere il codice nel manuale del proprietario. | | |
| 22 | Attivare il sistema di sicurezza e provare a disattivarlo immettendo il codice personale. | | |

ASSEGNAZIONE DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

Vedere la Tabella 14. Sulle motociclette dotate di sistema di sicurezza il portachiavi elettronico deve essere impostato in modo da attivare il sistema di allarme sul veicolo. Questa assegnazione **deve** essere eseguita senza pause **superiori a 10 secondi** tra ogni passo. Dopo avere impostato tutti i PORTACHIAVI elettronici, ruotare su OFF (spento) l'interruttore di accensione. La modalità di programmazione viene chiusa comunque dopo 60 secondi in cui non vengono rilevati messaggi di registrazione del portachiavi né alcuna attività da parte degli indicatori di direzione.

Al sistema di sicurezza possono essere assegnati due portachiavi elettronici. Il primo tentativo riuscito di programmazione di un portachiavi disattiva o cancella tutti quelli assegnati in precedenza. Se è necessario programmare un secondo portachiavi, la sequenza di programmazione deve essere uguale a quella del primo portachiavi.

Per informazioni sull'assegnazione di un portachiavi elettronico a una motocicletta, vedere Tabella 14.

RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE

Dopo il ricollegamento di una batteria, il sistema di sicurezza non entra in modalità di configurazione al primo tentativo. Dopo il ricollegamento di una batteria è quindi necessario modificare la sequenza di configurazione come segue.

1. Impostare il commutatore di marcia su **OFF**, far completare alla chiave di accensione un ciclo **ON-OFF-ON-OFF-ON** e premere **due volte** l'interruttore dell'indicatore di direzione sinistro.
Attendere come conferma che gli indicatori di direzione lampeggino da una a tre volte e quindi passare l'interruttore della chiave di accensione su **OFF**.
2. Ripetere i passi elencati sopra.
3. Continuare con la sequenza di configurazione elencata.

Tabella 14. Assegnazione del portachiavi elettronico

| N° PASSO | AZIONE | ATTENDERE CONFERMA | NOTE |
|----------|---|---|--|
| 1 | Girare la chiave IGN. su ON-OFF-ON-OFF-ON . | | |
| 2 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 2 volte e rilasciarlo. | Gli indicatori e i segnali di direzione lampeggiano 2 o 3 volte in base alla configurazione del veicolo (Vedere la sezione RICOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA E CONFIGURAZIONE) | 2 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione nazionale/America del Nord 3 lampeggiamenti – Sistema di sicurezza nella configurazione HDI/Europa |
| 3 | Premere l'interruttore di direzione destra 1 volta e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta | |
| 4 | Premere l'interruttore di direzione sinistro 1 volta e rilasciarlo. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte | |
| 5 | Tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico sino a ricevere la conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte | Questa procedura può richiedere da 10 a 25 secondi |
| 6 | Chi possiede due portachiavi elettronici deve tenere premuto il pulsante del secondo portachiavi sino a ricevere conferma. | I segnali e gli indicatori di direzione lampeggiano 2 volte | Passo facoltativo |
| 7 | Ruotare la chiave ACC. in posizione OFF. | | |

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

NOTA

La batteria del portachiavi elettronico va sostituita ogni 2 anni.

1. Inserire una lama sottile tra le due metà del portachiavi elettronico e ruotarla lentamente per aprirlo.
2. Vedere la Figura 41. Estrarre la vecchia batteria e **disfarsene**.

NOTA IMPORTANTE

La batteria usata va smaltita in conformità alla normativa locale.

3. Installare una **nuova** batteria (Panasonic® 2032 o analoga) con il positivo (+) verso il basso.
4. Verificare che il pulsante in gomma sia completamente alloggiato.
5. Chiudere il vano allineando le due metà e incastrandole assieme.
6. Rimanendo in piedi accanto alla motocicletta, tenere premuto il pulsante del portachiavi elettronico per 10-15 secondi, sino a che il sistema di sicurezza risponde azionando due volte gli indicatori di direzione/la sirena.

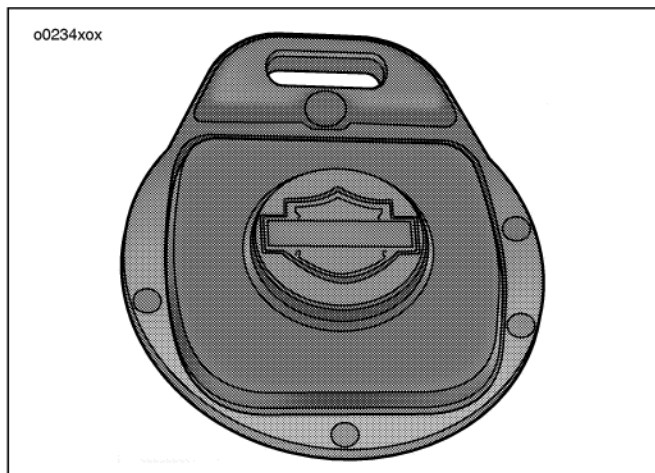


Figura 40. Vano aperto del portachiavi elettronico (lato anteriore)

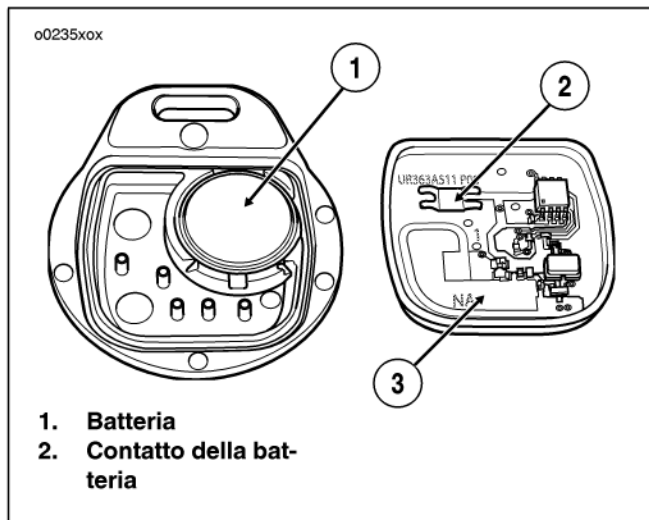


Figura 41. Vano aperto del portachiavi elettronico (lato posteriore)

DIAGNOSTICA DELLA SIRENA

- Vedere la Figura 42. Se la sirena è attivata e la batteria interna della sirena è scarica, in cortocircuito o scollegata oppure se è stata in carica per un periodo superiore alle 24 ore, al momento dell'inserimento la sirena emette tre segnali acustici invece di due.
- La batteria interna della sirena può non caricarsi se la batteria del veicolo è a meno di 12,5 volt.
- Se dopo un comando di attivazione valido del sistema di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che non è connessa, non funziona o che il cablaggio della sirena è stato aperto o cortocircuitato quando la sirena non era inserita.
- Se la sirena entra nella modalità automatica in cui è alimentata dalla sua batteria interna a 9 volt, le spie degli indicatori di direzione possono o meno illuminarsi a intermittenza. Se il sistema di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggiano a intermittenza. Se con la sirena inserita e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena scatta per 20-30 secondi e poi si spegne per 5-10 secondi. Se la sirena è in modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

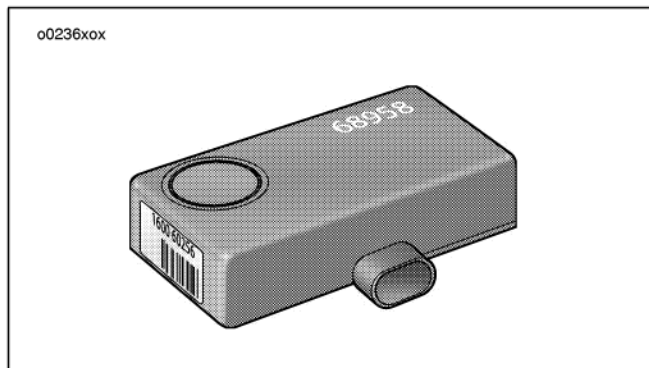


Figura 42. Sirena

CONFIGURAZIONE CON SIDECAR (SISTEMA DI SICUREZZA)

AVVERTENZA

Soltanto i modelli di motociclette Harley-Davidson FLT sono adatti per l'utilizzo con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'utilizzo con sidecar di modelli diversi dall'FLT può causare lesioni gravi o morte.

Sulle motociclette con sidecar, il sistema di sicurezza/TSM **deve** essere commutato dall'impostazione di veicolo per solo pilota definita in fabbrica all'impostazione con sidecar. Per dettagli completi, consultare il MANUALE DI MANUTENZIONE DEL SIDECAR (N° parte 99485-02).

Se da una motocicletta si rimuove il sidecar, il sistema di sicurezza/TSM **deve** essere riconfigurato. Per dettagli completi, consultare il MANUALE DI MANUTENZIONE DEL SIDECAR (N° parte 99485-02).

SPIA SULLO STATO DELLA SICUREZZA

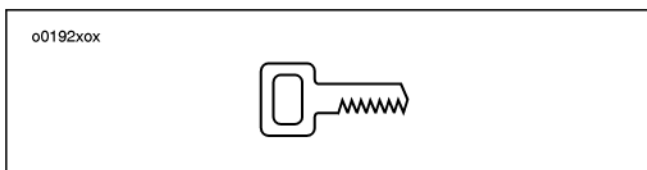


Figura 43. Spia sullo stato della sicurezza

Tabella 15. Spia sullo stato della sicurezza

| SPIA SULLO STATO DELLA SICUREZZA | MODALITÀ |
|--|--|
| Non lampeggia. | Nessun sistema di sicurezza (TSM), sistema di sicurezza non attivato o modalità di rimessaggio attiva. |
| Lampeggia ogni secondo. | Scadenza di 10 minuti dopo un tentativo non riuscito di immissione del codice personale. |
| Lampeggia ogni 2 secondi. | Sistema di sicurezza inserito. |
| Lampeggia 3 volte al secondo. | Modalità di immissione codice personale. |
| Spia sempre accesa con chiave di accensione su OFF (spento). | Avvio dell'autoattivazione del sistema di sicurezza. Sono disponibili 30 secondi prima che venga inserito il sistema. |
| Spia sempre accesa con chiave di accensione su ON (acceso). | Se la spia resta illuminata per più di 8 secondi dopo che la chiave è in posizione ON (acceso), è presente un codice di guasto corrente. |

NOTE

CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Non far girare il motore ad un regime molto elevato con la frizione disinnestata o la trasmissione in folle. Se usato ad alto regime, il motore può riportare danni.

ATTENZIONE

Non superare mai il regime massimo specificato nella tabella che segue. Il superamento del regime massimo può danneggiare il veicolo.

NOTA IMPORTANTE

La velocità massima suggerita per le motociclette di modello Softail è di 5.600 giri/minuto.

ATTENZIONE

Tutti i motori Harley-Davidson sono raffreddati ad aria e richiedono pertanto il passaggio dell'aria sopra i cilindri e le teste per mantenere una corretta temperatura d'esercizio. Periodi prolungati di regime minimo o di marcia molto lenta possono surriscaldare il motore, danneggiandolo gravemente.

NOTA

Il modulo di accensione dispone di una funzione che ritarda automaticamente l'anticipo accensione nel caso in cui il motore superi i 5.000 giri al minuto.

ATTENZIONE

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità ha bisogno di un'attenta manutenzione onde evitare che si surriscaldi riportando possibili danni.

NOTA

Si consiglia di controllare il motore periodicamente e di effettuare interventi di manutenzione regolari.

Questo vale soprattutto nel caso di motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

AVVERTENZA

Ricordare che su terreno bagnato o in caso di pioggia, l'effetto frenante risulta sensibilmente ridotto. Fare attenzione in fase di frenatura, accelerazione e svolta. Esercitare particolare cautela immediatamente dopo che inizia a piovere, quando l'olio presente sulla strada si unisce all'acqua. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni o morte.

NOTA

In caso di discese lungo ripide, scalare marcia ed utilizzare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.

AVVERTENZA

Evitare l'uso continuato dei freni per non surriscaldali riducendone così l'efficienza, con conseguenti gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE

Non procedere a motore spento per lunghe distanze. La trasmissione è lubrificata correttamente solo quando il motore è in funzione. La guida a motore spento su lunghe distanze può danneggiare la trasmissione.

AVVERTENZA

Non trainare con un altro veicolo una motocicletta in panne. La forza creata dalla catena trainante compromette le caratteristiche di sterzata e di manovrabilità della motocicletta. Si consiglia pertanto di caricare il veicolo su un autocarro o su un rimorchio. Il traino con un altro veicolo di una motocicletta in panne può provocare la perdita di controllo della motocicletta e causare gravi lesioni o morte.

RODAGGIO – I PRIMI 800 km (500 MI)

Il solido design, i materiali di qualità e l'accurata manodopera che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per i primi 800 km (500 mi) si consiglia di attenersi alle semplici regole di guida riportate di seguito per l'usura dei componenti critici. In questo modo verranno garantite prestazioni e durata nel tempo.

1. Durante i primi 80 km (50 mi), tenere il regime motore inferiore a 2.500 giri/minuto in qualsiasi marcia. Senza tuttavia sforzare la motocicletta.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime motore ed evitare velocità costanti per periodi di tempo prolungati. È permesso un regime motore massimo di 3.000 giri/minuto in qualsiasi marcia.
3. Evitare avvii rapidi a tutto gas. Guidare a velocità moderata fino al riscaldamento del motore.
4. Evitare regimi motore estremamente bassi nelle marce superiori.
 - NON superare gli 80 km/h (50 mph) per i primi 80 km (50 mi).
 - NON superare gli 89 km km/h (55 mph) per i primi 80-800 km (50-500 mi).

ELENCO DI CONTROLLO PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA

Leggere la sezione **COMANDI E SPIE** prima di guidare la motocicletta. La mancata comprensione del funzionamento della motocicletta può causare gravi lesioni o morte.

Prima di guidare la motocicletta effettuare sempre un'ispezione generale per accertare che sia in condizioni di guida sicure.

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio e rabboccare se necessario.

AVVERTENZA

Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile e rabboccare lentamente il combustibile, per evitare di disperderlo. Non rabboccare il serbatoio oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento. Lasciare inoltre dello spazio per consentire l'espansione del combustibile. In un serbatoio troppo pieno, l'espansione del combustibile può provocare la fuoriuscita di benzina sulle aree circostanti, attraverso il tappo del serbatoio. Dopo il rifornimento, verificare che il tappo del serbatoio del combustibile sia ben serrato. In questo modo si evita il pericolo di esplosioni o incendi, con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. Spegnerne sempre il motore quando si fa rifornimento di combustibile o si interviene sull'impianto di alimentazione. Non fumare né tenere fiamme o scintille in prossimità del combustibile. Misure di sicurezza insufficienti possono causare un'esplosione e la morte o lesioni gravi.

2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Vedere la sezione **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE**, Controllo del livello dell'olio. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.
4. Controllare i vari comandi per accertarsi che funzionino correttamente; azionare i freni anteriori e posteriori, il comando gas, la frizione ed il cambio.
5. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando i manubri da un lato all'altro.
6. Vedere la sezione **CARATTERISTICHE TECNICHE**, Dati sui pneumatici.

AVVERTENZA

Mantenere una corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici ed un giusto equilibrio tra ruote e pneumatici. Controllare periodicamente i pneumatici e sostituirli solo con altri pneumatici approvati. A tale proposito, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a problemi di equilibrio, ad usura irregolare del battistrada e/o ad una cattiva manovrabilità, che possono causare gravi lesioni o la morte.

7. Controllare le condizioni e la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Una pressione inadeguata può compromettere le prestazioni di guida e incidere negativamente sulla manovrabilità e sulla stabilità della motocicletta. Attenersi alle specifiche degli pneumatici per una corretta pressione di gonfiaggio.
8. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
9. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o fluido idraulico.
10. Controllare la regolazione della cinghia posteriore.
11. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

AVVERTENZA

Prima di avviare il motore portare sempre la trasmissione in folle onde evitare il movimento accidentale della motocicletta che può causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Non accelerare mai oltre i 2500 giri/minuto immediatamente dopo un avviamento a freddo. Lasciar girare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. Si sconsiglia di mantenere per più di 30 secondi il regime di minimo con l'arricchitore estratto completamente. Ciò può causare seri danni al motore.

NOTA

Per avviare il motore, l'interruttore di arresto motore sul gruppo di comandi del manubrio destro deve essere in posizione **RUN** (marcia – accensione su ON).

Vedere la tabella **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE**, Oli motore consigliati. Utilizzare l'olio consigliato per temperature estreme o previste.

Se dopo la lettura di questa sezione si desidera porre ulteriori domande sull'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson autorizzato.

Carburatori C.V. (giri costanti)

NOTE

- I carburatori a giri costanti dispongono di un circuito arricchitore che tiene il regime minimo a circa 2.000 giri/minuto, con il motore a temperatura di regime normale e il pomello dell'arricchitore completamente estratto.
- L'aumento della velocità del minimo ha lo scopo di segnalare al motociclista che il motore si è riscaldato ed ha raggiunto il suo regime termico normale, per cui il pomello dell'arricchimento deve essere spinto completamente all'interno.
- L'uso continuato dell'arricchitore anche dopo che il motore ha raggiunto il regime termico **SPORCA LE CANDELE**.

ATTENZIONE

Fare molta attenzione al tempo di riscaldamento del veicolo. Un utilizzo eccessivo o insufficiente dell'arricchitore può compromettere le prestazioni, determinare l'irregolarità del minimo, alti consumi di combustibile, sporcare le candele e danneggiare i componenti della motocicletta.

NOTA

Le seguenti istruzioni per l'avviamento e l'uso di tutti i moto-veicoli Harley-Davidson costituiscono solo dei suggerimenti. Possono essere modificate per singoli veicoli.

Motore freddo

Temperatura esterna inferiore a 16 °C (60 °F)

1. Vedere la Figura 30. Portare il rubinetto del combustibile sulla posizione ON.
2. Vedere la Figura 18. ACCERTARSI CHE IL COMANDO GAS SIA CHIUSO.
3. Vedere la Figura 27. Tirare il pomello dell'arricchitore completamente in fuori.
4. Vedere la Figura 16. Portare l'interruttore di accensione su ON e premere l'interruttore del motorino d'avviamento per azionare il motorino elettrico.
5. Sollevare il cavalletto.
6. Vedere la Figura 27. Dopo un riscaldamento iniziale di 15-30 secondi, guidare per 3 minuti o 3,2 km (2 mi) con il pomello dell'arricchitore completamente in fuori.
7. Dopo 3 minuti o 3,2 km (2 mi), spingere in dentro il pomello dell'arricchitore fino a metà posizione. Guidare per 2 minuti o 3,2 km (2 mi).
8. Dopo 2 minuti o 3,2 km (2 mi), spingere completamente in dentro il pomello dell'arricchitore.

NOTA

Se la temperatura esterna è inferiore a -7 °C (20 °F) può essere necessario spingere il comando gas per 2 o 3 volte.

Temperatura esterna superiore a 16 °C (60 °F)

Vedere la Figura 30. Portare il rubinetto del carburante sulla posizione ON. ACCERTARSI CHE LA MANOPOLA DEL GAS SIA CHIUSA.

1. Vedere la Figura 27. Tirare il pomello dell'arricchitore completamente in fuori.
2. Vedere la Figura 16. Portare l'interruttore di accensione su ON e premere l'interruttore del motorino d'avviamento per azionare il motorino elettrico.
3. Sollevare il cavalletto.
4. Dopo un riscaldamento iniziale di 15-30 secondi, guidare per 1 minuto o 1 km (0,5 mi) con il pomello dell'arricchitore completamente in fuori.
5. Dopo 1 minuto o 0,8 km (0,5 mi), spingere in dentro il pomello dell'arricchitore fino a metà posizione. Guidare per 1 minuto o per 0,8 km (0,5 mi).
6. Dopo 1 minuto o 0,8 km (0,5 mi), spingere completamente in dentro il pomello dell'arricchitore.

Motore caldo o molto caldo

Vedere la Figura 30. Portare il rubinetto del combustibile sulla posizione ON.

1. Vedere la Figura 18. Aprire il comando gas di 1/8-1/4 di giro.
2. Vedere la Figura 16. Portare l'interruttore di accensione su ON ed azionare il motorino d'avviamento elettrico. **NON USARE L'ARRICCHITORE.**
3. Sollevare il cavalletto.

NOTA

*Se il motore non si avvia dopo alcuni giri o se un cilindro si accende debolmente ma il motore non parte, lo si deve di solito ad una condizione di arricchimento eccessivo (motore ingolfato). Ciò vale soprattutto per un motore caldo. Se il motore è ingolfato, spingere completamente il pomello dell'arricchitore, mettere in posizione l'interruttore di accensione e azionare il motorino di avviamento con il comando gas aperto del tutto. **NON** pompare il comando gas mentre si fa girare il motore.*

Motori a iniezione combustibile ad aperture in sequenza

Generalità

Tra una motocicletta Harley-Davidson con carburatore ed una ad iniezione di combustibile esistono alcune differenze. L'impianto di iniezione del combustibile ad aperture in sequenza semplifica la procedura di avviamento rispetto a quella delle motociclette Harley-Davidson con carburatore.

Prema di mettere in moto la motocicletta non premere ripetutamente il comando gas. Non occorre girare la manopola del comando gas prima di mettere in moto la motocicletta.

Le motociclette Harley-Davidson ad iniezione di combustibile non dispongono di starter o arricchitore. L'impianto di gestione motore gestisce l'avviamento e la messa in marcia del motore a tutte le temperature ed in tutte le condizioni.

Non esiste un rubinetto del combustibile.

Avviamento

1. Mettere l'accensione su ON. Non pompare ripetutamente il comando gas.

NOTA

La spia motore si accende per circa 4 secondi e per circa 2 secondi si sente un rumore dalla pompa del combustibile che si aziona per riempire di combustibile le condutture.

2. Premere il pulsante del motorino d'avviamento per avviare la motocicletta.
3. Quando si avvia il motore, è possibile azionare la motocicletta come si farebbe di solito.

NOTA

Se il serbatoio del combustibile si asciuga completamente, dopo averlo rabboccato occorrono alcuni secondi in più per accendere la motocicletta. Prima di avviare la motocicletta non occorre prendere misure particolari.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Vedere la Figura 18. Arrestare il motore portando su OFF l'interruttore di arresto motore, sul manubrio destro.
2. Vedere la Figura 16. Portare la chiavetta di accensione sulla posizione OFF. Se il motore si ingolfa o si arresta, portare subito l'interruttore di accensione su OFF per evitare che la batteria si scarichi.
3. Vedere la Figura 30. Portare il rubinetto del combustibile sulla posizione OFF.

CAMBIO MARCE

ATTENZIONE

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente innestata. Il mancato innesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo.

NOTA

Vedere la Figura 44. Avviare il motore della motocicletta sempre in folle. Con il motore acceso, avviare la motocicletta partendo sempre dalla prima marcia.

1. Stare seduti sulla motocicletta in posizione diritta e tenere il motore al minimo.
2. Vedere la Figura 17. Tirare la leva della frizione in dentro contro la manopola di comando del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
3. Vedere la Figura 44. Spingere con decisione il pedale del cambio, fino a raggiungere la fine corsa ed innestare la prima marcia.

Per cominciare a muovere la motocicletta in piano e con il motore al minimo:

Rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione; allo stesso tempo aprire gradualmente il comando gas. Vedere la Figura 17.

Dopo che la motocicletta ha percorso pochi metri, innestare la seconda marcia, come segue.

1. Chiudere il comando gas.
 2. Disinnestare la frizione.
 3. Sollevare il pedale del cambio fino alla fine corsa e rilasciare.
 4. Innestare la frizione ed azionare gradualmente il comando gas.
- Ripetere la stessa operazione per innestare la terza, quarta e quinta marcia.
 - Per scalare alle marce inferiori, invertire il movimento della leva del cambio.
 - Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.
 - Chiudere parzialmente il comando gas in modo che il motore non opponga resistenza quando si innesta nuovamente la frizione.

NOTA

Vedere la Figura 44. Sollevando il pedale del cambio di marcia si innesta una marcia superiore; abbassandolo si scala alla marcia inferiore. Per fermare il veicolo azionare il pedale del cambio fino a passare in folle. La posizione di folle si trova a metà corsa dalla prima marcia.

5. Vedere la Figura 44. La sequenza di cambio delle marce è: prima marcia in basso e quattro marce successive in alto.

AVVERTENZA

Quando si passa a marce inferiori con la motocicletta in movimento, NON scalare a velocità superiori a quelle elencate nella tabella. Scalando marcia a velocità troppo alte si corre il rischio di danneggiare gravemente la trasmissione o di causare la perdita di trazione sulla ruota posteriore, con conseguente perdita di controllo del veicolo e morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio.

NOTA

Avviare il motore della motocicletta sempre in folle. Con il motore acceso, avviare la motocicletta partendo sempre dalla prima marcia.

Se il regime motore diminuisce, ad esempio su terreno collinare o in caso di marcia a velocità ridotta, scalare marcia chiudendo parzialmente il comando gas in modo che il motore acceleri non appena si tira la leva della frizione.

6. Vedere la Tabella 16. Di seguito sono riportati i punti consigliati per il cambio di marcia.

NOTA

Il meccanismo di cambio marcia sulle motociclette a cinque marce non consente di passare in folle dalla seconda marcia. La posizione di folle è raggiungibile solodalla prima marcia.

Tabella 16. Velocità per il cambio marce

| CAMBIO MARCE | VELOCITÀ |
|---|------------------|
| Accelerazione (marcia superiore) | |
| Dalla prima alla seconda | 25 km/h (15 mph) |
| Dalla seconda alla terza | 40 km/h (25 mph) |
| Dalla terza alla quarta | 55 km/h (35 mph) |
| Dalla quarta alla quinta | 70 km/h (45 mph) |
| Decelerazione (marcia inferiore) | |
| Dalla quinta alla quarta | 65 km/h (40 mph) |
| Dalla quarta alla terza | 50 km/h (30 mph) |
| Dalla terza alla seconda | 30 km/h (20 mph) |
| Dalla seconda alla prima | 15 km/h (10 mph) |

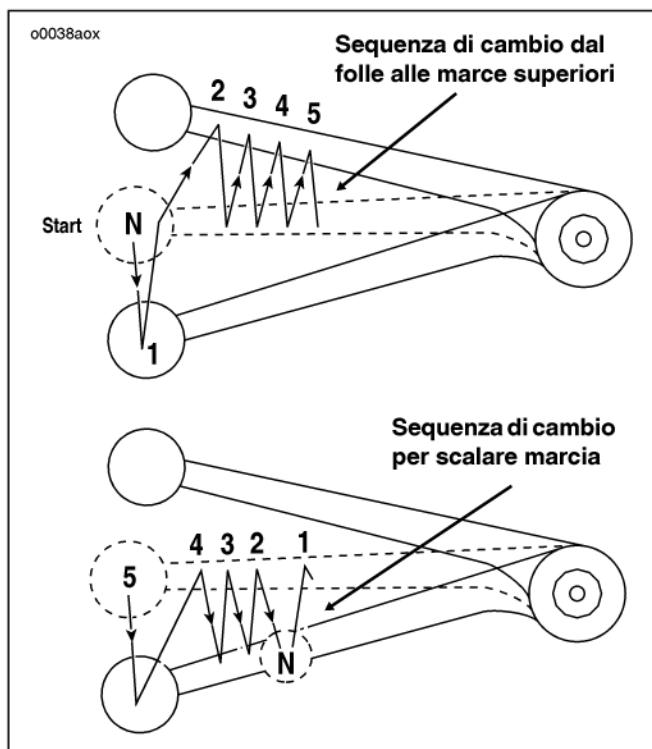


Figura 44. Pedale del cambio

NOTE

MANUTENZIONE PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

NOTA

Per individuare i componenti trattati in questo manuale consultare le fotografie con vista laterale riportate all'inizio del manuale stesso.

AVVERTENZA

Per la sicurezza personale, eseguire tutte le procedure consigliate per l'assistenza e la manutenzione. La mancata manutenzione regolare agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza della motocicletta, causando lesioni gravi o fatali.

Un veicolo sottoposto a manutenzione corretta è un veicolo sicuro. Dopo i periodi di rimessaggio è necessario controllare con attenzione taluni componenti e ripetere i controlli frequentemente tra un intervallo di manutenzione regolare e l'altro per determinare se occorrono ulteriori interventi di riparazione.

Effettuare i controlli riportati di seguito.

1. Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, verificando che non presentino abrasioni o tagli.
2. Controllare la tensione della cinghia e della catena della trasmissione primaria.
3. Controllare i freni, lo sterzo ed il comando gas, per verificare la velocità di risposta.
4. Controllare lo stato ed il livello del liquido dei freni. Controllare i cavi ed i raccordi idraulici per verificare eventuali perdite. Controllare anche che le pastiglie ed i dischi dei freni non siano usurati.
5. Controllare che i cavi non siano logori, piegati o bloccati.
6. Controllare il livello dell'olio del motore, del carter della catena della trasmissione primaria e del cambio.
7. Controllare che i raggi delle ruote siano serrati (se pertinente).
8. Controllare che il faro anteriore, la luce posteriore la luce di arresto e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.

MANUTENZIONE

NOTA

È richiesto un intervento di assistenza iniziale per mantenere valida la garanzia sulla motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto delle emissioni.

NOTA IMPORTANTE

Date le loro esclusive caratteristiche di progettazione, i modelli Springer (modelli FLSTS e FXSTS) richiedono il primo intervento di manutenzione programmata dopo 800 km (500 mi).

Vedere la sezione MANUTENZIONE PROGRAMMATA. Dopo aver percorso i primi 1.600 km (1.000 mi), portare la motocicletta dal concessionario presso il quale la si è acquistata per sottoporla a un intervento di manutenzione iniziale. Ove ciò non fosse possibile, il proprietario della motocicletta dovrà vedere la tabella 22, INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA e osservare l'elenco dei controlli. Si consiglia comunque di portare la motocicletta da un concessionario Harley-Davidson appena possibile, perché venga sottoposta a manutenzione completa.

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

L'olio motore è uno dei principali fattori che determinano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare sempre l'olio raccomandato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio olio successivo.

ATTENZIONE

Non mischiare indiscriminatamente oli di marche diverse, poiché alcuni oli hanno reazioni chimiche quando combinati. L'utilizzo di oli scadenti o non detergenti può causare danni al motore.

Vedere la Tabella 17. Se occorre aggiungere olio e non dovesse essere disponibile olio H-D, utilizzare un olio certificato per motori diesel.

Gli oli motore accettabili includono:

- CE
- CF
- CF-4
- CG-4

I livelli di viscosità preferiti per gli oli motore diesel sono (in ordine discendente):

- 20W-50
- 15W-40
- 10W-40

Alla prima opportunità, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per cambiare l'olio ed utilizzarne uno Harley-Davidson al 100 %.

Tabella 17. Oli motore consigliati

| Tipo Harley-Davidson | Viscosità | Classificazione Harley-Davidson | Temperatura ambiente più bassa | Avviamento a temperatura inferiore a 10 °C (50 °F) |
|----------------------|-----------|---------------------------------|--------------------------------|--|
| HD Multi-grade | SAE 10W40 | HD 360 | Meno di 4 °C (40 °F) | Eccellente |
| HD Multi-grade | SAE 20W50 | HD 360 | Più di 4 °C (40 °F) | Buono |
| HD Regular Heavy | SAE 50 | HD 360 | Più di 16 °C (60 °F) | Scarso |
| HD Extra Heavy | SAE 60 | HD 360 | Più di 27 °C (80 °F) | Scarso |

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

ATTENZIONE

Non è possibile misurare con precisione il livello dell'olio su un motore freddo. Durante l'ispezione prima della guida, con la motocicletta diritta e su una superficie piana, il livello dell'olio deve essere compreso tra le frecce dell'astina, a motore freddo. Non aggiungere olio per portare il livello sulla tacca del pieno (modelli FULL) in un motore FREDDO.

Per la posizione dell'astina, vedere la Figura 45.

NOTA

Quando si controlla il livello dell'olio, la motocicletta deve essere diritta e non inclinata.

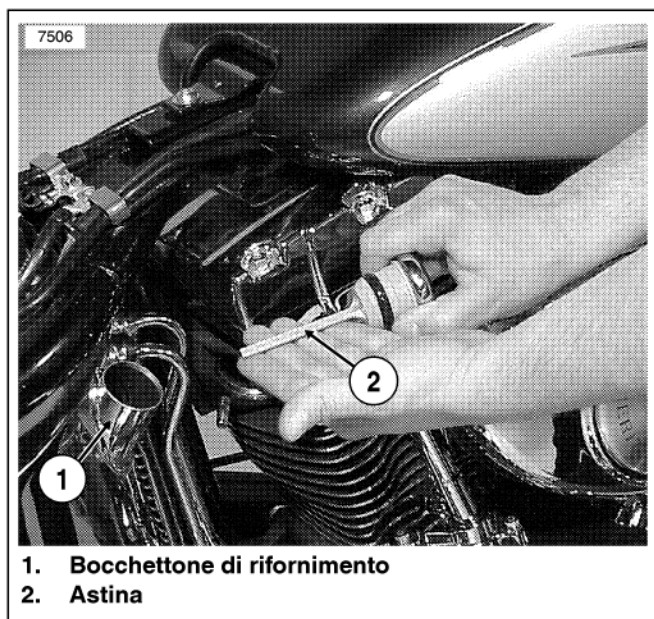


Figura 45. Controllo del livello nel serbatoio dell'olio

Controllo a FREDDO del livello dell'olio

Procedere come segue per controllare il livello dell'olio a FREDDO.

1. Vedere la Figura 45. Per il controllo preliminare col veicolo in posizione verticale in piano, pulire il tappo/astina e reinserirlo nel serbatoio dell'olio, spingendolo **fino in fondo** nel bocchettone.
2. Estrarre l'astina e controllare che il livello dell'olio si trovi tra i due segni sulla stessa.
 - a. Vedere la Figura 46. Se il livello dell'olio raggiunge l'astina, procedere con il CONTROLLO A CALDO del livello dell'olio.
 - b. Se l'olio non raggiunge l'astina, procedere con la fase 3.
3. Vedere la Figura 45. Una volta rimossa l'astina, guardare dentro l'apertura della stessa e verificare che il livello dell'olio raggiunga la saldatura del bocchettone di rifornimento.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge o è prossimo alla saldatura del bocchettone di rifornimento, procedere con il CONTROLLO A CALDO del livello dell'olio.

- b. Se il livello dell'olio non raggiunge o non è prossimo alla saldatura del bocchettone di rifornimento, aggiungerne solo la quantità necessaria a raggiungere la saldatura del bocchettone di rifornimento. Procedere poi con il CONTROLLO A CALDO del livello dell'olio.

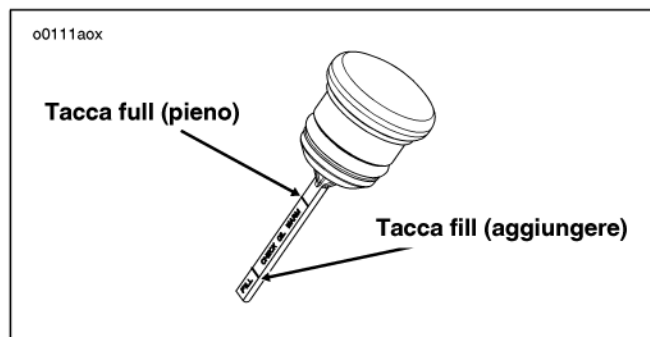


Figura 46. Livello dell'olio motore

Controllo a CALDO del livello dell'olio

Per eseguire il CONTROLLO A CALDO del livello dell'olio, procedere come segue.

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore raggiunge una temperatura di funzionamento normale.
 2. Con il **veicolo in posizione diritta e su una superficie piana**, attendere 1-2 minuti che il motore raggiunga il regime di minimo. Spegnerne il motore.
 3. Estrarre e asciugare l'astina. Reinsierire l'astina nel serbatoio dell'olio con il tappo spinto **completamente** nel bocchettone di rifornimento.
 4. Estrarre l'astina e controllare il livello dell'olio. Aggiungere **solo** l'olio necessario per raggiungere la tacca del pieno FULL sull'astina. **Non rabboccare eccessivamente.**
- Usare solamente oli dei tipi consigliati nel capitolo LUBRIFICAZIONE MOTORE, Oli Motore Consigliati Tabella 17.
5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

Il livello dell'olio va controllato **solo** con il motore a regime termico.

NOTA

A temperature più fredde il motore richiede un periodo di riscaldamento più lungo.

ATTENZIONE

Se l'olio è molto caldo il suo livello non deve scendere al di sotto del segno inferiore sull'astina. Ciò può causare danni e/o guasti al veicolo.

ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo si potrebbe causare un riporto di olio nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo.

- Controllare l'alimentazione dell'olio al motore dopo ogni rabbocco di combustibile.
- L'olio va cambiato dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) in caso di motore nuovo, e successivamente ad intervalli di 8.000 km (5.000 mi) in condizioni di utilizzo regolare, a temperature calde o moderate.
- In caso di temperature fredde il cambio dell'olio deve avvenire ad intervalli più frequenti. Vedere la sezione MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE, Lubrificazione invernale.

CAMBIO OLIO E FILTRO DELL'OLIO

Il filtro dell'olio si trova sulla base relativa sulla parte anteriore del motore.

AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio accertarsi che non ve ne siano tracce sullo pneumatico posteriore, sulla ruota o sui freni. Ciò può compromettere la trazione e quindi determinare la perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti gravi lesioni o morte.

I veicoli dotati di motore Twin Cam 88 richiedono il filtro dell'olio premium (cromato, N° parte 63798-99, oppure nero, N° parte 63731-99).

1. Vedere la Figura 45. Rimuovere il tappo/astina del serbatoio dell'olio tirandolo e al contempo spostando il tappo avanti e indietro.
2. Vedere la Figura 47. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio motore con l'anello di tenuta (2). Utilizzare un apposito recipiente per lo scarico dell'olio.

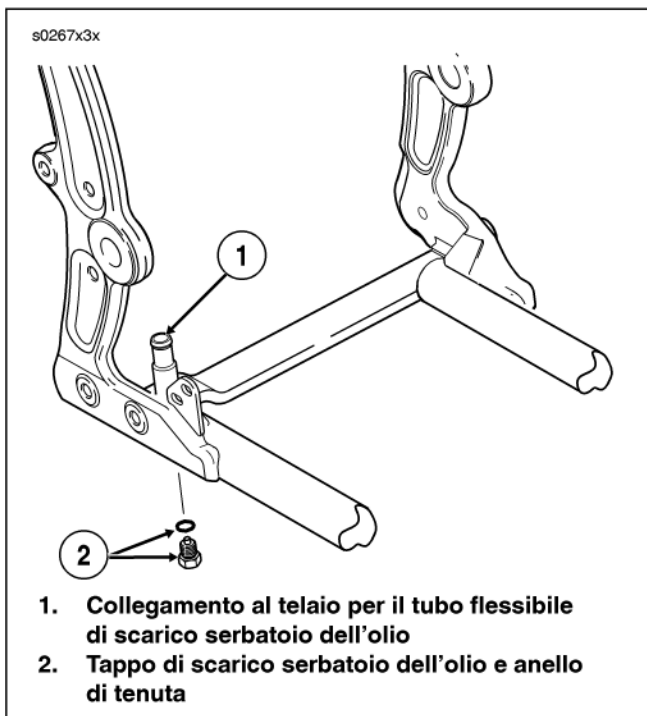


Figura 47. Tappo di scarico serbatoio dell'olio

ATTENZIONE

Vedere la Figura 48. Per rimuovere il filtro, usare una CHIAVE PER FILTRI DELL'OLIO (N° parte HD-44067). Questo attrezzo impedisce di danneggiare il sensore di posizione albero a gomiti e/o il cavo del sensore.

3. Rimuovere il filtro dell'olio utilizzando la CHIAVE PER FILTRI DELL'OLIO. Togliere dalla flangia di montaggio del filtro dell'olio qualunque residuo della vecchia guarnizione (la superficie deve essere liscia e senza detriti o residui della vecchia guarnizione).

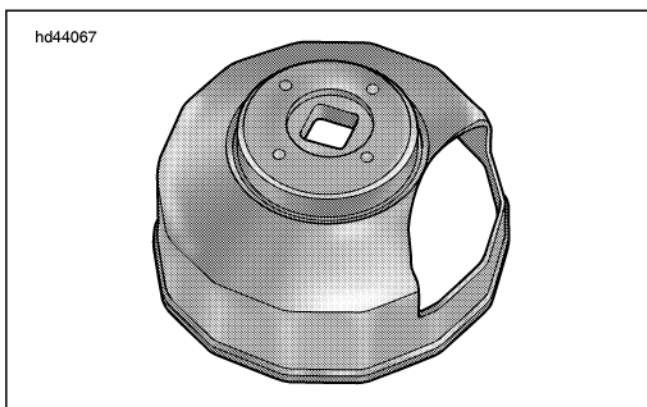


Figura 48. Chiave per filtri dell'olio (N° parte HD-44067)

NOTA IMPORTANTE

L'olio e il filtro dell'olio vanno smaltiti in conformità alla normativa locale.

AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio accertarsi che non ve ne siano tracce sul pneumatico posteriore, sulla ruota o sui freni. Ciò può compromettere la trazione e quindi determinare la perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti gravi lesioni o morte.

- Controllare se l'anello di tenuta è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Eliminare dal tappo eventuali materiali estranei.
- Montare l'anello di tenuta e il tappo di scarico e serrare ad una coppia di 19,0-28,5 N·m (14-21 piedi-libbre).
- Vedere la Figura 49. Applicare un leggero strato di olio alla superficie di contatto della guarnizione sulla piastra di fissaggio, sulla guarnizione stessa e sul nuovo filtro dell'olio.
- Avvitare il filtro dell'adattatore fin quando la guarnizione non arriva a contatto con la superficie della piastra, e ruotare ancora per 3/4 di giro o 1 giro completo.
- Rabboccare il serbatoio dell'olio con non più di 3,3 litri (3,5 quarti) di olio. Utilizzare l'olio raccomandato per la temperatura più bassa prevista prima del successivo cambio olio pianificato.
- Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
- Controllare il livello dell'olio motore.

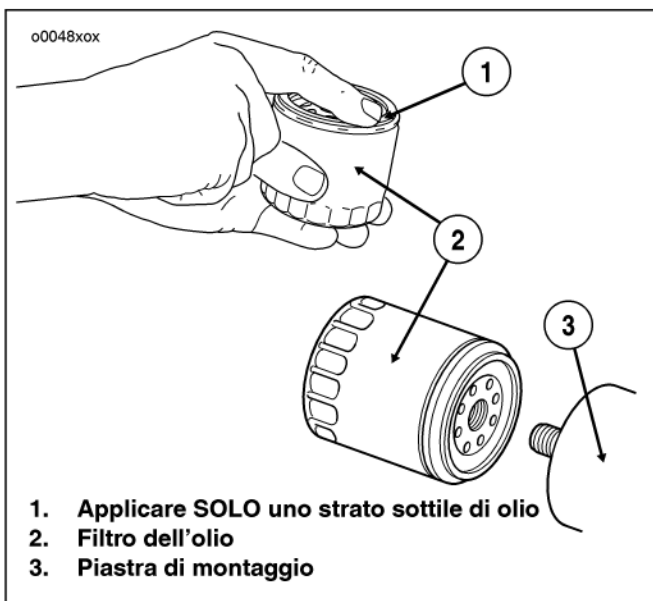


Figura 49. Applicazione di uno strato sottile di olio

LUBRIFICAZIONE INVERNALE

In un motore la combustione produce vapore acqueo. Durante l'avviamento ed il riscaldamento della motocicletta a temperature fredde, molto del vapore si condensa in acqua sulle superfici metalliche relativamente fredde. Se il motore viene azionato tanto da scaldare a fondo e con frequenza il carter motore, la maggior parte dell'acqua si vaporizza nuovamente e viene quindi eliminata attraverso il tubo di sfiato.

Se il motore viene invece azionato solo per percorsi brevi, non arriva a scaldare a fondo il carter motore e nel serbatoio dell'olio si accumula una quantità sempre maggiore di acqua. A temperature gelide l'acqua si trasforma in fanghiglia o ghiaccio e, se viene lasciata accumulare troppo a lungo, può arrivare a bloccare le condutture dell'olio e causare gravi danni al motore.

L'acqua mista all'olio costituisce una fanghiglia dannosa per il motore, che causa l'usura anticipata di svariati componenti.

NOTE

- Durante la stagione invernale, il cambio dell'olio va effettuato con maggiore frequenza, per tutti i motori. Per i motori usati solo per brevi percorsi È NECESSARIO scaricare l'olio con frequenza e sciacquare a fondo il serbatoio prima di versarvi nuovo olio.
- Quanto più la temperatura scende sotto il punto di congelamento, tanto più spesso si dovrà cambiare l'olio.

LUBRIFICAZIONE DEL CAMBIO

Controllare mensilmente il livello dell'olio del cambio.

Svuotare la scatola del cambio e riempirla con olio pulito dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente ad ogni cambio di stagione oppure ad ogni 8.000 km (5.000 mi) a seconda del caso.

NOTE

Quando si controlla il livello dell'olio del cambio, la motocicletta deve essere VERTICALE e non sostenuta dal cavalletto. Lasciare la motocicletta in questa posizione per un breve periodo di tempo in modo da livellare l'olio nei vani del cambio.

Controllare il livello dell'olio

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore raggiunge la temperatura di funzionamento normale.
2. Quando il motore raggiunge il regime termico, spegnerlo e portare la motocicletta VERTICALE e su una superficie PIANA.
3. Vedere la Figura 50. Togliere il tappo filettato di rabbocco/astina girandolo in senso orario e estraendolo.
4. Asciugare il tappo di rabbocco/astina di livello. Inserire nel foro di rabbocco ed estrarre. (L'astina deve poggiare sul bordo del foro. Non avvitare strettamente. Il livello dell'olio deve raggiungere la tacca FULL (PIENO) dell'astina rimossa.)

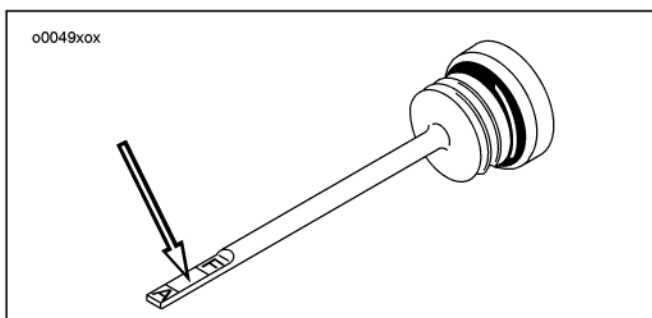


Figura 50. Tappo di rabbocco/astina dell'olio del cambio

NOTA

Il livello dell'olio deve essere compreso tra le due frecce sull'astina.

AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio accertarsi che non ve ne siano tracce sul pneumatico posteriore, sulla ruota o sui freni. Ciò può compromettere la trazione e quindi determinare la perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE

Durante lo scarico e il rabbocco dell'olio del cambio, evitare che i detriti si infiltrino nella scatola del cambio. La mancata rimozione di detriti e sporcizia può danneggiare il motore.

5. Se necessario, aggiungere lubrificante. Non riempire troppo, onde evitare perdite.
 - Per rabboccare, usare OLIO PER CAMBI Harley-Davidson, N° parte 99892-84 (quarto) o 99891-84 (gallone).
 - La capienza della scatola del cambio è di circa 0,71 L (24 oz).
 - Controllare se l'anello di tenuta è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Eliminare dal tappo eventuali materiali estranei.
6. Montare il tappo filettato di rabbocco/astina e serrarlo ad una coppia di 2,8-8,5 N·m (25-75 pollici-libbre).

Sostituzione dell'olio del cambio

1. Vedere la Figura 51. Togliere il tappo filettato di controllo/rabbocco.

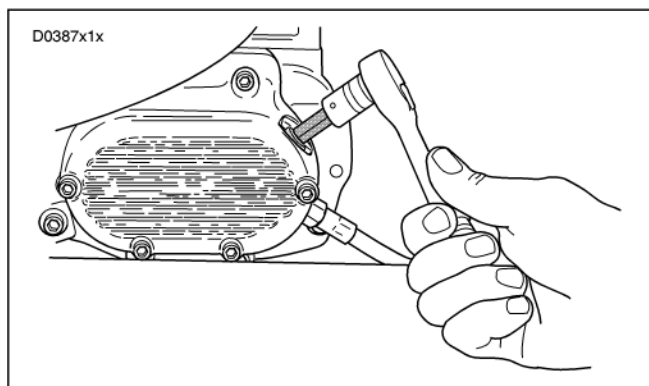


Figura 51. Controllo/rabbocco olio del cambio

2. Vedere la Figura 52. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio e scaricare l'olio in un apposito recipiente.

ATTENZIONE

Durante lo scarico e il rabbocco dell'olio del cambio, evitare che i detriti si infiltrino nella scatola del cambio. La mancata rimozione di detriti e sporcizia può danneggiare il motore.

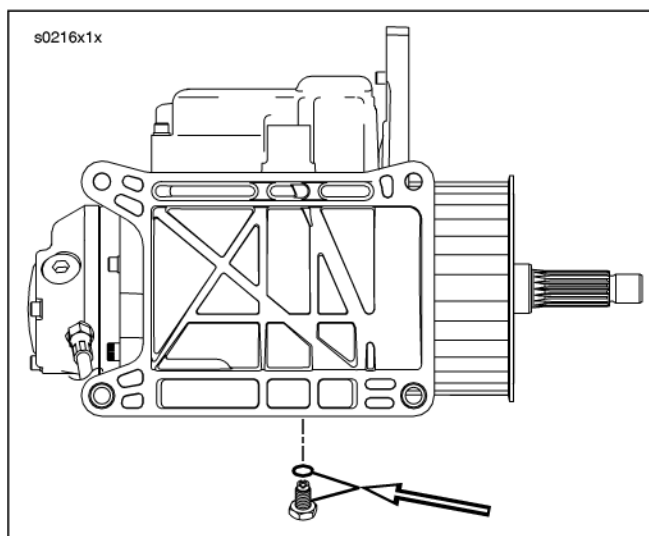


Figura 52. Tappo di scarico della trasmissione con anello di tenuta

NOTA

Non riempire troppo, onde evitare perdite. La capienza della coppa dell'olio è di circa 0,71 L (24 oz).

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio accertarsi che non ve ne siano tracce sul pneumatico posteriore, sulla ruota o sui freni. Ciò può compromettere la trazione e quindi determinare la perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti gravi lesioni o morte.

NOTA IMPORTANTE

L'olio del cambio va smaltito in conformità alla normativa locale.

3. Controllare se l'anello di tenuta del tappo di scarico è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Eliminare dal tappo eventuali materiali estranei.
4. Fissare e serrare il tappo di scarico ad una coppia di 19,0-28,5 N·m (14-21 piedi-libbre).
5. Riempire la scatola del cambio con 591,5-709,8 mL (20-24 oz.) di OLIO PER CAMBI Harley-Davidson (N° parte 99892-84, [1 quarto] o 99891-84 [1 gallone]).
6. Montare il tappo filettato di controllo/rabbocco e serrarlo ad una coppia di 2,8-8,5 N·m (25-75 pollici-libbre).
7. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al tappo di scarico.

LUBRIFICANTE DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

La lubrificazione è uno dei fattori principali per le prestazioni e la durata dei componenti della frizione. Utilizzare per il carter della catena un tipo di lubrificante Harley-Davidson adeguato a tutte le temperature d'esercizio.

NOTA

Per informazioni sulla capienza del carter della catena della trasmissione primaria di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

LUBRIFICANTE DEL CARTER DELLA CATENA

Controllare mensilmente il livello dell'olio del carter della catena.

Sostituire l'olio del carter della catena dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente ad ogni cambio di stagione oppure ad ogni 8.000 km (5.000 mi) a seconda di quale evento si verifichi per primo.

NOTA

Quando si controlla il livello dell'olio del carter della catena, la motocicletta deve essere VERTICALE e non sostenuta dal cavalletto. Lasciare la motocicletta in questa posizione per un breve periodo di tempo in modo da livellare l'olio nei vani del carter della catena.

Controllare il livello dell'olio

1. Collocare la motocicletta VERTICALE e LIVELLATA.
2. Vedere la Figura 53. Estrarre le cinque viti (3) con le rondelle di prigioniere per staccare il coperchio di accesso alla frizione (2) dal coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.

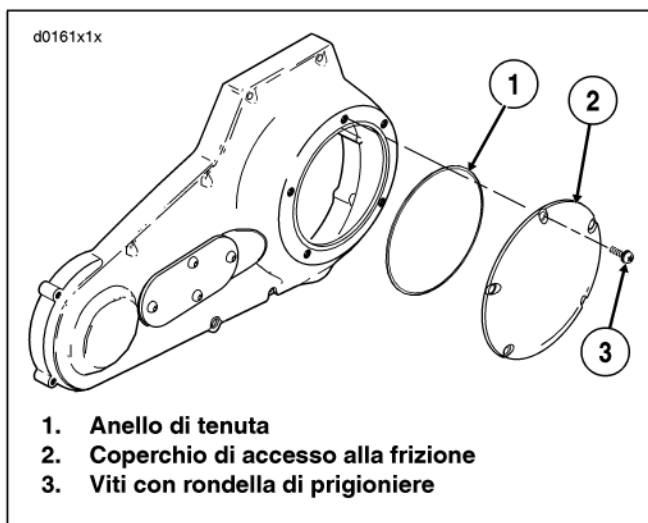


Figura 53. Coperchio della frizione

3. Togliere l'anello di tenuta (1) dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena della trasmissione primaria. Eliminare l'olio dall'anello di tenuta (1) e controllare che non vi siano tagli, strappi o segni di usura. Sostituire secondo necessità.

ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente di olio il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, slittamento della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo.

4. Vedere la Figura 54. Con il veicolo verticale e non appoggiato sul cavalletto, il livello dell'olio deve essere visibile sul fondo del carter della catena.

NOTA

Per rabboccare, usare **solo** OLIO PER CAMBI Harley-Davidson, N° parte 99887-84 (quarto) o 99886-84 (gallone).

ATTENZIONE

Se il lubrificante non viene eliminato completamente sia dalla scanalatura che dall'anello di tenuta, la compressione dell'anello durante l'installazione del coperchio di accesso della frizione può provocare l'espulsione del lubrificante nel lato esterno della scanalatura dell'anello, provocando un trasudamento temporaneo attorno al coperchio di accesso.

5. Collocare l'anello di tenuta (1) nel coperchio del carter della catena e montare il coperchio di accesso alla frizione.
6. Vedere la Figura 53. Attaccare il coperchio di accesso alla frizione mediante cinque viti (3) (con rondelle di prigioniera). Serrare a una coppia di 9,5-12,2 N·m (84-108 pollici-libbre). Attenersi alla sequenza di coppia riportata nella Figura 57.

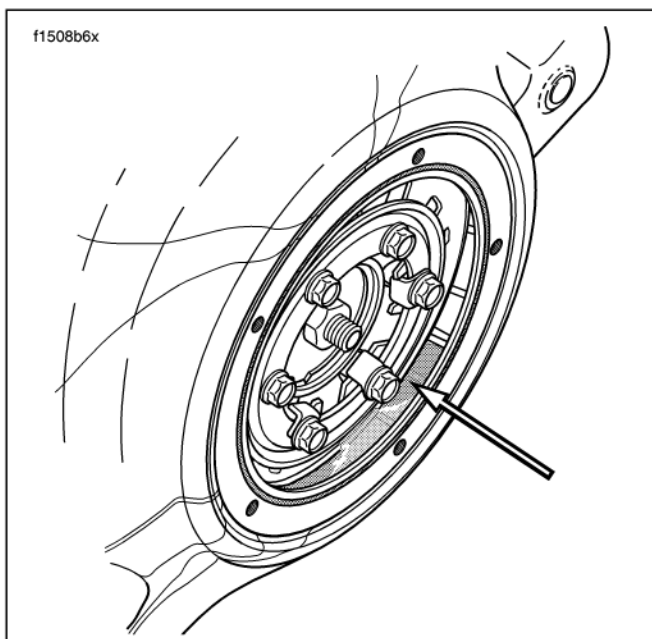


Figura 54. Livello dell'olio con la motocicletta in posizione verticale

Cambio dell'olio del carter della catena

ATTENZIONE

Durante lo scarico e il rabbocco dell'olio del cambio, evitare che i detriti si infiltrino nella scatola del cambio. La mancata rimozione di detriti e sporcizia può danneggiare il motore.

1. Vedere la Figura 55. Rimuovere il tappo magnetico di scarico alla base del carter della catena della trasmissione primaria. Scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA IMPORTANTE

L'olio del carter della catena va smaltito in conformità alla normativa locale.

2. Pulire il tappo di scarico e installare il coperchio del carter della catena della trasmissione primaria. Serrare il tappo sino a che sporge di 4,1-4,6 mm (0,16-0,18 pol.) al di sotto del carter della catena. Se sul tappo di scarico si è accumulata una notevole quantità di detriti, controllare lo stato dei componenti del carter della catena.

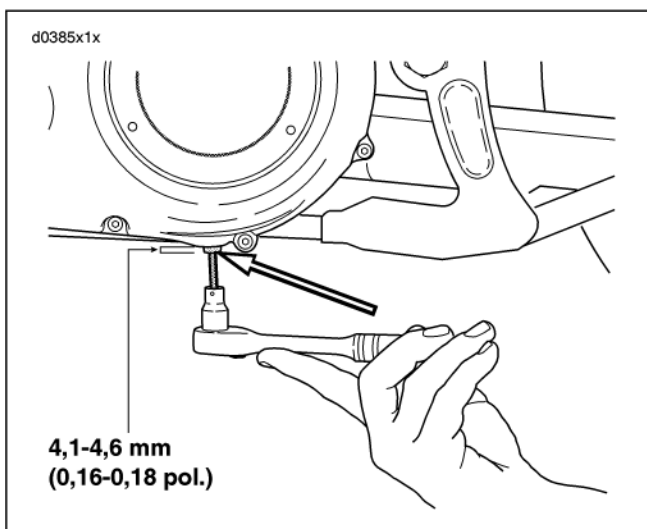


Figura 55. Rimozione/installazione del tappo di scarico del carter della catena

3. Vedere la Figura 53. Estrarre le cinque viti (3) con le rondelle di prigioniera per staccare il coperchio di accesso alla frizione (2) dal coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.

ATTENZIONE

Se il lubrificante non viene eliminato completamente sia dalla scanalatura che dall'anello di tenuta, la compressione dell'anello durante l'installazione del coperchio di accesso alla frizione può provocare l'espulsione del lubrificante nel lato esterno della scanalatura dell'anello, provocando un trasudamento temporaneo attorno al coperchio di accesso.

4. Togliere l'anello di tenuta (1) dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena della trasmissione primaria. Eliminare l'olio dall'anello di tenuta (1) e controllare che non vi siano tagli, strappi o segni di usura. Sostituire secondo necessità.

ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente di olio il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, slittamento della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo.

AVVERTENZA

Quando si scarica o si aggiunge l'olio, impedire a sporcizia, detriti o altri contaminanti di penetrare nel carter della catena della trasmissione primaria. Fare attenzione ad evitare che l'olio sporchi la ruota posteriore, il pneumatico e i componenti dei freni. Ciò può compromettere la trazione e determinare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o morte.

5. Versare nel carter della catena della trasmissione primaria la quantità e il tipo giusto di olio, attraverso l'apertura del coperchio di comando della frizione.
6. Vedere la Figura 56. Con il veicolo verticale e non appoggiato sul cavalletto, il livello dell'olio deve essere visibile sul fondo del carter della catena.

NOTA

Per rabboccare, usare **solo** OLIO PER CAMBI Harley-Davidson, N° parte 99887-84 (quarto) o 99886-84 (gallone).

7. Vedere la Figura 53. Collocare l'anello di tenuta (1) nel coperchio del carter della catena e montare il coperchio di accesso alla frizione (2).

8. Attaccare il coperchio di accesso alla frizione mediante cinque viti (con le rondelle prigioniere). Serrare a una coppia di 9,5-12,2 N·m (84-108 pollici-libbre). Serrare alternativamente le viti secondo la sequenza mostrata nella Figura 57.

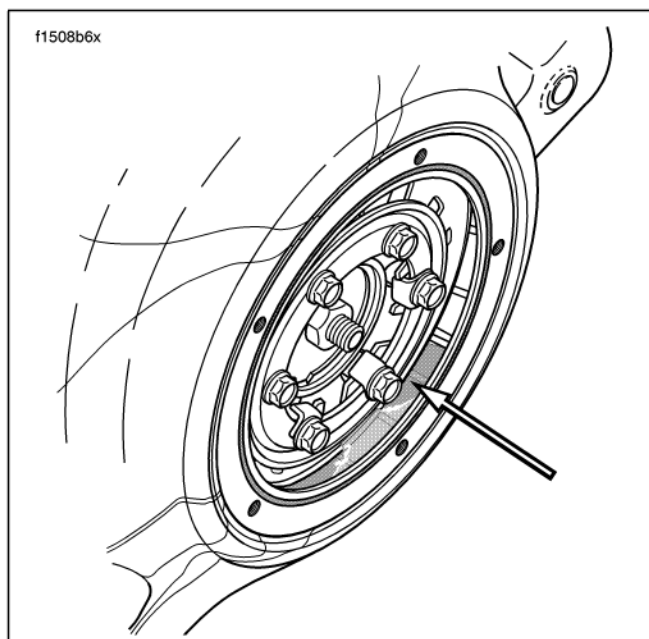


Figura 56. Livello dell'olio con la motocicletta in posizione verticale

REGISTRAZIONE DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

Controllare la registrazione della catena della trasmissione primaria (anteriore) dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente a intervalli di 8.000 km (5.000 mi) e sottoporre a manutenzione come necessario.

NOTA

Se la catena si allenta, causa l'avanzamento a strattoni della motocicletta a basse velocità, porterà ad un'usura eccessiva di catena ed ingranaggi. In questo caso, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson o procedere in base alle istruzioni successive.

Se è necessario regolare la tensione della catena, procedere come segue.

1. Smontare la sella. Vedere la sezione SELLA, Rimozione.

AVVERTENZA

Per proteggersi da scosse elettriche e impedire l'avvio accidentale del veicolo, prima di procedere scollegare il cavo negativo (-) della batteria. Precauzioni di sicurezza insufficienti possono causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Scollegare sempre prima il cavo negativo (-) della batteria. Se il cavo positivo (+) entra in contatto con la massa mentre è installato il cavo negativo (-), le scintille derivanti possono determinare l'esplosione della batteria ed essere causa di morte o lesioni gravi.

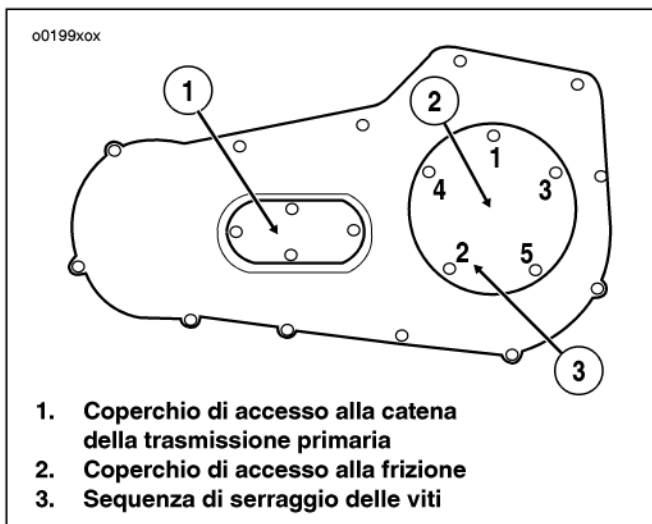


Figura 57. Coperchio del carter della catena della trasmissione primaria

2. Svitare il bullone e rimuovere il cavo negativo della batteria (nero) dal morsetto negativo (-).
3. Vedere la Figura 57. Sul lato sinistro del veicolo, estrarre le quattro viti T27 TORX con le rondelle piatte per liberare il coperchio di accesso della catena della trasmissione primaria dal coperchio del carter della catena della trasmissione primaria
4. Controllare la tensione della catena della trasmissione primaria. Premere sul tratto superiore per verificare che questo possa muoversi liberamente in alto e in basso a metà strada tra l'ingranaggio differenziale del motore (anteriormente) e la ruota dentata della frizione (posteriormente).

5. Vedere la Tabella 18. Misurare il gioco per accertare che sia compreso negli intervalli specificati per un motore freddo o caldo.
6. Se la catena è troppo tesa o troppo lenta, è necessario registrarla. Procedere nel modo seguente.
 - a. Vedere la Figura 58. Individuare il gruppo tenditore della catena e allentare di massimo due giri il dado che si trova in alto al centro.
 - b. Vedere la Tabella 18. Sollevare o abbassare il gruppo tenditore della catena come necessario per ottenere il gioco specificato.

NOTE

- Sottoposte a usura e tensione, le catene finiscono con il tendersi in modo non uniforme in punti diversi. Registrare sempre il gioco della catena sul punto più stretto.
- Sostituire la catena della trasmissione primaria se è talmente usurata da non potersi più registrare adeguatamente.

ATTENZIONE

Non registrare la catena della trasmissione primaria serrandola più di quanto indicato. Se la catena è troppo tesa, si logorerà eccessivamente.

NOTA

Se la catena si allenta, quando si marcia a velocità basse, questo causerà l'avanzamento a strattoni della motocicletta, determinando un'usura eccessiva di catena ed ingranaggi.

- c. Il dado del bullone che si trova in alto al centro deve essere serrato con una coppia di 28,5-39,3 N·m (21-29 piedi-libbre).

Tabella 18. Tabella di registrazione della catena della trasmissione primaria

| REGISTRAZIONE DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA (gioco libero) | | |
|---|---------|------------|
| Gioco libero | Pollici | Millimetri |
| MOTORE FREDDO | 5/8-7/8 | 15,9-22,2 |
| MOTORE CALDO | 3/8-5/8 | 9,5-15,9 |

7. Utilizzando una guarnizione **nuova**, collocare il coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria nel coperchio del carter della catena della trasmissione primaria. Installare quattro viti (con relative rondelle piane). Serrare le viti ad una coppia di 9,5-12,2 N·m (84-108 pollici-libbre).

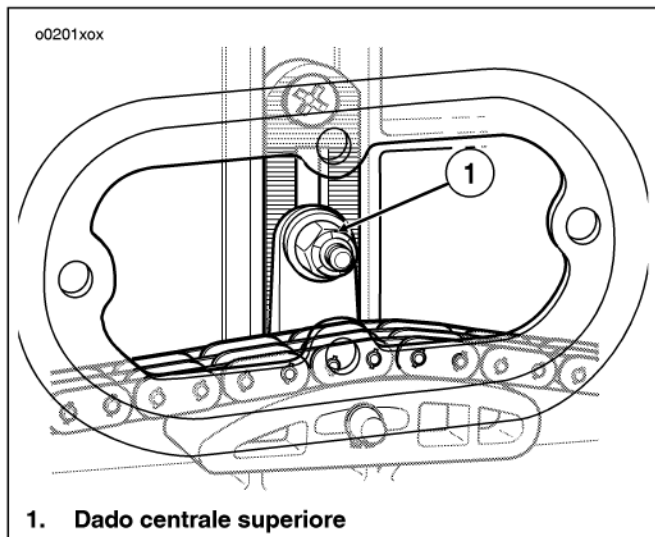


Figura 58. Gruppo del tenditore della catena

CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE

La superficie dei denti interni della cinghia della trasmissione finale (secondaria) è coperta da uno strato sottile di polietilene. Durante il funzionamento iniziale, questo strato si usura man mano che viene imbrunito nella cinghia. Questa situazione è normale e non è indice di usura della cinghia.

Controllare la tensione della cinghia dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente a intervalli di 4.000 km (2.500 mi).

- Per informazioni sulla cinghia della trasmissione finale sui diversi modelli, consultare il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Se occorre regolare la cinghia, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson oppure seguire le istruzioni riportate nel relativo manuale di manutenzione.

Controllare la posizione della pinza dei freni posteriori sul disco freno posteriore. Quest'ultimo deve risultare centrato all'interno della pinza.

AVVERTENZA

Durante gli interventi di manutenzione, allineare la ruota posteriore e/o le pinze dei freni. Un mancato allineamento può causare infatti la piegatura del disco freno posteriore, causando gravi lesioni o morte.

LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Ingrassaggio

ATTENZIONE

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni oli hanno reazioni chimiche quando combinati. L'utilizzo di oli scadenti o non detergenti può causare danni al motore.

1. Usare il grasso per applicazioni speciali consigliato per i cuscinetti della testa dello sterzo e delle ruote. Per altre applicazioni usare un grasso per telaio multiuso.
2. Rimuovere e lubrificare con grafite pulita il manicotto della manopola di comando del gas ogni 8.000 km (5.000 mi), una volta l'anno, oppure quando si ritiene necessario.
3. Ogni 8.000 km (5.000 mi) lubrificare i cavi del comando del gas e il cavo di comando della frizione. Lubrificare la leva dei freni anteriori e la leva di comando della frizione solo se necessario.
4. Ispezionare le boccole del perno del forcellone posteriore.
5. Ingrassare i cuscinetti della testa dello sterzo con grasso pulito ad intervalli di 16.000 km (10.000 mi), oppure ogni 2 anni, a seconda dell'evento che si verifica prima.
6. Lubrificare il meccanismo del cavalletto con lo spray anti-grippaggio LOCTITE ogni 8.000 km (5.000 mi).

NOTA

Per informazioni sulla lubrificazione del telaio di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

APPLICAZIONI DI OLIO

Oliare con regolare frequenza tutti i collegamenti e le parti dei comandi, come indicato nella tabella degli INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA, in particolare dopo aver lavato la motocicletta o in caso di guida su strade bagnate.

OLIO PER FORCELLA ANTERIORE

Sostituire l'olio della forcella anteriore ogni 32.000 km (20.000 mi). Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Se l'olio è insufficiente in uno dei due lati della forcella, ne deriva un'elasticità incorretta.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE

Solo veicoli con carburatore

Vedere la Figura 30. Il filtro si trova sopra il rubinetto del combustibile, all'interno del serbatoio del combustibile. Il filtro va ispezionato/pulito ogni 32.000 km (20.000 mi). Durante l'ispezione prima dell'uso, controllare il rubinetto del combustibile, le condutture ed i raccordi per accertare che non vi siano perdite.

Solo veicoli EFI

Anche i veicoli EFI sono dotati di filtro del combustibile che però è collegato alla pompa del combustibile, dentro il serbatoio.

FRIZIONE

ATTENZIONE

Oliare e regolare il cavo di comando della frizione ogni 8.000 km (5.000 mi) per compensare l'usura delle guarnizioni. La mancata lubrificazione e regolazione del cavo di comando della frizione può danneggiare il veicolo.

Se la frizione slitta sotto carico o non si disinnesta completamente al rilascio, significa che è necessario intervenire sulla frizione o sui comandi. In tale situazione, controllare dapprima la regolazione del cavo di controllo. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie sono di tipo idraulico, autoregolanti. Si regolano automaticamente in lunghezza per compensare l'espansione del motore e l'usura del meccanismo a valvole, per dare gioco a tale meccanismo quando il motore è in marcia.

Se si accende un motore rimasto spento anche solo per pochi minuti, il meccanismo a valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente successivo all'avviamento del motore, il meccanismo valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre prima l'erogazione di olio nel serbatoio, in quanto per garantire un corretto funzionamento delle unità idrauliche l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se il serbatoio contiene olio, le unità potrebbero essere difettose a causa di tracce di sporcizia nelle condutture che portano alle punterie. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

CUSCINETTI DELLA FORCELLA ANTERIORE

AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti della forcella anteriore va eseguita esclusivamente dal concessionario Harley-Davidson attenendosi alle procedure riportate nel manuale di manutenzione. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità del veicolo e può causare gravi lesioni o morte.

Controllare la corretta regolazione dei cuscinetti della forcella anteriore dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente ad intervalli di 16.000 km (10.000 mi). Lubrificare i cuscinetti ad intervalli di 8.000 km (5.000 mi). Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, accertare che la forcella anteriore giri senza grippaggi o interferenze e che il gioco anteriore/posteriore della forcella non sia evidente, ad indicare un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti della testa dello sterzo secondo le procedure riportate nel manuale di manutenzione.

PERNO DELLA FORCELLA POSTERIORE

Controllare il serraggio del fissaggio del perno della forcella posteriore dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente ad intervalli di 8.000 km (5.000 mi).

NOTA

Per informazioni sul perno della forcella posteriore per i singoli modelli, consultare il manuale di manutenzione corrispondente o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FRENI

⚠ AVVERTENZA

Ispezionare le pastiglie dei freni ogni 4.000 km (2.500 mi) per accertarsi che non siano usurate. Se la motocicletta viene guidata in condizioni difficili (colline ripide, traffico intenso, ecc.), procedere ad un'ispezione più frequente, ogni 1.600 km (1.000 mi) o meno. La mancata ispezione delle pastiglie dei freni per rilevarne l'usura può causare la morte o lesioni gravi.

1. Controllare ogni 4.000 km (2.500 mi) che le pastiglie e i dischi dei freni non siano usurati.
2. Controllare ogni 8.000 km (5.000 mi) il livello del liquido nei serbatoi delle pompe freni.

NOTA

Usare solo LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI D.O.T. 5 AL SILICONE (N° parte 99902-77) approvato per l'uso con l'impianto frenante e disponibile presso i concessionari Harley-Davidson.

⚠ ATTENZIONE

Se il fluido per freni D.O.T. 5 entra in contatto con gli occhi può causare irritazione, gonfiore e arrossamento. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e rivolgersi a un medico. Se ingerito in grandi quantità il fluido per freni D.O.T. 5 può causare disturbi digestivi. In caso di ingestione, rivolgersi a un medico. Usare in aree ben ventilate. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

⚠ AVVERTENZA

Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. Ciò può causare lo slittamento della ruota con conseguente perdita di controllo della moto e provocare la morte o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA

Durante gli interventi di manutenzione sui freni, impiegare gli attrezzi richiesti e le parti di ricambio giuste ed attenersi alle procedure consigliate. Poiché i freni sono molto importanti per la sicurezza di chi guida, per questi interventi di manutenzione si consiglia di rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

Vedere la Figura 59. L'ispezione visiva delle pastiglie dei freni può avvenire senza rimuovere la pinza. Esaminare la parte inferiore di ogni pinza con l'aiuto di una lampada portatile.

NOTA

I modelli Heritage Springer (modelli FLSTS/I) e Springer Softail (modelli FXSTS/I) hanno un freno anteriore a pistone singolo. Se il materiale di frizione delle pastiglie dei freni è spesso 1,59 mm (0,06 pol.) o meno, sostituire IMMEDIATAMENTE le pastiglie.

⚠ AVVERTENZA

Non ignorare gli interventi di manutenzione ordinaria sui freni. Ciò può causare un calo nelle prestazioni dei freni e/o danni ai componenti dell'impianto frenante, con conseguenti gravi lesioni o morte.

NOTE

- Se il materiale di frizione delle pastiglie dei freni è spesso 1,02 mm (0,04 pol.) o meno, sostituire immediatamente le pastiglie.
- Sostituire le pastiglie dei freni sempre in coppia.

Su tutti i modelli, la pastiglia esterna dei freni posteriori può essere misurata dal lato della staffa della pinza avvalendosi di un regolo in plastica dallo spessore di 152,4 mm (6 pol.). Poggiare il regolo contro la pastiglie dei freni, attraverso lo spazio lungo la pastiglia.

NOTE

- La superficie esterna della staffa di supporto delle pastiglie dei freni deve misurare 1,02 mm (0,04 pol.) o più dal disco dei freni.
- Se la superficie misura meno di 1,02 mm (0,04 pol.), sostituire immediatamente entrambe le pastiglie.

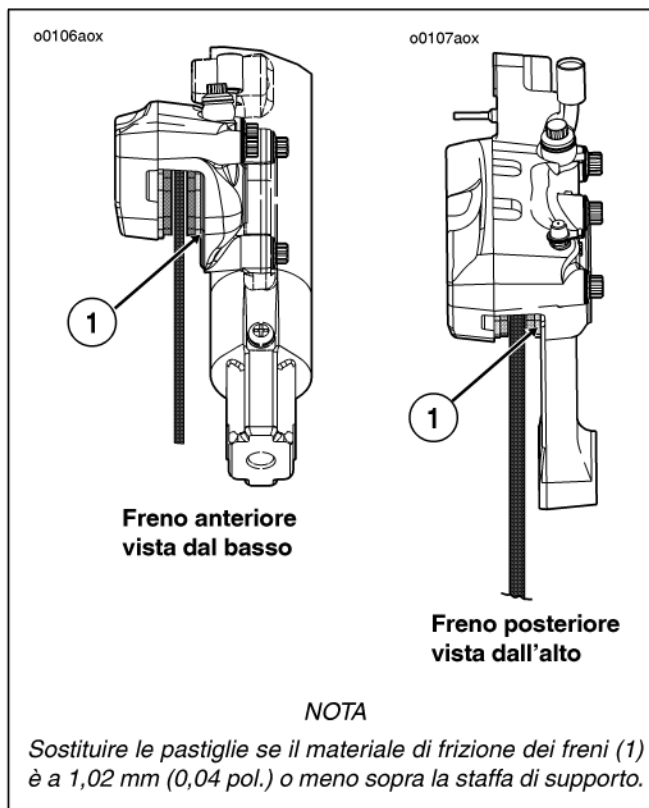


Figura 59. Pastiglie dei freni

PNEUMATICI

Vedere la sezione DATI SUI PNEUMATICI.

AVVERTENZA

Non gonfiare i pneumatici oltre il limite massimo consentito, specificato sul fianco dello pneumatico. Pneumatici eccessivamente gonfi possono scoppiare durante la guida del veicolo, determinandone la perdita di controllo e conseguente morte o lesioni gravi.

- Accertare sempre che i pneumatici siano alla pressione corretta.
- Attenersi ai dati sui pneumatici per una corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici freddi.
- Effettuare il controllo prima della guida, con i pneumatici freddi.
- Non gonfiare in eccedenza.

AVVERTENZA

Per la sicurezza di chi guida, i pneumatici, i cerchioni e le valvole dell'aria devono essere accoppiati con i cerchioni delle ruote. A tale proposito, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Un mancato accoppiamento di pneumatici, camere d'aria, cerchioni e valvole dell'aria può causare danni al tallone durante il montaggio, provocando lo scivolamento del cerchione o la rottura del pneumatico, con conseguenti gravi lesioni o morte.

- Controllare la pressione di gonfiaggio e che il battistrada non sia perforato, tagliato, ecc. Effettuare questo controllo due volte la settimana se si guida la motocicletta tutti i giorni, oppure prima di ogni viaggio, in caso di utilizzo occasionale.

AVVERTENZA

La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata è pericolosa, in quanto incide negativamente sulla trazione, sullo sterzo e sulla manovrabilità della motocicletta, con potenziale rischio di gravi lesioni o morte.

- Si raccomanda di usare pneumatici uguali a quelli originali. Pneumatici diversi possono risultare inadatti per dimensione, compromettere la manovrabilità del veicolo e risultare pericolosi.

AVVERTENZA

Durante gli interventi di manutenzione sui pneumatici, impiegare gli attrezzi richiesti e le parti di ricambio giuste ed attenersi alle procedure consigliate. Poiché i pneumatici sono molto importanti per la sicurezza di chi guida, per questi interventi di manutenzione si consiglia di rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare pneumatici danneggiati, o perforati e riparati. Un pneumatico danneggiato o perforato non è più sicuro per l'uso. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Un pneumatico può riportare gravi danni non visibili esternamente. Se si colpisce un oggetto ad alta velocità, ad esempio un marciapiede, possono verificarsi danni interni non visibili dall'esterno. Rimuovere sempre il pneumatico ed ispezionarne con cura l'interno e l'esterno per rilevare eventuali danni. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

AMMORTIZZATORI

Vedere la sezione AMMORTIZZATORI POSTERIORI. Ispezionare gli ammortizzatori e le boccole in gomma ogni 1.600 km (1.000 mi) e successivamente ogni 8.000 km (5.000 mi) per rilevare eventuali perdite e deterioramento delle boccole.

CANDELE

Controllare le candele ad intervalli di 8.000 km (5.000 mi) e sostituirle se necessario. Su tutti i modelli, sostituire le candele ogni 16.000 km (10.000 mi).

Scollegare i cavi dalle candele tirando sui cappucci dei connettori sagomati. Il collegamento è di tipo a scatto.

ATTENZIONE

Non tirare i fili elettrici. Ciò può danneggiare il conduttore interno provocando alta resistenza e la riduzione della tensione di accensione.

Prima di installare le candele, controllare la distanza tra gli elettrodi e, se necessario, regolarla su 0,97-1,09 mm (0,038-0,043 pol.).

Accertarsi che la motocicletta in dotazione disponga del tipo di candela giusta:

- usare una candela **H-D 6R12**.

Serrare le candele di accensione alla coppia specificata per un adeguato trasferimento del calore. Serrare ogni candela con una coppia di 15-24,4 N·m (11-18 piedi-libbre).

NOTA

Se non è disponibile una chiave dinamometrica, avvitare le candele con le dita e quindi serrarle di un altro quarto di giro con una chiave per candele.

ACCENSIONE

I motori di queste motociclette sono stati concepiti in modo specifico per minimizzare il consumo di combustibile nei limiti di controllo delle emissioni. Sono state infatti sviluppate caratteristiche di accensione per garantire le massime prestazioni del motore ed un'ottima manovrabilità.

NOTE

- *L'unità di controllo dell'accensione tiene sotto controllo il carico del motore; in talune condizioni transitorie di carico (come quando si apre il comando del gas), l'anticipo passa da accensione regolare ad anticipo completo. A questo punto, si potrà udire un rumore simile alla detonazione prima dell'accensione.*
- *Tale rumore non va confuso con la detonazione, che può essere impedita usando un combustibile di tipo superiore. Il rumore è causato invece dall'aumento immediato di pressione nelle camere di combustione, all'avanzare rapido della scintilla. Questo rumore non incide sulle prestazioni del motore.*

CARBURATORE

Il carburatore è stato concepito in modo specifico per funzionare con un sistema di controllo delle emissioni. Tutti i getti vengono regolati in fabbrica.

I controlli del carburatore includono comando gas, arricchitore e vite di registro del minimo. Controllarne e regolarne il funzionamento dopo i primi 1.600 km (1.000 mi) e successivamente ad intervalli di 8.000 km (5.000 mi).

ATTENZIONE

La guida ad altitudini elevate (all'incirca 1.200 metri [4.000 piedi]) può richiedere l'apporto di modifiche al carburatore per garantire le massime prestazioni del motore. Per effettuare queste modifiche, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. La mancata osservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore.

Per gli interventi di manutenzione sul carburatore si consiglia di rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FILTRO DELL'ARIA

Vedere la Figura 60. Il filtro dell'aria del motore è composto da una maglia di metallo e carta.

Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria ed ispezionare l'elemento filtrante ogni 4.000 km (2.500 mi) o ad intervalli più frequenti se la motocicletta viene guidata su strade polverose.

L'elemento filtrante, composto da una maglia di metallo e carta, va lavato con acqua tiepida e detergente neutro.

AVVERTENZA

L'aria compressa può forare la pelle e causare lesioni. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite o stabilire la velocità del flusso di aria. Indossare occhiali di protezione per riparare gli occhi da detriti e sporcizia. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

- Lasciare asciugare il filtro all'aria oppure utilizzare aria compressa a **bassa pressione**, applicata dall'interno.
- Non usare olio per filtro sull'elemento filtrante Harley-Davidson composto da una maglia di metallo e carta.

ATTENZIONE

Assestare bene il filtro prima di avviare il motore. Così facendo si impedisce l'infiltrazione di detriti nel motore, con conseguenti danni al veicolo.

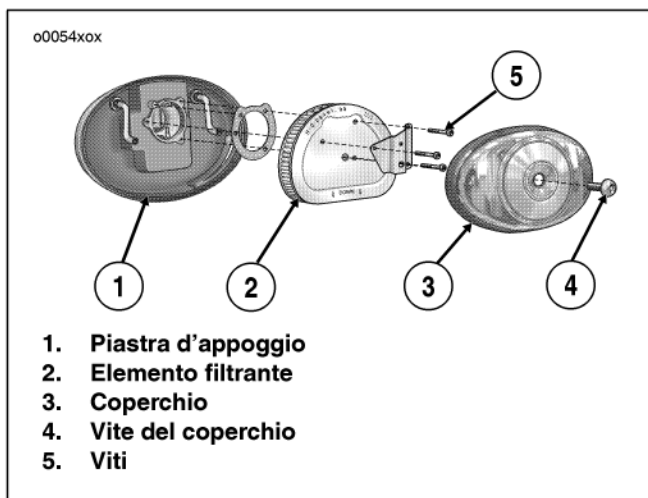


Figura 60. Filtro dell'aria

FARO ANTERIORE

Vedere la Figura 61. I fari anteriori sono di tipo o a fascio di luce sigillato oppure con lampadina alogena al quarzo sostituibile.

NOTA

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di manutenzione.

ATTENZIONE

Se occorre sostituire il faro anteriore, usare solo il tipo specificato (con fascio di luce sigillato o con lampadina), disponibile presso i concessionari Harley-Davidson. Una potenza inadeguata (in entrambi i tipi) può causare problemi all'impianto di carica.

ATTENZIONE

Non toccare la lampada al quarzo con le dita. Le impronte di dita sporcano il vetro riducendo la durata della lampadina. Per maneggiare la lampadina, avvolgerla sempre con della carta o in un panno pulito ed asciutto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore.

AVVERTENZA

La lampada contiene gas alogeno sotto pressione. maneggiarla con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

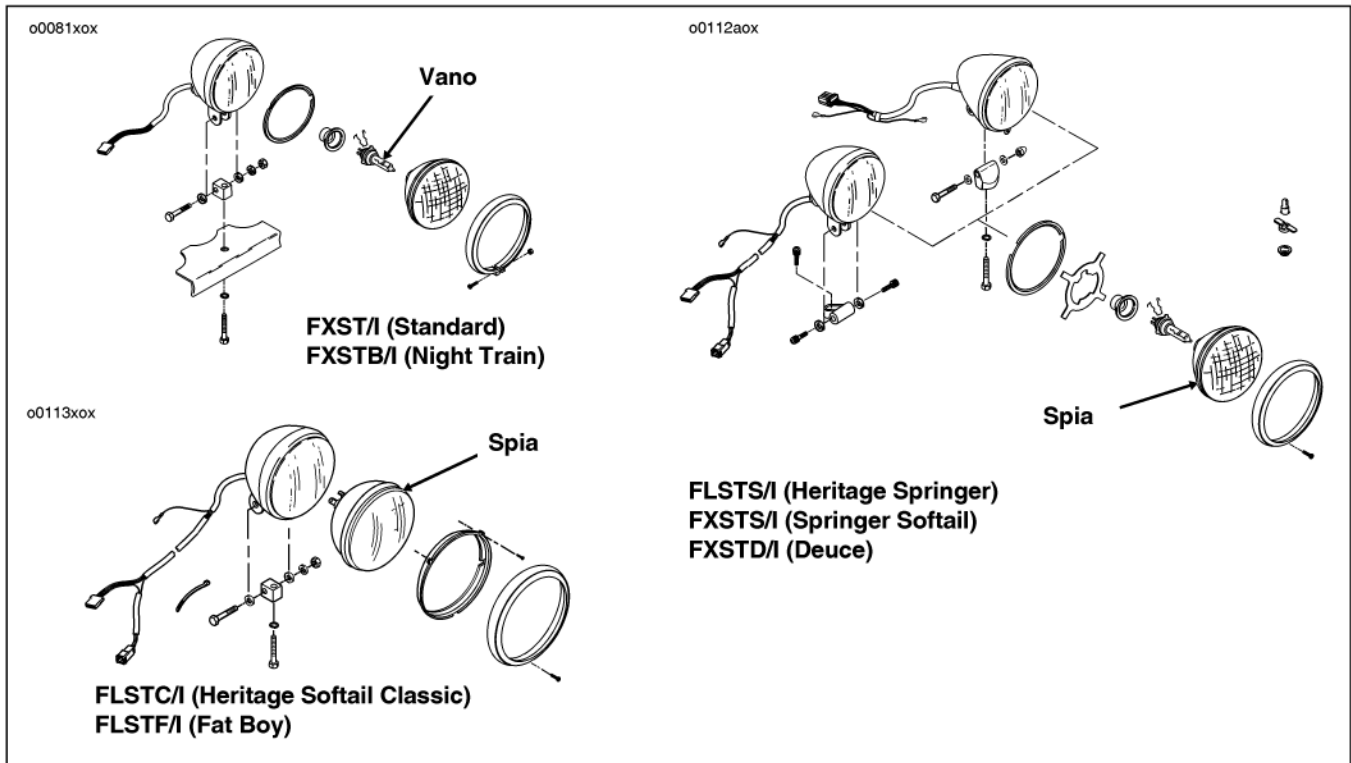


Figura 61. Lampadine del faro anteriore dei modelli Softail

LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE

Accesso ai cappucci dei trasparenti

1. Vedere la Figura 62. Per avere accesso alle lampadine degli indicatori di direzione anteriori o posteriori per sostituirle, individuare la tacca sul cappuccio dei trasparenti gialli degli indicatori di direzione.
2. Inserire una moneta nella tacca del cappuccio del trasparente e ruotare **con cautela** fino a che il cappuccio viene fuori dall'alloggiamento.

Rimozione e installazione della lampadina

1. Spingere e ruotare la lampadina in senso antiorario ed estrarla dalla sede.
2. I perni divisori sulla lampadina della spia **nuova** devono essere orientati sulle guide dei perni che si trovano all'interno della sede della lampadina.
3. Spingere la lampadina e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.

Sostituzione dei cappucci dei trasparenti

Far scattare il cappuccio dei trasparenti gialli nell'alloggiamento della spia.

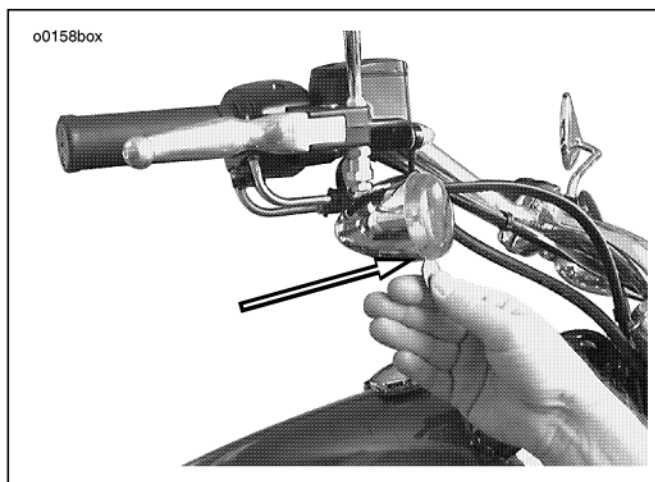


Figura 62. Tacca sul cappuccio dei trasparenti

VELOCITÀ DI CARICA DELL'ALTERNATORE E REGOLATORE DI TENSIONE

L'uscita dell'alternatore viene controllata e cambiata in corrente diretta dal regolatore di tensione, situato sulla parte anteriore del motore. Il regolatore di tensione aumenta la velocità di carica se la batteria è scarica o se le spie sono accese, e la diminuisce se non vi sono spie accese e se la batteria è carica.

NOTA

Questa unità non richiede interventi regolari. In caso di problemi all'impianto elettrico dovuti all'alternatore o al regolatore di tensione, portare la motocicletta dal concessionario Harley-Davidson, che dispone delle apparecchiature adeguate per controllare l'impianto.

NOTA

Per informazioni sul regolatore di tensione specifiche al modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

BATTERIA

Generalità

Vedere la Figura 63. Tutte le batterie Harley-Davidson sono sigillate in modo permanente, non richiedono manutenzione e contengono piombo/calcio ed acido solforico. Le batterie vengono fornite già caricate e pronte per essere utilizzate. **NON tentare mai di aprire le batterie, per nessuna ragione.**

La batteria è situata sotto la sella della motocicletta.

AVVERTENZA

I terminali e i morsetti della batteria, nonché gli accessori correlati, contengono piombo e componenti del piombo, prodotti chimici che lo stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. Lavare le mani dopo il contatto.

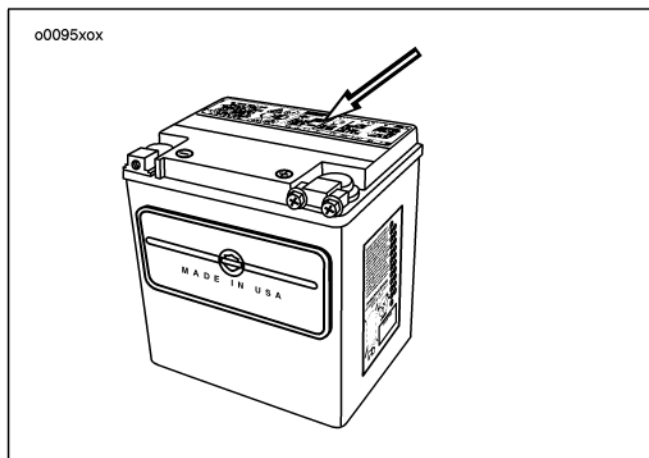


Figura 63. Etichetta di avviso della batteria

AVVERTENZA

- Tutte le batterie contengono un elettrolito. Elettrolito è una soluzione di acido solforico altamente corrosiva, in grado di produrre ustioni chimiche profonde. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli abiti. Evitare di farlo cadere. Indossare sempre schermi protettivi, guanti in gomma e grembiuli di protezione quando si lavora sulle batterie o la soluzione di elettrolito. **TENERE LE BATTERIE E L'ACIDO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Vedere la Figura 63. La batteria reca, sul lato superiore, un'etichetta di avviso. Non rimuovere mai l'etichetta di avviso dalla batteria.
- Vedere la Figura 64. Precauzioni di sicurezza insufficienti possono causare la morte o lesioni gravi.

Tabella 19. Antidoto all'elettrolito della batteria

| UBICAZIONE FISICA | PROCEDURA |
|-------------------|---|
| ESTERNA | Lavare con acqua. |
| INTERNA | Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesia, olio vegetale o uova battute. Chiamare immediatamente un medico. |
| OCCHI | Sciacquare gli occhi con acqua e consultare immediatamente un medico. |

AVVERTENZA

Non rimuovere mai l'etichetta attaccata alla sommità della batteria. Leggere e comprendere le precauzioni riportate sull'etichetta sopra la batteria prima di eseguire riparazioni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni o morte.



Figura 64. Etichetta di avviso della batteria

PROVA DELLA BATTERIA

Prova con il voltmetro

Prima di passare alla prova della batteria leggere la sezione contenente informazioni sulla rimozione e l'ispezione della sella.

Vedere la Tabella 20. La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100 %. Se la lettura della tensione a circuito aperto (scollegato) è inferiore a 12,6 V, caricare la batteria e quindi ricontrollare la tensione dopo una o due ore.

Tabella 20. Prova con il voltmetro.

| CONDIZIONI DI CARICA DELLA BATTERIA | |
|-------------------------------------|-----------------|
| Regolatore | Stato di carica |
| 12,8 | 100 % |
| 12,6 | 75 % |
| 12,3 | 50 % |
| 12,0 | 25 % |
| 11,8 | 0 % |

SCOLLEGAMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Prima di ispezionare o scollegare la batteria, leggere la sezione contenente informazioni sulla rimozione.

AVVERTENZA

Per proteggersi da scosse elettriche e impedire l'avvio accidentale del veicolo, prima di procedere scollegare il cavo negativo (-) della batteria. Precauzioni di sicurezza insufficienti possono causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Scollegare sempre prima il cavo negativo (-) della batteria. Se il cavo positivo (+) entra in contatto con la massa mentre è installato il cavo negativo (-), le scintille derivanti possono determinare l'esplosione della batteria ed essere causa di morte o lesioni gravi.

1. Svitare il bullone e rimuovere il cavo negativo della batteria (nero) dal morsetto negativo (-).
2. Svitare il bullone e staccare il cavo positivo (rosso) dal polo positivo (+) della batteria.
3. Sollevare la batteria dal relativo contenitore all'interno del vano del serbatoio dell'olio.

PULIZIA E CONTROLLO

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore della batteria possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la sommità della batteria con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua (5 cucchiaini di bicarbonato di sodio per quarto o litro di acqua).
2. Quando la soluzione non produce più bolle, lavare la batteria con acqua pulita.
3. Pulire i connettori del cavo e i morsetti della batteria con una spazzola per cavi o con carta vetrata. Rimuovere eventuali segni di ossidazione.
4. Verificare che le viti, i morsetti e i cavi della batteria non presentino rotture, collegamenti lenti e corrosione. Pulire i morsetti.
5. Controllare che i morsetti della batteria non siano fusi o altrimenti danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.
6. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la sua sommità non sia sollevata o che la sua custodia piegata o deformata, il che vorrebbe dire che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
7. Controllare che nella scatola della batteria non vi siano spaccature o perdite.

CARICA DELLA BATTERIA

Misure di sicurezza

Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, seguire queste misure di sicurezza generali.

- Indossare sempre un'adeguata protezione per gli occhi, per il viso e per le mani.
- Caricare sempre le batterie in un luogo ben ventilato.
- Spegnerne il caricatore prima di collegare i morsetti alla batteria per evitare scintille pericolose.
- Non tentare di caricare una batteria visibilmente danneggiata o congelata.
- Collegare i conduttori del caricabatterie alla batteria; il conduttore positivo (+) rosso al morsetto positivo (+) ed il conduttore negativo (-) nero al morsetto (-). Se la batteria si trova ancora nel veicolo, collegare il morsetto negativo alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano spenti.
- Assicurarsi che i conduttori dal caricabatterie alla batteria non siano rotti, sfrangiati o non saldi.
- Se la batteria si surriscalda o nel caso di fuoriuscita di vapori o di versamento elettrolito, ridurre la velocità di carica o spegnere temporaneamente il caricatore.
- Per evitare scintille pericolose, **SPEGNERE** il caricabatterie prima di staccare i conduttori dalla batteria.

Carica della batteria

Caricare la batteria in una delle seguenti condizioni.

- Le luci del veicolo sono fioche.
- Il suono del motorino di avviamento è debole.
- La batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

AVVERTENZA

Caricare sempre la batteria in un luogo ben ventilato. Gas d'idrogeno esplosivo fuoriesce dalla batteria durante la carica. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali da fumo. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Se la batteria rilascia una quantità eccessiva di gas durante la carica, ridurre la velocità di carica. Se durante la carica la batteria supera i 43 °C (110 °F), scollegare il caricabatterie e lasciare che la batteria si raffreddi. Il surriscaldamento può causare la distorsione delle piastra, un cortocircuito interno, il prosciugamento della batteria stessa o altri danni.

1. Vedere la sezione PROVA DELLA BATTERIA. Eseguire una verifica con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, procedere con il passaggio 2.

ATTENZIONE

Rimuovere sempre la batteria dalla motocicletta prima di caricarla. Una perdita accidentale di elettrolito può danneggiare le parti della motocicletta.

2. Vedere la sezione SCOLLEGAMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA.
3. Rimuovere la batteria dalla motocicletta.
4. Poggiare la batteria su una superficie piana.

AVVERTENZA

Scollegare o spegnere sempre il caricabatterie prima di collegarne i morsetti alla batteria. Collegare i morsetti con il caricatore acceso può provocare una scintilla e la conseguente esplosione della batteria. Un'esplosione della batteria può distruggere la scatola della batteria causando una scarica o uno spruzzo di acido solforico tali da provocare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Non invertire i collegamenti del caricatore descritti nei passi seguenti se non si vuole danneggiare il sistema di carica della motocicletta.

5. Collegare il conduttore del caricabatterie rosso al morsetto positivo (+) della batteria.
6. Collegare il conduttore nero del caricabatterie al morsetto negativo (-) della batteria.

NOTA

Se la batteria è ancora all'interno del veicolo, collegare il morsetto negativo (-) alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano spenti.

7. Vedere la Tabella 21. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

AVVERTENZA

Scollegare o spegnere sempre il caricabatterie prima di scollegarne i morsetti dalla batteria. Scollegare i morsetti con il caricatore acceso può provocare una scintilla e la conseguente esplosione della batteria. Un'esplosione della batteria può distruggere la scatola della batteria causando una scarica o uno spruzzo di acido solforico tali da provocare la morte o lesioni gravi.

8. Dopo aver completamente caricato la batteria, scollegare il conduttore nero del caricabatterie dal morsetto negativo (-) della batteria.
9. Scollegare il conduttore rosso del caricabatterie dal morsetto positivo (+) della batteria.
10. Indicare la data di carica sulla batteria.

Tabella 21. Tempi/velocità di carica della batteria

| Batteria Amperora | STATO DI CARICA | | Caricabatterie da 3 ampere | Caricabatterie da 6 ampere | Caricabatterie da 10 ampere | Caricabatterie da 20 ampere |
|----------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | Valore di tensione | Percentuale di carica | | | | |
| SPORT 19 | 12,8 V | 100 % | - | - | - | - |
| | 12,6 V | 75 % | 1 ora e 45 minuti | 50 minuti | 30 minuti | 15 minuti |
| | 12,3 V | 50 % | 3 ore e mezza | 1 ora e 45 minuti | 1 ora | 30 minuti |
| | 12,0 V | 25 % | 5 ore | 2 ore e mezza | 1 ora e mezza | 45 minuti |
| | 11,8 V | 0 % | 6 ore 40 minuti | 3 ore 20 minuti | 2 ore | 1 ora |

I valori elencati sopra assumono che la batteria sia caricata a temperatura ambiente. Nel caso di temperature superiori, ridurre leggermente il tempo di carica. Nel caso di temperature inferiori, aumentare leggermente il tempo di carica.

È sconsigliato l'uso di caricatori a corrente costante per caricare batterie sigillate che non richiedono manutenzione. Una carica eccessiva causa l'essiccamento e il guasto precoce della batteria. Se si dispone solo di un caricabatterie a corrente costante, **non** superare i tempi di carica riportati sopra e **interrompere** la carica se la batteria si surriscalda. Durante la carica, non superare **mai** 15 volt per più di 30 minuti.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

ATTENZIONE

Collegare i cavi ai morsetti giusti della batteria. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Collegare sempre prima il cavo positivo (+) della batteria. Se il cavo positivo (+) entra in contatto con la massa mentre è installato il cavo negativo (-), le scintille derivanti possono determinare l'esplosione della batteria ed essere causa di morte o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA

Evitare che il cavo positivo (+) faccia massa con quello negativo (-) installato. Le scintille risultanti possono causare l'esplosione della batteria, provocando la morte o lesioni gravi.

1. Collocare la batteria completamente carica nel contenitore che si trova nel vano del serbatoio dell'olio, con il lato dei morsetti in avanti.

ATTENZIONE

Non serrare in eccedenza i bulloni sui morsetti della batteria. Applicare solo i valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui morsetti della batteria può danneggiare i morsetti.

2. Collegare il cavo positivo (+) (rosso) della batteria al morsetto positivo (+).
3. Serrare il bullone ad una coppia di 6,8-10,8 N·m (60-96 pollici-libbre).
4. Collegare il cavo negativo (nero) della batteria al morsetto negativo (-).
5. Serrare il bullone ad una coppia di 6,8-10,8 N·m (60-96 pollici-libbre).

ATTENZIONE

Tenere la batteria pulita ed applicare sui morsetti un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai morsetti della batteria.

6. Applicare un sottile strato di vaselina o di ritardante della corrosione ad entrambi i terminali della batteria.

⚠ AVVERTENZA

Dopo avere installato la sella, tirarne verso l'alto la parte anteriore per accertarsi che sia bloccata al proprio posto. Se la sella è allentata, potrebbe spostarsi durante la guida, causando la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

7. Montare la sella.

DEPOSITO DELLA BATTERIA

AVVERTENZA

Tenere la batteria sempre lontano dalla portata dei bambini. Precauzioni di sicurezza insufficienti possono causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Evitare che la batteria si scarichi completamente. L'elettrolito in una batteria scarica si congela se viene esposto a temperature di congelamento. Una batteria scarica si congela con maggiore facilità. La mancata osservanza di questa precauzione può causare spaccature nell'involucro della batteria e piegare le piastre.

Vedere la sezione CARICA DELLA BATTERIA. Se la motocicletta non dovrà essere fatta funzionare per diversi mesi, come durante l'inverno, togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla del tutto.

Vedere la Figura 65. L'autoscarica è una condizione normale e si verifica costantemente, ad un ritmo che varia in base alla temperatura ambientale e allo stato di carica della batteria.

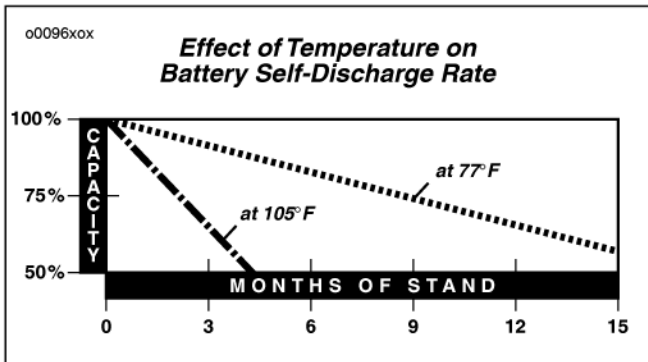


Figura 65. Velocità di autoscarica della batteria

- Le batterie si scaricano ad una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco (non tale da provocare il congelamento) e asciutto.
- Caricare la batteria ogni mese se viene conservata a temperature al di sotto di 16 °C (60 °F).
- Caricare la batteria più di frequente se viene conservata in un luogo caldo al di sopra di 16 °C (60 °F).

NOTA

H-D Battery Tender Plus! Il caricabatterie automatico (N° parte 99863-93TA) può essere usato per mantenere carica la batteria per lunghi periodi senza rischio di sovraccaricarla o provocarne la bollitura.

Per riutilizzare la batteria dopo il rimessaggio, leggere le istruzioni riportate nella sezione CARICA DELLA BATTERIA.

ATTENZIONE

Non sottoporre la batteria a una carica di mantenimento superiore alle 24 ore per volta. Una carica superiore alle 24 ore per volta può danneggiare il veicolo.

ATTENZIONE

Esiste il pericolo di sovraccaricare l'impianto di carica della motocicletta se si installano troppi accessori elettrici. Se tutti gli accessori elettrici messi insieme consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e causare danni all'impianto elettrico. Rivolgersi al concessionario per informazioni sulla quantità di corrente consumata da accessori elettrici addizionali o sulle modifiche da apportare al cablaggio.

PROCEDURA DI AVVIAMENTO CON CAVI PONTE

La Harley-Davidson **NON** raccomanda l'avviamento con cavi ponte di una motocicletta che può essere tuttavia necessario in alcune circostanze. In questi casi, procedere come riportato di seguito.

AVVERTENZA

Prima di effettuare i collegamenti accertarsi che i morsetti del cavo ponte non si tocchino l'uno con l'altro e che non tocchino altri componenti, fatta eccezione per i morsetti giusti della batteria o per la terra. Dei collegamenti sbagliati possono causare una scintilla e l'esplosione della batteria, con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Non fumare ed evitare scintille durante il collegamento dei cavi ausiliari. Fumo o scintille possono causare un'esplosione con conseguenti gravi lesioni o morte.

NOTA

Questa procedura presume che la batteria AUSILIARIA si trovi in un altro veicolo.

ATTENZIONE

Tutte le motociclette Harley-Davidson sono dotate di batteria da 12 volt e di un impianto elettrico da 12 volt. Accertarsi pertanto che il veicolo contenente la batteria ausiliaria disponga di un impianto da 12 volt. La mancata osservanza di questa precauzione può causare seri danni alla motocicletta.

1. Spegnerne **TUTTE** le luci e gli accessori non necessari.

Cavo positivo

2. Vedere la Figura 66. Collegare un'estremità del cavo ponte al morsetto positivo (+) della batteria SCARICA.
3. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo al morsetto positivo (+) della batteria AUSILIARIA.

Cavo negativo

4. Collegare un'estremità di un cavo ponte al morsetto negativo (-) della batteria AUSILIARIA.

AVVERTENZA

Non collegare il cavo negativo (-) al morsetto (o vicino al morsetto) negativo (-) della batteria scarica. Questo potrebbe causare una scintilla o esplosione, con conseguenti gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE

Non collegare il cavo negativo (-) a componenti verniciati o cromati. Così facendo si corre il rischio di decolorarli presso il punto di attacco.

5. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo ad una massa sicura (lontano dalla batteria SCARICA).
6. Avviare la motocicletta.
7. Scollegare i cavi nell'ordine inverso a quello dei punti 2, 3, 4, 5. Ovvero: punti 5, 4, 3, 2.

FUSIBILI

Generalità

Il portafusibili si trova sotto la sella dietro la batteria. Sui modelli con carburatore il blocco contiene cinque fusibili da 15 A, che possono essere sostituiti. Sui modelli EFI il blocco contiene sette fusibili da 15 A, che possono essere sostituiti. Il conducente può portare con sé ulteriori fusibili (4) di ricambio.

NOTA

Il fusibile con l'etichetta Security protegge la funzionalità base degli indicatori di direzione sui veicoli sprovvisti di un sistema

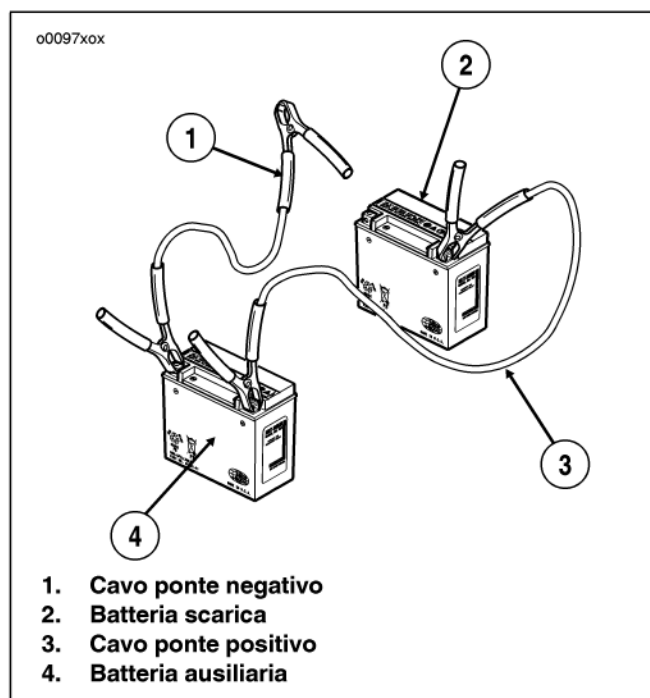


Figura 66. Collegamento dei cavi ponte

di sicurezza installato in fabbrica. Non rimuovere tale fusibile né utilizzarlo per sostituire fusibili di altri impianti.

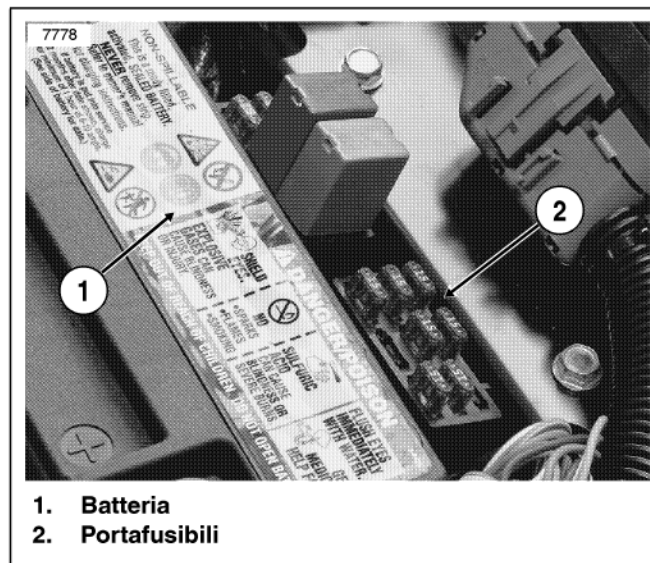


Figura 67. Portafusibili

Rimozione

1. Smontare la sella. Vedere la sezione SELLA, Rimozione.

AVVERTENZA

Per proteggersi da scosse elettriche e impedire l'avvio accidentale del veicolo, prima di procedere scollegare il cavo negativo (-) della batteria. Precauzioni di sicurezza insufficienti possono causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Scollegare sempre prima il cavo negativo (-) della batteria. Se il cavo positivo (+) entra in contatto con la massa mentre è installato il cavo negativo (-), le scintille derivanti possono determinare l'esplosione della batteria ed essere causa di morte o lesioni gravi.

2. Staccare il cavo negativo (-) della batteria (nero) dal morsetto negativo (-).
3. Togliere il coperchio dal portafusibili.
4. Sostituire il fusibile sospetto.

Installazione

1. Collocare il coperchio sul portafusibili.
2. Collegare il cavo negativo (nero) al morsetto negativo (-).
3. Serrare il bullone ad una coppia di 6,8-10,8 N·m (60-96 pollici-libbre).

AVVERTENZA

Dopo avere installato la sella, tirarne verso l'alto la parte anteriore per accertarsi che sia bloccata al proprio posto. Se la sella è allentata, potrebbe spostarsi durante la guida, causando la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

4. Tirare la sella per accertare che sia ben fissata.

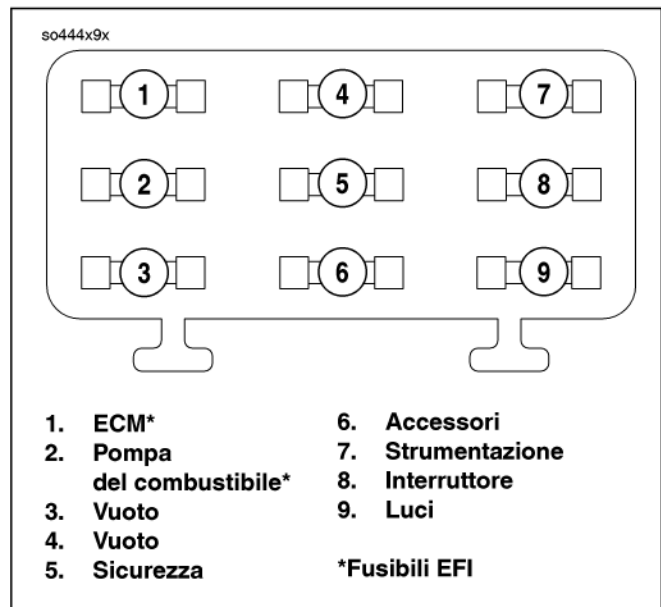


Figura 68. Portafusibili (vista dall'alto)

INTERRUTTORI AUTOMATICI

Tutti i modelli dispongono di un interruttore automatico principale per proteggere il cablaggio della motocicletta. Gli interruttori automatici si ripristinano automaticamente e rinviando automaticamente corrente uniforme al circuito una volta corretto il guasto che li faceva scattare. Se il guasto elettrico non viene individuato e corretto, l'interruttore si apre e chiude a ciclo continuo, causando il funzionamento irregolare della motocicletta, che a sua volta porta allo scaricamento della batteria.

In caso di problemi con l'impianto elettrico, si consiglia di rivolgersi al concessionario Harley-Davidson che dispone delle parti e delle apparecchiature adeguate per eseguire gli interventi di riparazione.

SELLE

Generalità

Vedere la Figura 69. e la Figura 70. Tutte le motociclette Softail Harley-Davidson sono dotate, sotto la sella, di una linguetta che scivola sotto l'estremità posteriore del telaio.

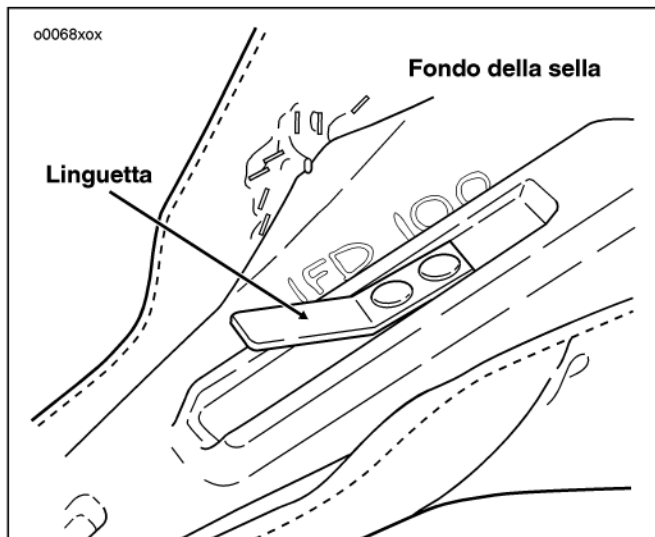


Figura 69. Linguetta della sella

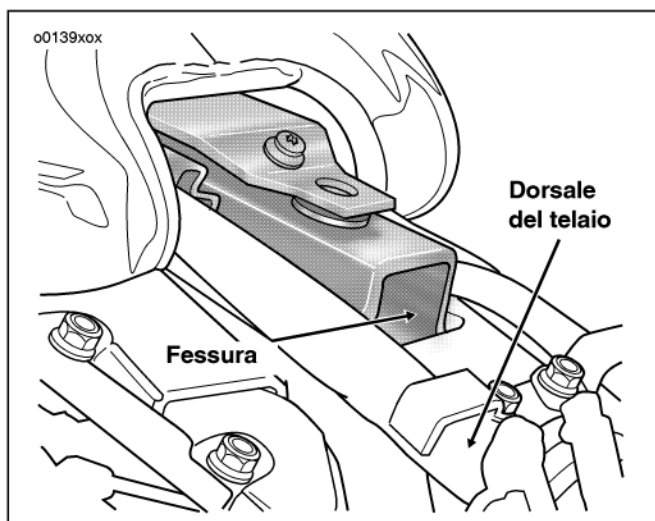


Figura 70. Dorsale del telaio

SELLA (MODELLI FLSTS/I)

Asportazione della sella a seggiolino

1. Vedere la Figura 71. Allentare la vite di fissaggio del parafango (2) dalla sommità del parafango posteriore.
2. Rimuovere la sella a seggiolino dai prigionieri di fissaggio (3).
3. Stringere la vite di fissaggio della parafango (2). Serrare finché sono ben strette.

Rimozione della sella Springer

1. Asportare il seggiolino.
2. Vedere la Figura 71. Staccare i prigionieri di fissaggio del parafango (3) dalla sommità del parafango posteriore.
3. Vedere la Figura 69. Spingere indietro la sella in modo da liberare la linguetta – che si trova sulla parte anteriore della sella – dalla fessura o dalla staffa del dorsale del telaio.
4. Rimuovere la sella dal telaio.

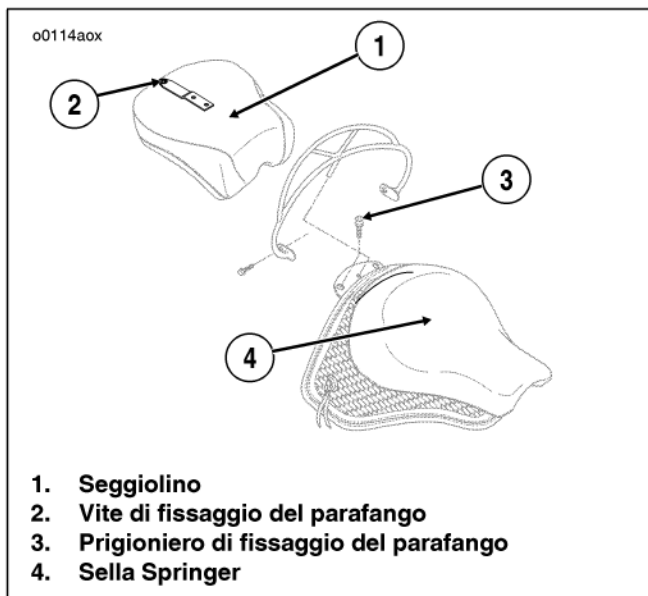


Figura 71. Sella (modelli FLSTS)

Installazione della sella a seggiolino

1. Vedere la Figura 71. Installare la sella a seggiolino (1) sui prigionieri di fissaggio del parafango (3).
2. Stringere la vite di fissaggio del parafango (2). Serrare finché non è ben stretta.

Installazione della sella Springer

1. Vedere la Figura 71. Rimuovere la vite di fissaggio del parafango (2) dalla sommità del parafango posteriore.
2. Far scivolare la sella verso la parte anteriore della motocicletta, finché la linguetta s'incasta nella fessura o staffa della dorsale del telaio.
3. Installare le viti di fissaggio del parafango (3) nel parafango; stringere bene.

AVVERTENZA

Dopo avere installato la sella, tirarne verso l'alto la parte anteriore per accertarsi che sia bloccata al proprio posto. Se la sella è allentata, potrebbe spostarsi durante la guida, causando la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

4. Installare il seggiolino.
5. Tirare la sella per accertare che sia ben fissata.

SELLA (MODELLI FLSTC//FLSTF/I)

Rimozione

1. Vedere la Figura 75. Rimuovere il bullone di fissaggio del parafango (2) dalla sommità del parafango posteriore.
2. Asportare i due bulloni di fissaggio (3) da ambo i lati della sella.
3. Vedere la Figura 72. Localizzare la staffa della fascetta della sella sul lato SINISTRO della motocicletta.
4. Allentare la staffa della fascetta afferrandola e spingendola con forza verso il basso.
5. Vedere la Figura 73. Tirare verso l'esterno per liberare il lato sinistro della staffa della fascetta.
6. Vedere la Figura 69. Spingere indietro la sella in modo da liberare la linguetta – che si trova sulla parte anteriore della sella – dalla fessura o dalla staffa che si trova sulla dorsale del telaio.

NOTE

- Per i modelli FLSTC saltare la fase 7 e procedere con la fase 9.
- Per i modelli FLSTF procedere con la fase 7.
- Capovolgere la sella per scoprire un incastro ad anello sulla fascetta della sella.
- Sganciare l'anello per allentare la fascetta della sella.
- Far passare la sella attraverso la fascetta per rimuoverla.

NOTA

Per staccare il seggiolino dalla sella del pilota, asportare i prigionieri di fissaggio del seggiolino.

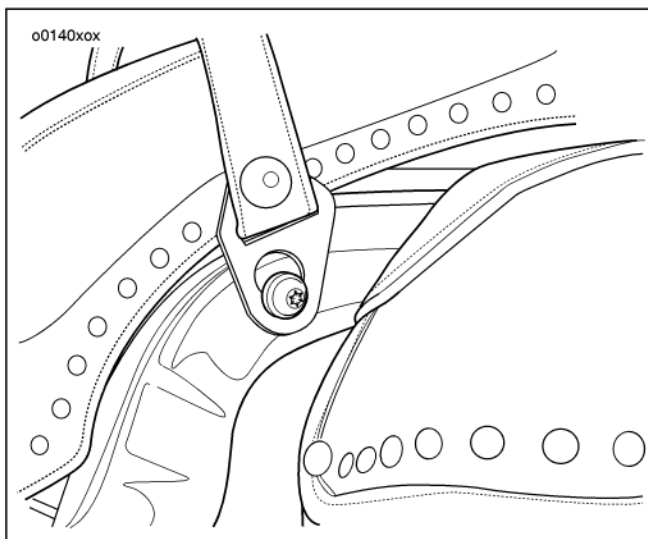


Figura 72. Sella (staffa della fascetta)

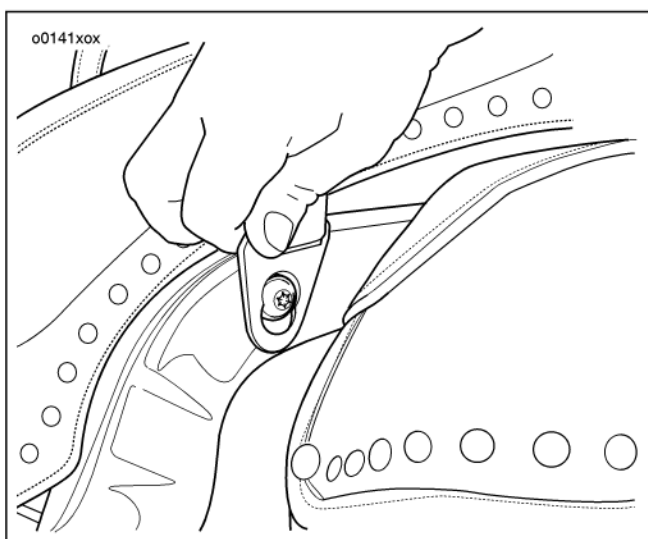


Figura 73. Spingere/tirare la staffa della fascetta

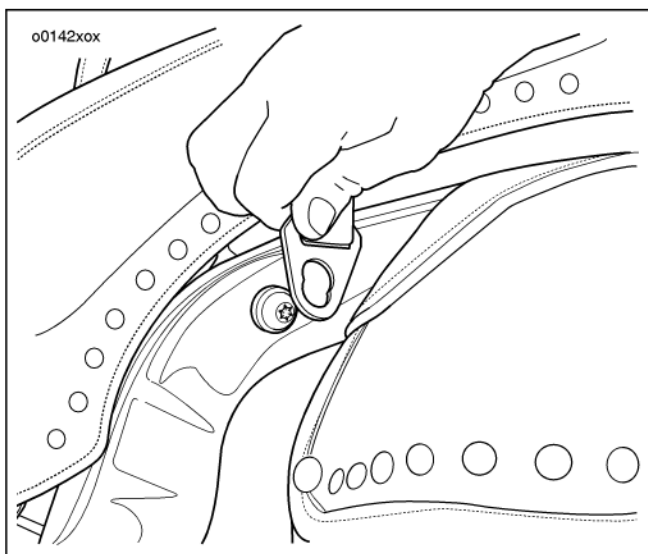
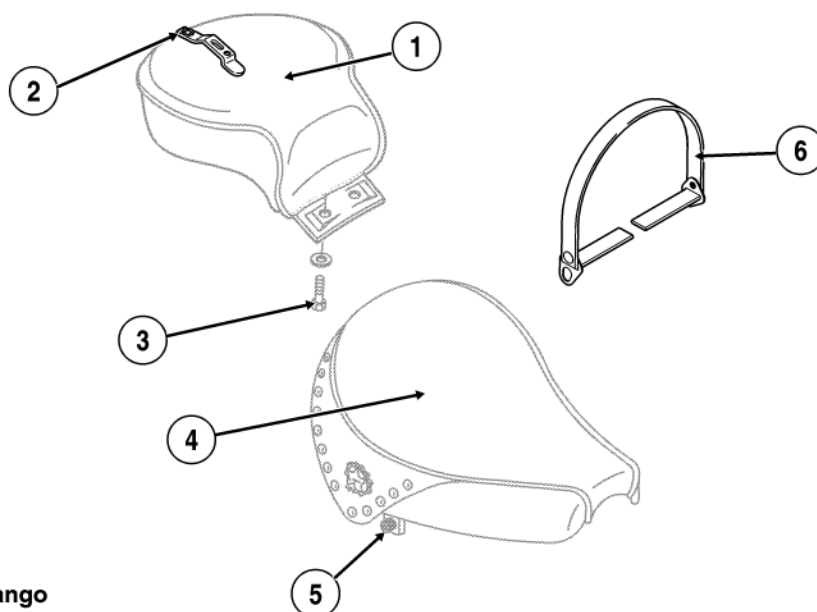


Figura 74. Asportare/installare la staffa della fascetta



1. Seggiolino
2. Vite di fissaggio del parafango
3. Bulloni di fissaggio del seggiolino
4. Sella del pilota
5. Bulloni di fissaggio della sella
6. Fascetta della sella

Figura 75. Sella (modelli FLSTC/FLSTF)

Installazione

NOTA

Vedere la Figura 75. Per attaccare il seggiolino alla sella del pilota, serrare i bulloni di fissaggio del seggiolino finché sono ben stretti.

NOTE:

- Per i modelli FLSTC saltare la fase 1 e procedere con la fase 3.
 - Per i modelli FLSTF procedere con la fase 1.
1. Localizzare l'incastro ad anello sulla fascetta della sella.
 2. Vedere la Figura 75. Posizionare la sella attraverso la fascetta della sella.
 3. Agganciare l'anello per stringere la fascetta della sella.
 4. Far scivolare la sella verso la parte anteriore della motocicletta, finché la linguetta s'incasta nell'estremità aperta della dorsale del telaio.
 5. Installare i due bulloni di fissaggio della sella (6) al telaio; serrare a fondo.

6. Montare i bulloni di fissaggio (3) del parafango. Serrare finché non sono ben stretti.
7. Vedere la Figura 74. Posizionare la staffa della fascetta della sella sopra i bulloni di fissaggio nel telaio.
8. Vedere la Figura 73. Tirare verso l'alto la staffa della fascetta per verificare l'incastro; serrare finché ben stretta.

AVVERTENZA

Dopo avere installato la sella, tirarne verso l'alto la parte anteriore per accertarsi che sia bloccata al proprio posto. Se la sella è allentata, potrebbe spostarsi durante la guida, causando la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

9. Vedere la Figura 72. Tirare la sella per accertare che sia ben fissata.

SELLA (MODELLI FXST/I, FXSTB/I E FXSTS/I)

Rimozione

1. Vedere la Figura 76. Rimuovere le viti di fissaggio del parafrangente (2) dalla sommità del parafrangente posteriore.
2. Vedere la Figura 69. Spingere indietro la sella in modo da liberare la linguetta – che si trova sulla parte anteriore della sella – dalla fessura o dalla staffa della dorsale del telaio.
3. Rimuovere la sella dal telaio.
4. Installare le viti di fissaggio del parafrangente. Serrare finché non sono ben strette.

NOTA

Il modello FXSTB non è dotato di staffa della sella rimovibile; è rivettata al fondo della sella.

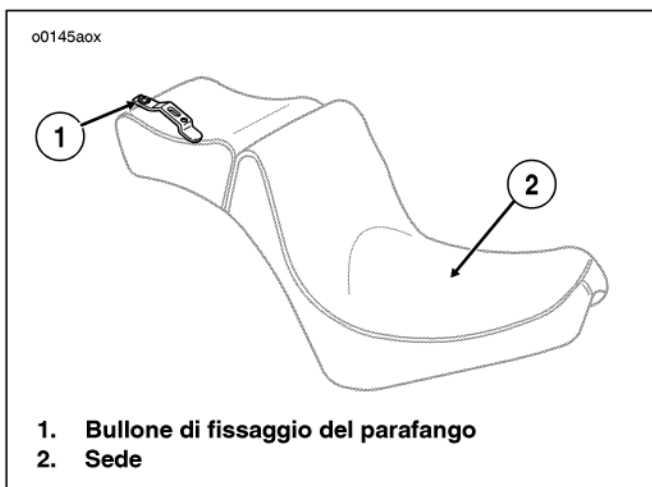


Figura 76. Sella (modelli FXST/FXSTB/FXSTS)

Installazione

1. Vedere la Figura 76. e la Figura 69. Poggiare la sella sulla dorsale del telaio.
2. Far scivolare la sella verso la parte anteriore della motocicletta, finché la linguetta s'incassa nella fessura o staffa della dorsale del telaio.
3. Spingere la sella in avanti fin quando il dado di arresto della sella sul parafrangente posteriore non è centrato nel foro della staffa di montaggio.
4. Installare il bullone di fissaggio del parafrangente.

AVVERTENZA

Dopo avere installato la sella, tirarne verso l'alto la parte anteriore per accertarsi che sia bloccata al proprio posto. Se la sella è allentata, potrebbe spostarsi durante la guida, causando la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti gravi lesioni o morte.

5. Tirare la sella per accertare che sia ben fissata.

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

ATTENZIONE

La correttezza di un rimessaggio a lungo termine è estremamente importante per un funzionamento sicuro e senza problemi delle motociclette Harley-Davidson. Se non si è in grado di effettuare queste operazioni da soli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. I concessionari dispongono infatti di personale tecnico preparato in grado di completare i lavori previsti dal manuale di manutenzione della motocicletta, avvalendosi di attrezzi ed apparecchiature adeguati. Se il rimessaggio della motocicletta non viene eseguito correttamente, il veicolo può riportare seri danni.

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Qualora la moto non venga utilizzata per un periodo di molti mesi, ad esempio, durante l'inverno, occorre prendere diverse precauzioni per proteggerne le parti dalla corrosione, conservare la batteria e prevenire l'accumulo di sostanze gommose e di vernice nell'impianto di alimentazione.

AVVERTENZA

In talune condizioni, la benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. La benzina va maneggiata con molta cautela. Una motocicletta che contiene benzina nel serbatoio non va messa in rimessaggio in casa o in garage, dove possono prodursi fiamme aperte, fiamme pilota e scintille o dove sono presenti motori elettrici. Precauzioni di sicurezza inadeguate possono causare esplosioni o incendi che possono provocare la morte o lesioni gravi.

NOTA

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo alla manopola del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, l'elenco farà da riferimento per rimettere in funzione il veicolo.

1. Riscaldare la motocicletta fino a farle raggiungere il regime termico, cambiare l'olio e far girare il motore per permettere la circolazione del nuovo olio.
2. Rabboccare il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato ed attenersi alle istruzioni del fabbricante.
3. Far girare il motore fin quando lo stabilizzatore ha raggiunto la vaschetta del carburatore/gli iniettori di combustibile.
4. Chiudere il rubinetto del combustibile.
5. Regolare la cinghia.
6. Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Regolare fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio adeguata. Lavare le superfici verniciate e cromate ed applicarvi cera.

AVVERTENZA

Caricare sempre la batteria in un luogo ben ventilato. Gas d'idrogeno esplosivo fuoriesce dalla batteria durante la carica. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali da fumo. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

7. Per istruzioni sulla cura della batteria, vedere la sezione BATTERIA. Togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla. Conservare la batteria ad una temperatura superiore a zero gradi e sottoporla a caricamento di mantenimento una volta al mese.
8. Se si desidera coprire la motocicletta, usare una tela leggera che lasci passare aria. I materiali in plastica favoriscono la formazione di condensa.

FINE DEL RIMESSAGGIO

AVVERTENZA

Dopo lunghi periodi di rimessaggio e prima di avviare il veicolo, mettere in marcia la trasmissione, disinnestare la frizione e spingere la moto avanti ed indietro alcune volte per accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

1. Per istruzioni sulla manutenzione della batteria, vedere la sezione BATTERIA. Caricarla ed installarla.
2. Estrarre e ispezionare le candele; se necessario, sostituirle.
3. Pulire l'elemento filtrante.
4. Avviare il motore e lasciarlo in moto fino a quando raggiunge una temperatura di funzionamento normale. Arrestare il motore.
5. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.
6. Controllare il livello di lubrificante della trasmissione.
7. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando gas, la frizione ed il cambio.
8. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando i manubri da un lato all'altro.

AVVERTENZA

Mantenere una corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici, preservando l'equilibrio tra ruote e pneumatici. Controllare periodicamente i pneumatici e sostituirli solo con altri pneumatici approvati. A tale proposito, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a problemi di equilibrio, ad usura irregolare del battistrada e ad una cattiva manovrabilità, causando gravi lesioni o morte.

9. Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Una pressione inadeguata può compromettere le prestazioni di guida e incidere negativamente sulla manovrabilità e sulla stabilità della motocicletta.
10. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
11. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido dei freni.

ATTENZIONE

Lasciar girare il motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel carter motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio dell'olio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. La mancata osservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore.

MANUTENZIONE GENERALE

Per preservare la lucentezza originale delle parti in cromo e in alluminio, si consiglia una manutenzione regolare. Onde evitare la formazione di ruggine e corrosione, pulire frequentemente la motocicletta Harley-Davidson e applicarvi cera.

PULIZIA DELLA MOTOCICLETTA

Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson per consigli sui prodotti per la pulitura, la lucidatura e l'applicazione di cera da usare per tenere pulita la motocicletta.

Harley-Davidson consiglia i seguenti prodotti:

- SUNWASH (N° parte 94659-98): per il lavaggio/la pulizia generale di tutte le superfici.
- BUG REMOVER (N° parte 94657-98): per togliere gli insetti da tutte le finiture.
- HARLEY SPRAY CLEANER (N° parte 99817-99): detergente multi uso e lucidante delle superfici metalliche.
- HARLEY GLOSS (N° parte 94627-98): protezione superficiale multi uso, protegge dai raggi ultravioletti e serve da lucidante.

AVVERTENZA

Attenersi sempre ai messaggi di avvertenza e di attenzione riportati sulle etichette dei detergenti. La mancata osservanza di avvertenze e avvisi di attenzione può causare la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. Il cloro causa la formazione di ruggine, mentre il silicone rende i dischi dei freni scivolosi, compromettendone l'azione frenante. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA

Quando si lava la motocicletta, fare attenzione a non bagnare troppo i freni, il motore, le marmitte o il filtro dell'aria. Pastiglie o dischi dei freni troppo bagnati compromettono l'azione frenante, mentre un motore bagnato può avere difficoltà di avviamento e di marcia fin quando non si è completamente asciugato. Avviare il motore immediatamente dopo aver lavato la motocicletta e prima di guidare nel traffico accertarsi che i freni ed il motore funzionino correttamente. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

CURA DEI PRODOTTI IN PELLE

NOTA

Molti degli accessori e delle selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente l'uno dall'altro e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. Le coperture delle selle ed i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo talune caratteristiche, ad esempio le grinze. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e ai chilometri percorsi. Questo processo di "maturazione" è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.

Pulire e trattare i prodotti in pelle ad intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare la pelle una volta per stagione, o con maggiore frequenza in caso di condizioni atmosferiche avverse.

ATTENZIONE

Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse portapacchi, selle o pannelli del serbatoio. Ciò può causare danni al veicolo.

- Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.
 - Per pulire i prodotti in pelle, usare SOLO un sapone di buona qualità per selle. Accertare di avere sciacquato bene via il sapone prima di trattare la pelle.
 - Non cercare mai di accelerare l'asciugatura della pelle usando mezzi artificiali. Lasciare sempre che la pelle si asciughi naturalmente, a temperatura ambiente.
1. Eliminare la polvere con un aspirapolvere o un compressore.
 2. Pulire con cura la pelle con sapone di buona qualità per selle, attenendosi alle istruzioni del fabbricante. Sciacquare bene con una spugna o un panno puliti ed acqua. Lasciare asciugare la pelle.
 3. Quando la pelle è asciutta, trattarla con un prodotto adeguato e di buona qualità, quale LEATHERCARE (N° parte 98261-91).
 4. Prima di usare la moto, attendere sempre che la pelle sia completamente asciutta.

PNEUMATICI CON FASCIA BIANCA

AVVERTENZA

Durante il lavaggio della motocicletta, fare attenzione a non bagnare i freni. Pastiglie e/o dischi dei freni bagnati possono compromettere l'azione frenante del veicolo, causando gravi lesioni o morte.

Utilizzare un detergente per pneumatici con fascia bianca di tipo commerciale e di buona qualità, attenendosi alle istruzioni del fabbricante.

CURA DELLE RUOTE

Per preservare la lucentezza e l'aspetto originale delle ruote di una motocicletta Harley-Davidson, tenerle sempre pulite e lucidarle il più frequentemente possibile onde evitare la formazione di ruggine e corrosione.

I raggi delle ruote Harley-Davidson sono placcati. La placcatura può essere danneggiata da sostanze chimiche aggressive, da detergenti per ruote a base di acidi, dalla presenza di polvere sui freni o dalla mancanza di una manutenzione regolare. Per mantenere l'aspetto originale delle ruote, lavarle con regolarità ed applicare una sostanza anticorrosione. Le ruote in alluminio (raggiate e a disco) non sono ricoperte da uno strato protettivo trasparente sulle superfici lucidate. È pertanto assolutamente necessario lavare le ruote ed applicarvi cera una volta alla settimana, onde evitare butteratura e corrosione. Lavaggi con sostanze chimiche molto aggressive, polvere sui freni, sale sulle strade o la mancanza di una manutenzione regolare possono causare la formazione di butteratura e corrosione.

Avvalendosi di una sostanza anticorrosione si conserva inoltre l'aspetto originale delle ruote in alluminio.

La Harley-Davidson consiglia il seguente prodotto:

WHEEL AND TIRE CLEANER (per la pulizia di ruote e pneumatici) (N° parte 94658-98): detergente/sgrassante per ruote, pneumatici e motore.

NOTE

- *La corrosione di questi componenti non viene considerata un difetto di materiale o di manodopera.*
- *Per consigli sui prodotti per la pulitura, la lucidatura e l'applicazione di cera rivolgersi al proprio concessionario Harley-Davidson.*

PARABREZZA

ATTENZIONE

In confronto a tutti gli altri materiali per parabrezza da motocicletta, il Lexan® è il più resistente e antidistorsione, ma richiede comunque manutenzione e cura, onde evitare danni al parabrezza. Una manutenzione scorretta del Lexan® può danneggiare il parabrezza.

ATTENZIONE

Non utilizzare sui parabrezza Harley-Davidson prodotti chimici molto aggressivi, inclusi prodotti per rivestimenti antipioggia. Questi possono causare infatti opacità. Se si desidera proteggere il parabrezza, provare a usare Harley Glaze Polish and Sealant®.

ATTENZIONE

Non usare sul parabrezza benzina, solventi per vernici o qualsiasi altro tipo di detergente molto aggressivo. Essi possono danneggiare la superficie del parabrezza.

NOTE

- *Per eliminare piccoli graffi dalle superfici, usare NOVUS® SCRATCH REMOVER N° 2 (N° parte 99836-94T).*
 - *Per favorire l'eliminazione degli insetti dal parabrezza, si consiglia di coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.*
1. Usare sapone neutro ed acqua calda per lavare il parabrezza.
 2. Asciugare con un panno morbido e pulito.

GENERALITÀ

L'elenco di spunta riportato di seguito (potenziali problemi di funzionamento e possibili cause) sarà di ausilio per tenere la motocicletta sempre in buone condizioni di funzionamento. La causa di un problema può essere attribuita a più di una delle seguenti condizioni e va pertanto controllata con attenzione.

AVVERTENZA

La sezione sull'individuazione dei problemi di questo manuale del proprietario è concepita esclusivamente come guida alla diagnostica dei problemi. Leggere attentamente gli specifici capitoli del manuale prima di intervenire in qualsiasi modo. Le procedure di riparazione e di manutenzione non riportate in questo manuale sono contenute nel manuale di manutenzione e vanno pertanto eseguite da un concessionario Harley-Davidson. Procedure di riparazione e/o manutenzione inadeguate possono causare gravi lesioni o morte.

NOTA

Per l'individuazione dei guasti su motori EFI, consultare il manuale di manutenzione adeguato oppure il proprio concessionario Harley-Davidson.

MOTORE

Il motorino di avviamento non funziona o il motore non si avvia

1. Interruttore arresto motore su OFF.
2. Interruttore di accensione non in posizione ON.
3. Batteria scarica, oppure poli allentati o corrosi (vibrazioni del solenoide).

Il motore gira, ma non si avvia

1. Serbatoio del carburante vuoto.
2. Rubinetto del carburante in posizione OFF.*
3. Conduittura del vuoto del combustibile scollegata.*
4. Rubinetto del carburante o filtro ostruito.*
5. Batteria scarica, oppure collegamenti ai poli della batteria rotti o allentati.
6. Candele sporche.
7. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
8. Collegamenti dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria allentati o corrosi.
9. Motore ingolfato a causa di un arricchimento eccessivo.
10. Lubrificante del motore troppo pesante (in inverno).
11. Comando gas aperto durante l'uso dell'arricchitore.*
12. Pompa del combustibile non funzionante (se di pertinenza).

Difficoltà di avviamento

1. Candele difettose, con una distanza inadeguata l'una dall'altra o parzialmente sporche.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Batteria quasi scarica.
4. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei morsetti della batteria.
5. Carburatore non adeguatamente regolato.*
6. Lubrificante del motore troppo pesante (in inverno).

7. Anticipo accensione inadeguato. Rivolgersi al proprio concessionario.
8. Tubo di sfiato del serbatoio carburante ostruito, conduittura del combustibile bloccata con ostruzione del flusso di carburante.
9. Acqua o sporcizia nell'impianto carburante.
* SOLO con carburatore

Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi

1. Candele in cattive condizioni o parzialmente sporche.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento allentato in corrispondenza delle bobine o dei morsetti della batteria.
6. Cortocircuiti intermittenti causati da isolamento logoro dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto combustibile.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al proprio concessionario.

Una candela continua a sporcarsi

1. Uso eccessivo dell'arricchitore.*
2. Miscela di combustibile troppo ricca.*
3. Candela di accensione di tipo sbagliato.

Pre-accensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)

1. Combustibile inadeguato.
2. Candela non adatta al tipo di servizio.

Surriscaldamento

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Depositi di carbone pesanti a causa del motore affaticato. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Anticipo accensione ritardato. Rivolgersi al proprio concessionario.

Vibrazione eccessiva

1. Bielle di stabilizzazione usurate o allentate. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Incastellature isolate del motore allentate. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Dadi del perno della forcella posteriore allentati. Rivolgersi al proprio concessionario.
4. Bulloni di montaggio anteriori del motore allentati. Rivolgersi al proprio concessionario.
5. Bulloni di fissaggio dal motore alla trasmissione allentati. Rivolgersi al proprio concessionario.
6. Telaio rotto. Rivolgersi al proprio concessionario.
7. Cinghia eccessivamente usurata.
8. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al proprio concessionario.
9. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al proprio concessionario.

* SOLO con carburatore

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE

L'olio non ritorna al serbatoio

1. Serbatoio dell'olio vuoto.
2. Condotture o raccordi dell'olio strozzati. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Filtro dell'olio intasato. Rivolgersi al proprio concessionario.

Il motore perde olio dal carter, dalle aste di spinta, dai tubi flessibili

1. Parti allentate. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Cattiva tenuta di guarnizioni, rivestimenti dell'asta di spinta, rondelle, ecc. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Conduzione di ritorno dell'olio al serbatoio intasata. Rivolgersi al proprio concessionario.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore non carica

1. Modulo non messo a terra. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Filo di massa del motore allentato o rotto. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Fili allentati o rotti nel circuito di carica. Rivolgersi al proprio concessionario.

Velocità di carica dell'alternatore inferiore al normale

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida a regime minimo o a bassa velocità.

CARBURATORE

Carburatore ingolfato

1. Uso eccessivo della manopola comando gas.

CAMBIO

Cambio marcia faticoso

1. Asta del cambio piegata. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Occorre regolare il meccanismo di cambio della trasmissione. Rivolgersi al proprio concessionario.

La trasmissione non mantiene la marcia ingranata

1. Asta del cambio non regolata bene. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Forcelle spostacchinghia (all'interno della trasmissione) regolate male. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Denti del cambio nella trasmissione usurati. Rivolgersi al proprio concessionario.

La frizione slitta

1. Comandi della frizione regolati male. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Dischi di attrito logori. Rivolgersi al proprio concessionario. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al proprio concessionario.

La frizione rimane parzialmente ingranata o non si disinnesta

1. Comandi della frizione regolati male. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Traboccamento del carter della trasmissione.
4. Dischi della frizione distorti. Rivolgersi al proprio concessionario.

La frizione vibra

1. Dischi d'attrito o dischi in acciaio logori o storti. Rivolgersi al proprio concessionario.

FRENI

I freni non tengono

1. Livello di liquido basso nella pompa freno. Rivolgersi al proprio concessionario.
2. La condotta dell'impianto frenante contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al proprio concessionario.
3. Pistone della pompa freno o delle ruote usurato. Rivolgersi al proprio concessionario.
4. Pastiglie freno sporche di olio o grasso. Rivolgersi al proprio concessionario.
5. Pastiglie dei freni gravemente usurate. Rivolgersi al proprio concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o storto. Rivolgersi al proprio concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa del surriscaldamento. Disinnesto incompleto delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al proprio concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Gioco della leva insufficiente. Rivolgersi al proprio concessionario.

GARANZIA E MANUTENZIONE

Vedere la sezione MANUTENZIONE PROGRAMMATA. Questo manuale d'uso contiene la garanzia sulla nuova motocicletta ed un numero di tagliandi per gli interventi di manutenzione.

Ciascun tagliando corrisponde ad un intervallo programmato di chilometraggio e contiene un elenco specifico per la manutenzione della motocicletta. È responsabilità del proprietario rispettare gli intervalli programmati per la manutenzione; onde evitare di invalidare la garanzia, eseguire tutti gli altri interventi di manutenzione specificati.

1. Prendere un appuntamento con il proprio concessionario Harley-Davidson per le operazioni di ispezione e manutenzione appena superati i 1.600 km (1.000 miglia).
2. Al momento di recarsi dal concessionario per gli interventi di manutenzione ed assistenza, portare con sé il manuale del proprietario.
3. Chiedere al concessionario di firmare e datare le matrici delle registrazioni del proprietario richieste come prova di manutenzione durante il periodo di garanzia. A riprova della corretta manutenzione, sia il concessionario che il proprietario della motocicletta dovranno conservare una copia delle registrazioni del concessionario.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e ad interventi di assistenza e di manutenzione. Tale documentazione va trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

AVVERTENZA

La Harley-Davidson invita a non utilizzare parti non standard, ad esempio parti non originali e forcelle anteriori estese e personalizzate, che potrebbero compromettere le prestazioni della motocicletta e la manovrabilità della stessa. L'utilizzo di parti non standard, incluse le marmitte, può invalidare la garanzia secondo i termini della stessa. La rimozione o alterazione delle parti standard installate in fabbrica possono compromettere le prestazioni della motocicletta, causando gravi lesioni o persino la morte.

I concessionari Harley-Davidson sono indipendenti e funzionano come tali e potrebbero vendere parti ed accessori non fabbricati o omologati dalla Harley-Davidson. I proprietari delle motociclette devono essere quindi consapevoli che la Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile di qualità, adeguatezza o sicurezza di parti ed accessori non Harley-Davidson, così come di modifiche al design (inclusa la manodopera) offerte dai suoi concessionari.

TESSERINO DI IDENTIFICAZIONE DEL PROPRIETARIO

Vedere la Figura 77. Quando la Harley-Davidson Motor Company riceve un modulo di registrazione della garanzia completato, emette un tesserino di identificazione del proprietario per ogni nuovo proprietario di motociclette Harley-Davidson.

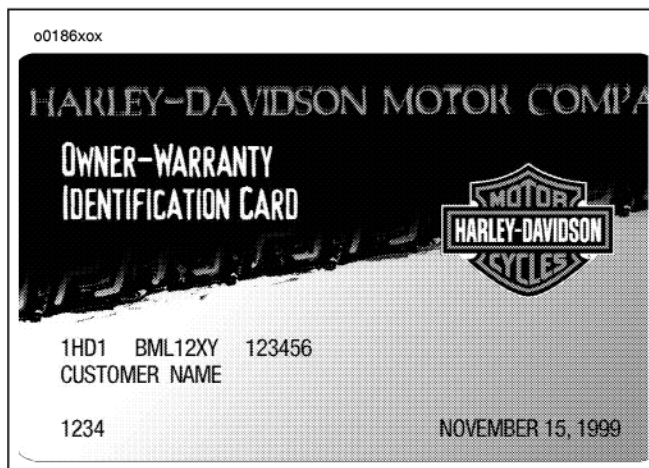


Figura 77. Tesserino di identificazione della garanzia del proprietario

Il tesserino di identificazione del proprietario è un documento permanente, che comprova la proprietà del veicolo. Contiene le informazioni necessarie ai proprietari ed ai concessionari per ordinare parti ed accessori e sveltire gli interventi di assistenza.

- Conservare questo tesserino, che verrà richiesto dai concessionari Harley-Davidson per l'esecuzione di qualsiasi intervento di assistenza in garanzia.
- In caso di domande relative all'assistenza o alla garanzia, rivolgersi al proprio concessionario Harley-Davidson.

UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY

1. La motocicletta deve rimanere integralmente una Harley-Davidson.
2. È bene insistere perché il concessionario impieghi solo parti di ricambio Genuine in modo da preservare intatte la motocicletta e la garanzia sulla stessa.

La perfezione del design e la severità delle prove di collaudo garantiscono prestazioni e copertura in garanzia. Insistere pertanto affinché sulla motocicletta siano installate parti Harley-Davidson originali.

NOTA

L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada – montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta – possono invalidare la garanzia sul veicolo nuovo. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

ATTENZIONE

Esiste il pericolo di sovraccaricare l'impianto di carica della motocicletta se si installano troppi accessori elettrici. Se tutti gli accessori elettrici messi insieme consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e causare danni all'impianto elettrico. Rivolgersi al concessionario per informazioni sulla quantità di corrente consumata da accessori elettrici addizionali o sulle modifiche da apportare al cablaggio.

INFORMAZIONI IMPORTANTI IN CASO DI TRASLOCO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, o di vendita della motocicletta, compilare e spedire la cartolina a tergo di questo manuale. Queste informazioni sono molto importanti nel caso in cui la Società abbia bisogno di contattare il proprietario del veicolo per comunicargli informazioni relative alla sicurezza della motocicletta.

INFORMAZIONI SU GARANZIA/ ASSISTENZA

Qualsiasi concessionario Harley-Davidson autorizzato è responsabile degli interventi di riparazione in garanzia su una motocicletta. In caso di domande sugli obblighi di intervento in garanzia, rivolgersi al concessionario dal quale si è acquistata la motocicletta.

GARANZIA LIMITATA HARLEY-DAVIDSON (12 MESI/CHILOMETRAGGIO ILLIMITATO)

La Harley-Davidson garantisce al primo acquirente al dettaglio ed a tutti i proprietari successivi autorizzati dei nuovi modelli 2002 di motociclette/sidecar che qualsiasi concessionario Harley-Davidson autorizzato riparerà o sostituirà senza addebito qualsiasi parte (fatta eccezione per pneumatici, parti di manutenzione e, in talune condizioni, batteria) di cui si sia fatto uso regolare negli Stati Uniti o in Canada e con difetti di materiali o di manodopera, e secondo i termini e le condizioni che seguono:

DURATA E TRASFERIMENTO

1. La durata di questa garanzia limitata è di dodici mesi, a partire dalla data iniziale dell'acquisto al dettaglio presso un concessionario Harley-Davidson autorizzato.
2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita, mediante autorizzazione scritta, al momento della vendita della motocicletta/del sidecar mentre è in atto il periodo di garanzia. Per ottenere l'autorizzazione, occorre fornire alla Harley-Davidson una richiesta di trasferimento e la motocicletta/il sidecar dovranno superare il controllo di ispezione presso uno dei suoi concessionari autorizzati. Il cliente è responsabile di qualsiasi addebito sostenuto durante gli interventi eseguiti dal concessionario che non siano previsti dalla procedura di ispezione stessa. (Per dettagli completi in merito, vedere il manuale del proprietario Harley-Davidson).

OBBLIGHI DEL PROPRIETARIO

3. Per avere diritto alla protezione prevista dalla garanzia, il proprietario ed il concessionario che effettua la vendita dovranno compilare il modulo di registrazione per la garanzia e restituirlo entro 10 giorni dalla consegna della motocicletta. Invieremo quindi un tesserino di identificazione del proprietario.
4. Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare la motocicletta/il sidecar a proprie spese da un concessionario autorizzato durante il periodo coperto dalla garanzia. Su richiesta del concessionario, presentare il tesserino identificazione del proprietario ed il manuale del proprietario. Il concessionario dovrebbe essere in grado di effettuare gli interventi di assistenza in garanzia durante le ore lavorative regolari, non appena possibile, secondo il carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario stesso e la disponibilità delle parti necessarie.

ESCLUSIONI

La presente garanzia non sarà valida su motociclette/sidecar come segue.

1. Non utilizzati conformemente a quanto previsto dal manuale del proprietario e sui quali non si siano effettuate le operazioni di manutenzione ivi previste.
2. utilizzati male, sui quali si siano effettuate alterazioni non previste dalle specifiche di fabbrica, tenuti male oppure utilizzati fuori strada e a scopo di competizione;
3. sui quali si sia manomesso o eliminato il contachilometri.

ALTRE LIMITAZIONI

La presente garanzia non copre quanto segue.

1. Parti e manodopera per la manutenzione regolare suggerita nel manuale del proprietario, incluso quanto segue: lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulitura dell'impianto combustibile, manutenzione della batteria, messa a punto di motore, candele e lampadine, regolazione di freni, frizione e catena/cinghia (incluso la sostituzione della cinghia).
2. Deterioramento di sella, borse portapacchi, parti verniciate, cromate o rifinite dovuta a usura ordinaria oppure a esposizione o manutenzione inadeguata.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE

1. I concessionari Harley-Davidson sono indipendenti e funzionano come tali e potrebbero vendere prodotti di altre marche. A causa di ciò, LA HARLEY-DAVIDSON NON VERRÀ RITENUTA RESPONSABILE DELLA QUALITÀ, DELL'ADEGUATEZZA O DELLA SICUREZZA DI PARTI ED ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, COSÌ COME DI MODIFICHE AL DESIGN (INCLUSA LA MANODOPERA) OFFERTE DAI SUOI CONCESSIONARI.
2. NON ESISTE GARANZIA ESPLICITA ALCUNA SULLA MOTOCICLETTA (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SULLE EMISSIONI E SUI RUMORI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.
3. IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER IL MANCATO USO, INCONVENIENTI, PERDITE DI TEMPO, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.
4. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti o la limitazione della durata di una garanzia implicita e pertanto, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore. Questa garanzia offre diritti legali specifici al proprietario, che potrebbe godere di altri diritti che variano da stato a stato.

Harley-Davidson Motor Company ■ P.O. Box 653 ■ Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A.



VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

PURCHASER (please print)

NAME: FIRST _____ M. INITIAL _____ LAST _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

TRANSFERRING DEALER (please print)

DEALER NAME: _____

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

TRANSFERRING DEALER INSPECTION INFORMATION

DATE OF INSPECTION _____

VEHICLE MILEAGE AT TIME OF INSPECTION _____

THE WARRANTY EXPIRATION DATE IS 12 MONTHS FROM THE DATE OF THE FIRST RETAIL SALE TO THE ORIGINAL OWNER. NO WARRANTY TRANSFER WILL BE AUTHORIZED AFTER THE WARRANTY EXPIRATION DATE.

WARRANTY TRANSFER INSTRUCTIONS
To qualify subsequent owners for the remainder of the 12 month warranty period, the vehicle must be inspected by an authorized Harley-Davidson/Buell Dealer to determine its condition and eligibility for transfer, and in accordance to the following checklist:

- The engine has had no modifications or updates other than those approved by Harley-Davidson/Buell.
- Accessories which have been added to the vehicle, such as engine accessories, are Harley-Davidson/Buell approved and are street legal.
- Cosmetic inspection – scratches, dents, corrosion and corrosion will not be covered.
- Inspect the overall condition/check the operation of the engine/powertrain. Note any problems: _____
- Check oil pressure.
- Check charging system and battery.
- Check operation of all standard components. (gauges, sound system, lights, turn signals, etc.).
- Perform safety inspection.
- Check for and perform any outstanding recalls.
- Appropriate mileage maintenance procedures are required or customer must produce records for most recent maintenance.

- If, to the best of my knowledge, vehicle appears to meet all applicable requirements for emissions, lighting, speedometer control and labels.
- Authorized transferring dealer has test ridden this motorcycle.

Customer Signature _____

DEALER - Sign only where applicable.
I certify that this information is complete and accurate and this vehicle is eligible for warranty transfer.

Dealer Signature _____

I certify that upon inspection of this vehicle, it is **not eligible** for warranty transfer (Check one of the items listed below).

- 13 - Vehicle has been abused.
- 14 - Vehicle has been modified beyond factory recommendations.
- 31 - Vehicle is not stock after market parts have been installed which could affect vehicle operation/warranty

I am submitting the owner information to Harley-Davidson/Buell for information only.

Dealer Signature _____

THIS SECTION FOR USE BY HARLEY-DAVIDSON MOTOR COMPANY/BUELL DISTRIBUTION CORPORATION

TRANSFER RECEIVED _____

TRANSFER PROCESSING _____

Color Distribution: WHITE - Harley-Davidson Motor Company/Buell Distribution Corporation YELLOW - Customer PINK - Dealer

MODULO DI TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA LIMITATA

Trasferimento della garanzia limitata
Le richieste sono disponibili presso i concessionari Harley-Davidson

FACSIMILE

INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA

Interventi regolari di lubrificazione e di manutenzione garantiranno le massime prestazioni di una motocicletta Harley-Davidson. I concessionari Harley-Davidson sono in grado di offrire interventi di assistenza adeguati, con metodi ed apparecchiature approvati dalla fabbrica, garantendo una manodopera attenta e competente.

NOTE

- *Vedere la Tabella Intervalli di manutenzione ordinaria (Per TUTTI i modelli Dyna, Softail, Sportster e Touring). Al fine di mantenere valida la garanzia su una motocicletta nuova, eseguire le operazioni di manutenzione ordinaria programmate. L'impiego di altre parti e procedure di assistenza non approvate dalla Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia. Qualsiasi modifica ai componenti del sistema di controllo delle emissioni, quali ad esempio il carburatore e l'impianto di scarico, potrebbe violare le leggi federali e statali vigenti.*
- *Vedere la Tabella Registrazioni della manutenzione da parte del proprietario. Quando si eseguono interventi di manutenzione sulla propria motocicletta, portare il presente manuale alla concessionaria e inserire le informazioni necessarie nelle apposite colonne vuote.*

AVVERTENZA

Seguire gli intervalli di manutenzione ordinaria. Gli intervalli riportati in questo manuale sono intesi come direttive per gli interventi di assistenza. La mancata osservanza degli intervalli di manutenzione ordinaria può causare gravi lesioni o morte.

Prestare molta attenzione in condizioni avverse (temperature molto fredde o molto calde, ambienti molto polverosi, strade in cattive condizioni, acque stagnanti, ecc.). Se si utilizza la motocicletta in condizioni avverse, si consiglia di effettuare gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantire un funzionamento sicuro della motocicletta. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare la morte o lesioni gravi.

**Tabella 22. Intervalli di manutenzione ordinaria
(Per TUTTI i modelli Dyna, Softail, Sportster e Touring)**

| LETTURA DEL CONTACHILOMETRI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE (vedere il codice nel grafico che segue) | 1 0 0 0 0 | 2 5 0 0 0 | 5 0 0 0 0 | 7 5 0 0 0 | 1 0 0 0 0 | 1 2 5 0 0 | 1 5 0 0 0 | 1 7 5 0 0 | 2 0 0 0 0 | 2 2 5 0 0 | 2 5 0 0 0 | 2 7 5 0 0 | 3 0 0 0 0 | 3 2 5 0 0 | 3 5 0 0 0 | 3 7 5 0 0 | 4 0 0 0 0 | 4 2 5 0 0 | 4 5 0 0 0 | 4 7 5 0 0 | 5 0 0 0 0 | |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----|
| | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi | mi |
| | 1 6 0 0 0 | 4 0 0 0 0 | 8 0 0 0 0 | 1 2 0 0 0 | 1 6 0 0 0 | 2 0 0 0 0 | 2 4 0 0 0 | 2 8 0 0 0 | 3 2 0 0 0 | 3 6 0 0 0 | 4 0 0 0 0 | 4 4 0 0 0 | 4 8 0 0 0 | 5 2 0 0 0 | 5 6 0 0 0 | 6 0 0 0 0 | 6 4 0 0 0 | 6 8 0 0 0 | 7 2 0 0 0 | 7 6 0 0 0 | 8 0 0 0 0 | |
| | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km | km |
| Cambiare il filtro e l'olio motore. | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I |
| Ispezione del filtro dell'aria, intervento necessario. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Cambio olio del carter della catena della trasmissione primaria e pulizia del tappo di scarico. | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | | RI | |
| Controllo e regolazione della cinghia posteriore. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Regolare la catena della trasmissione primaria. | A | | A | | A | | A | | A | | A | | A | | A | | A | | A | | A | |
| Regolazione della frizione. | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Cambio dell'olio del cambio e pulizia del tappo di scarico. | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I | R | I |
| Controllo delle pastiglie e dei dischi dei freni per rilevare tracce di usura. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | II | I | II | I | II | I | II | I |
| Controllo dei livelli e delle condizioni dei serbatoi del fluido dei freni. | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Controllare condutture dell'olio e l'impianto frenante per rilevare eventuali perdite. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | II | I | II | I | II | I | II | I |
| Lubrificare la leva del freno anteriore, i cavi del comando gas, i cavi (e la leva) di comando della frizione e la boccola del pedale del freno posteriore (se del caso). | IL | | IL | | IL | | IL | | IL | | IL | | IL | | IL | | IL | | IL | | L | |
| Lubrificare il cavalletto. | L | | | | L | | | | L | | | | L | | | | L | | | | L | |
| Cuscinetti della testa dello sterzo: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Modelli Dyna | A | | | | A | | | | A | | | | D | | | | A | | | | A | |
| Modelli FLT | A | | L | | AL | | L | | AL | | L | | AL | | L | | AL | | L | | D | |
| Modelli Softail | A | | L | | AL | | L | | AL | | L | | D | | L | | AL | | L | | AL | |
| Modelli Sportster | A | | L | | AL | | L | | AL | | L | | D | | L | | AL | | L | | AL | |
| Modelli Springer | AL | AL | AL | AL | AL | AL | AL | AL | D | AL | AL | AL | AL | AL | AL | AL | AL | D | AL | AL | AL | AL |
| Controllo e regolazione del funzionamento dell'arricchitore, comando del gas. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Controllare il rubinetto del combustibile, condutture e raccordi per rilevare perdite. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Pulire il filtro del serbatoio del combustibile. | | | | | | | | | E | | | | | | | | X | | | | | |
| Controllo del funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Ispezione dell'interruttore di disinnesto del controllo della velocità di crociera e componenti. | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Controllo batteria e pulizia dei collegamenti. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Cambio delle candele. | I | | I | | R | | I | | R | | I | | R | | I | | R | | I | | R | |
| Controllo della pressione di gonfiaggio dei pneumatici ed ispezione del battistrada. | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Controllo del serraggio dei raggi delle ruote. | | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Sostituzione olio della forcella anteriore. | | | | | | | | | X | | | | | | | | X | | | | | |
| Lubrificare i cuscinetti della forcella posteriore (se presente). | | | | | | | | | X | | | | | | | | X | | | | | |
| Regolazione cuscinetti del bilanciamento a molla. | X | | | | X | | | | X | | | | X | | | | X | | | | X | |
| Verificare le sospensioni pneumatiche - pressione, funzionamento e perdite. | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Controllo dei leveraggi dello stabilizzatore e delle incastellature del motore. | | | | | I | | | | I | | | | I | | | | I | | | | I | |
| Controllo del serraggio di tutta bulloneria principale: comandi manuali, impianto frenante, dadi assi, componenti della forcella anteriore e bulloneria dei montanti e del manubrio. | T | | | | T | | | | T | | | | T | | | | T | | | | T | |
| Controllare le boccole del parabrezza. | | | | | I | | | | I | | | | I | | | | I | | | | I | |
| Lubrificazione - cerniere, serrature, sportello di rifornimento del combustibile, tour-pak, borse portapacchi. | L | | L | | L | | L | | L | | L | | L | | L | | L | | L | | L | |
| Controllo dell'anticipo accensione (solo modelli XL). | | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Controllare il minimo del motore. | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | | I | |
| Prova su strada. | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Codici nella tabella | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I - Ispezionare e, se necessario, rettificare, pulire o sostituire. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| L - Lubrificare con il lubrificante specificato. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R - Cambiare o sostituire. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T - Serrare in base alla coppia corretta. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A - Regolare. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| X - Eseguire. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| D - Smontare (lubrificare e ispezionare). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Tabella 23. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario

| Intervallo di manutenzione in miglia | Data | N° del concessionario | Firma del concessionario |
|--------------------------------------|-------|-----------------------|--------------------------|
| 1.600 km/1.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 4.000 km/2.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 8.000 km/5.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 12.000 km/7.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 16.000 km/10.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 20.000 km/12.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 24.000 km/15.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 28.000 km/17.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 32.000 km/20.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 36.000 km/22.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 40.000 km/25.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 44.000 km/27.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 48.000 km/30.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 52.000 km/32.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 56.000 km/35.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 60.000 km/37.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 64.000 km/40.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 68.000 km/42.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 72.000 km/45.000 mi | _____ | _____ | _____ |
| 76.000 km/47.500 mi | _____ | _____ | _____ |
| 80.000 km/50.000 mi | _____ | _____ | _____ |

DOCUMENTAZIONE PER GLI INTERVENTI DI ASSISTENZA

Per informazioni più dettagliate e complete, sia di carattere tecnico che sulle parti di ricambio, l'utente ha a disposizione la seguente documentazione, che potrà ottenere dal proprio concessionario Harley-Davidson. Si prega di ordinare specificando il numero di parte di cui sotto.

| | |
|---|-----------------|
| Pubblicazione 2002 | N° parte |
| Manuale del proprietario per i modelli Softail | 99469-02 |
| Manuale di manutenzione per i modelli Softail | 99482-02 |
| Manuale per la diagnostica elettrica per i modelli Softail | 9498-02 |
| Catalogo ricambi dei modelli Softail | 99455-02 |

NOTE

Simbolo

| | |
|---|------------|
| (GVWR) Peso lordo nominale del veicolo..... | I-11, I-23 |
| (V.I.N.) Numero di identificazione veicolo..... | I-15 |

A

| | |
|--|------------|
| Accessori e carico | I-13 |
| Alternatore | I-76 |
| Altezza massima | I-23 |
| Altezza sella | I-23 |
| Ammortizzatori | I-73 |
| Ammortizzatori posteriori | I-40 |
| Antidoti all'elettrolito della batteria..... | I-77 |
| Antidoto | |
| Elettrolito della batteria..... | I-77 |
| Liquido per freni | I-11, I-72 |
| Apparecchiature elettriche aggiuntive..... | I-14 |
| Arresto del motore | I-58 |
| Arricchitore, carburatore (C.V.) | I-36 |
| Avviamento del motore a FREDDO | I-57 |
| Avviamento del motore CALDO | I-57 |
| Avviamento del motore caldo o molto caldo..... | I-57 |
| Avvio del motore freddo..... | I-57 |

B

| | |
|--|------|
| Batteria | I-76 |
| Carica | I-79 |
| Deposito | I-81 |
| Installazione e collegamento | I-80 |
| Procedura di avviamento con cavi ponte | I-81 |
| Prova..... | I-78 |
| Pulizia e controllo | I-78 |
| Scollamento e rimozione | I-78 |
| Tempi/velocità di carica della batteria (tabella) .. | I-80 |
| Batteria del portachiavi elettronico, | |
| Panasonic® 2032 | I-52 |
| Blocco della forcella | I-39 |
| Borse portapacchi (modelli FLSTC/FLSTS) | I-40 |

C

| | |
|--|------------|
| Cambio dell'olio del carter della catena | I-67 |
| Cambio, comando | I-37 |
| Candele | I-25, I-73 |
| Caratteristiche tecniche | |
| Cambio | I-25 |
| Candele | I-25 |
| Catalizzatori | I-27 |
| Dati sui pneumatici | I-26 |
| Dimensioni | I-23 |
| Impianto di accensione..... | I-25 |
| Informazioni sul combustibile..... | I-26 |
| Miscele di benzina | I-27 |
| Motore..... | I-25 |
| Numero di denti degli ingranaggi | I-25 |
| Numero di denti degli ingranaggi | |
| (catena primaria) | I-25 |
| Peso | I-23 |
| Quadro riassuntivo lampade (tabella) | I-28 |
| Rapporti di trasmissione..... | I-25 |
| Rifornimenti..... | I-24 |
| Carburatore | I-74 |
| Carburatore C.V. (giri costanti) | I-57 |
| Carico e accessori | I-13 |
| Catalizzatori | I-27 |

| | |
|--|------|
| Cavalletto | I-42 |
| Cinghia della trasmissione finale | I-70 |
| Comandi e spie | |
| Arricchitore (modelli con carburatore) | I-36 |
| Blocco della forcella | I-39 |
| Borse portapacchi (modelli FLSTC//FLSTS//) .. | I-40 |
| Cavalletto | I-42 |
| Comando del cambio | I-37 |
| Contachilometri parziale | I-35 |
| Freni | I-38 |
| Funzionamento borse portapacchi | I-41 |
| Funzionamento degli interruttori | |
| degli indicatori di direzione..... | I-31 |
| Iniezione combustibile ad aperture | |
| in sequenza | I-36 |
| Interruttore a chiave di accensione/luci..... | I-29 |
| Interruttore del faro anteriore | I-31 |
| Interruttore del motorino di avviamento..... | I-31 |
| Interruttore della luce di sorpasso/fendinebbia | |
| (modelli FLSTC//FLSTS//)..... | I-33 |
| Interruttore di arresto del motore..... | I-31 |
| Interruttori degli indicatori di direzione – | |
| Generalità | I-31 |
| Lampadine degli indicatori di direzione | |
| (modelli FXSTD//) | I-31 |
| Lampadine della targa e della luce posteriore | |
| (modelli FXSTD//) | I-32 |
| Lampeggiatori di emergenza | I-31 |
| Leva della frizione | I-36 |
| Manopola comando gas..... | I-35 |
| Parabrezza (modelli FLSTC//)..... | I-42 |
| Pulsante dell'avvisatore acustico..... | I-31 |
| Regolazione degli ammortizzatori | I-40 |
| Rubinetto del combustibile | |
| (modelli con carburatore) | I-38 |
| Specchietti (convessi) | I-38 |
| Spie luminose – Generalità | I-34 |
| Tachimetro elettronico | I-34 |
| Tachimetro/Contachilometri..... | I-34 |
| Tappo del serbatoio del combustibile | I-38 |
| Comando del cambio | I-37 |
| Configurazione con sidecar, sistema di sicurezza..... | I-53 |
| Configurazione dell'autoattivazione | I-47 |
| Configurazione della modalità di rimessaggio | I-48 |
| Contachilometri parziale | I-35 |
| Contachilometri, elettronico..... | I-34 |
| Controllo a CALDO del livello dell'olio | I-62 |
| Controllo a FREDDO del livello dell'olio | I-62 |
| Controllo del livello dell'olio | I-62 |
| Controllo del livello dell'olio del carter della catena .. | I-66 |
| Cura dei prodotti in pelle | I-89 |
| Cura delle ruote | I-90 |
| Cuscinetti della forcella anteriore | I-71 |

D

| | |
|--------------------------------|------|
| Dati sui pneumatici | I-26 |
| Denti degli ingranaggi | I-25 |
| Diagnostica della sirena | I-52 |
| Dimensioni | I-23 |
| Altezza massima | I-23 |
| Altezza sella | I-23 |
| Base ruota | I-23 |
| Distanza da terra | I-23 |
| Larghezza massima..... | I-23 |
| Lunghezza massima | I-23 |

| | | | |
|---|------|--|------------|
| Manutenzione degli accessori | | | |
| Cura dei prodotti in pelle | I-89 | del sistema di sicurezza | I-45 |
| Cura delle ruote | I-90 | Modulo di trasferimento della garanzia limitata | I-96 |
| Manutenzione generale | I-89 | Motore, individuazione dei guasti | I-91 |
| Parabrezza | I-90 | Motori a iniezione combustibile | |
| Pneumatici con fascia bianca | I-89 | ad aperture in sequenza | I-57 |
| Pulizia della motocicletta | I-89 | | |
| Manutenzione e lubrificazione | I-61 | N | |
| Accensione | I-74 | Norme FCC, sistemas di sicurezza | I-43 |
| Ammortizzatori | I-73 | | |
| Applicazioni di olio | I-70 | O | |
| Batteria | I-76 | Olio per forcella anteriore | I-70 |
| Cambio olio e filtro dell'olio | I-63 | | |
| Candele | I-73 | P | |
| Carburatore | I-74 | Parabrezza | I-90 |
| Carica della batteria | I-79 | Parabrezza (modelli FLSTC/I) | I-42 |
| Cinghia della trasmissione finale | I-70 | Perno della forcella posteriore | I-71 |
| Controllo del livello dell'olio | I-62 | Pesi (tabella) | I-23 |
| Cuscinetti della forcella anteriore | I-71 | Peso | I-23 |
| Deposito della batteria | I-81 | Peso dei modelli (tabella) | I-23 |
| Faro anteriore | I-75 | Peso lordo nominale del veicolo (GVWR) | I-11, I-23 |
| Filtro del combustibile | I-71 | Peso senza rifornimenti (in uscita dalla fabbrica) | I-23 |
| Filtro dell'aria | I-74 | Pneumatici | I-73 |
| Fine del rimessaggio | I-88 | Pneumatici con fascia bianca | I-89 |
| Freni | I-72 | Portachiavi elettronico | |
| Frizione | I-71 | Assegnazione | I-51 |
| Fusibili | I-82 | Sostituzione della batteria | I-52 |
| Installazione e collegamento della batteria | I-80 | Uso | I-44 |
| Interruttori automatici | I-83 | Primi 80 km (50 miglia) | I-55 |
| Lampadine degli indicatori di direzione | I-76 | Primi 800 km (500 miglia) | I-55 |
| Lubrificante del carter della catena | I-66 | Prova con il voltmetro | I-78 |
| Lubrificante del carter della catena | | Prova con il voltmetro (tabella) | I-78 |
| della trasmissione primaria | I-66 | Pulizia della motocicletta | I-89 |
| Lubrificazione del cambio | I-64 | Pulsante dell'avvisatore acustico | I-31 |
| Lubrificazione del motore | I-61 | Punterie idrauliche | I-71 |
| Lubrificazione del telaio | I-70 | | |
| Lubrificazione invernale | I-64 | Q | |
| Manutenzione | I-61 | Quadro riassuntivo lampade (tabella) | I-28 |
| Manutenzione per un funzionamento sicuro | I-61 | | |
| Olio per forcella anteriore | I-70 | R | |
| Perno della forcella posteriore | I-71 | Rapporti di riduzione complessivi (tabella) | I-25 |
| Pneumatici | I-73 | Rapporti di trasmissione | I-25 |
| Procedura di avviamento con cavi ponte | I-81 | Registrazione della catena | |
| Prova della batteria | I-78 | della trasmissione primaria | I-68 |
| Pulizia e controllo | I-78 | Registrazioni di manutenzione del proprietario | |
| Punterie idrauliche | I-71 | (tabella) | I-99 |
| Registrazione della catena | | Regolatore di tensione | I-76 |
| della trasmissione primaria | I-68 | Regole stradali | I-13 |
| Rimessaggio della motocicletta | I-87 | Accessori e carico | I-13 |
| Scollegamento e rimozione della batteria | I-78 | Regole, funzionamento sicuro | I-9 |
| Sella (modelli FLSTC//FLSTF/I) | I-85 | Rifornimenti | I-24 |
| Sella (modelli FLSTS/I) | I-84 | Carter della catena primaria (approssimativi) | I-24 |
| Sella (modelli FXST/I, FXSTB/I e FXSTS/I) | I-87 | Serbatoio del combustibile (riserva) | I-24 |
| Selle | I-84 | Serbatoio del combustibile (totale) | I-24 |
| Velocità di carica dell'alternatore | | Serbatoio dell'olio con filtro | I-24 |
| e regolatore di tensione | I-76 | Transmissione (valori approssimativi) | I-24 |
| Manutenzione programmata | | Rifornimenti (tabella) | I-24 |
| Documentazione per gli interventi di assistenza | I-99 | Rodaggio – i primi 500 km (500 miglia) | I-55 |
| Intervalli di manutenzione ordinaria | I-97 | Rubinetto del combustibile | |
| Intervalli di manutenzione ordinaria (tabella) | I-98 | (modelli con carburatore) | I-38 |
| Registrazioni di manutenzione del proprietario | | | |
| (tabella) | I-99 | | |
| Miscele di benzina | I-27 | | |
| Modalità di trasporto | I-44 | | |
| Modalità di trasporto, disattivazione | | | |

S

| | |
|--|------------------------|
| Selle | I-84 |
| Sensibilità dell'allarme | I-46 |
| Sistema di sicurezza di fabbrica H-D | |
| Assegnazione del portachiavi elettronico | I-51 |
| Attivazione/disattivazione del sistema di sicurezza | I-44 |
| Configurazione con sidecar (sistema di sicurezza) | I-53 |
| Configurazione dell'autoattivazione | I-47 |
| Configurazione della modalità di rimessaggio | I-48 |
| Diagnostica della sirena | I-52 |
| Disattivazione del sistema di sicurezza con il codice personale | I-44 |
| Funzioni del sistema di sicurezza | I-43 |
| Funzioni di immobilizzazione e dell'allarme di sicurezza | I-43 |
| Modalità di trasporto | I-45 |
| Norme FCC | I-43 |
| Ricollegamento della batteria e configurazione | I-46, I-47, I-48, I-51 |
| Sensibilità dell'allarme | I-46 |
| Sostituzione della batteria del portachiavi elettronico | I-52 |
| Spia sullo stato della sicurezza | I-53 |
| Sito Web, Harley-Davidson | I-1 |
| Specchietti (convessi) | I-38 |
| Specifiche per la pressione dei pneumatici (tabella) ... | I-26 |

Spia

| | |
|--|------|
| Basso livello del combustibile | I-36 |
| di controllo motore | I-36 |
| Stato della sicurezza | I-43 |
| Spia di basso livello del combustibile | I-36 |
| Spia di controllo motore | I-36 |
| Spia sullo stato della sicurezza | I-53 |
| Spie, luminose | I-34 |

T

| | |
|---|------|
| Tachimetro/Contachilometri | I-34 |
| Tappo del serbatoio del combustibile | I-38 |
| Tesserino di identificazione del proprietario | I-93 |
| Tipo di cambio | I-25 |
| Traino di un rimorchio | I-11 |
| Trasmissione, individuazione dei guasti | I-92 |
| Trasporto passeggeri | I-10 |

U

| | |
|--------------------------------------|------|
| Una motocicletta tutta Harley | I-94 |
| Uso portachiavi elettronico | I-44 |
| Utilizzo del portachiavi elettronico | |
| Attivazione del sistema | I-44 |
| Disattivazione del sistema | I-44 |
| Individuazione dei guasti | I-44 |

V

| | |
|--|------|
| Velocità del motore, massima | I-55 |
| Velocità per il cambio marce (tabella) | I-59 |